

Maisons CÔTÉ SUD

N° 155 - AOÛT / SEPTEMBRE 2015 - www.cotemaison.fr

Bella Italia !

MILAN

**LA SUBLISSIME
FONDATION PRADA**

**DÉJEUNER DE FAMILLE
dans une masseria**

DOLCE VITA

**SICILE : CAP SUR
LES ÎLES ÉGADES**

**Des bureaux et
des bibliothèques !**

France métropolitaine € 6 / DOM € 6,50 / BEL € 6,50 / CH 11 FS / A € 8,90 / AND € 6 / CDN \$ 9,50 / D € 8,90 / ESP € 6,50
GR € 6,50 / ITA € 6,90 / LUX € 6,50 / MAR 70DH / NL € 8,25 / PORT cont € 7 / TOM 1100F CFP / TUN 8,40DT / USA \$ 10,50

EXPRESS #ROULARTA

M 02230 - 155 - F: 6,00 € - RD



Renault KADJAR

Vivez plus fort.



Système Easy Park Assist*
Boîte automatique EDC à double embrayage*
Projecteurs avant Full LED Pure Vision*

* Disponible de série ou en option selon version. **Consommations mixtes min/max (l/100 km) : 3,8/5,8.**
Émissions CO₂ min/max (g/km) : 99/130. Consommations et émissions homologuées selon réglementation applicable.

Renault recommande 



RENAULT
La vie, avec passion



PARIS / RÉGION PARISIENNE

Paris 1^{er}, Yves Delorme 1 bis, place des Victoires
 Paris 6^e, Yves Delorme 8, rue Vavin
 Paris 7^e, Yves Delorme 96, rue Saint-Dominique
 Paris 8^e, Yves Delorme 30, rue Boissy d'Anglas
 Paris 16^e, Yves Delorme 63, rue Saint-Didier
 Paris 16^e, Yves Delorme Place du Marché, 4, rue Donizetti
 Paris 16^e, Yves Delorme 24, av. Pierre I^{er} de Serbie
 Paris 17^e, Yves Delorme 1, rue des Acacias
 Compiègne, Le Lapin Gris Passage du Marché aux Herbes,
 25, rue Jeanne d'Arc

EST

Belfort, Roger Bernard 43, faubourg de France
 Besançon, Roger Bernard 8, rue Moncey
 Dijon, Yves Delorme 10, rue Piron
 Colmar, Yves Delorme 8, pl. de la Cathédrale
 Epinal, La Maison Blanche Galerie St-Nicolas, 40, rue Leopold Bourg
 Metz, Yves Delorme 14, rue de la Tête d'Or
 Montbéliard, Roger Bernard 11, rue du Port
 Mulhouse, La Plume Lavée 6, rue des Bouchers
 Saverny, L'Armoire à Linge 51, Grand Rue
 Strasbourg, Yves Delorme 22, rue du Vieux Marché aux Poissons

SUD / RHÔNE-ALPES

Aix-en-Pce, Yves Delorme 6, rue Ancienne Madeleine
 Annemasse, Yves Delorme 1, rue du Chablais
 Antibes, Yves Delorme 7, boulevard Albert 1^{er}
 Cannes, Yves Delorme 15, rue des Etats-Unis
 Cavailion, Maison Blanchet 326, cours Bourmiasac
 Chambéry, B7 et votre intérieur 2 rue Victor Hugo
 Clermont-Fd, Envie d'intérieur 11, place de la Victoire
 Grenoble, Yves Delorme 27, rue Dr Mazet
 Lyon 2^e, Yves Delorme 17, rue des Archers
 Lyon 6^e, Yves Delorme 95, rue Duguesclin
 Mâcon, Yves Delorme 18, rue de la Barre
 Manosque, L&B 50, avenue Majoral Arnaud
 Marseille, Yves Delorme 103, rue Paradis
 Montpellier, Yves Delorme angle rue Foch, 3, rue de la Barraterie
 Nice, Yves Delorme C.C. Nice Étoile, 24 av. Jean-Médecin
 Porto-Vecchio, Orosa PV La Gemellus

SUD-OUEST

Agen, Yves Delorme 77, bd de la République
 Angers, Yves Delorme 19, rue des Lices
 Angoulême, Vent d'Est Rés. Rempart de l'Est, 19, rue de Montmoreau
 Bayonne, Cosy Corner 18, rue Port Neuf
 Bordeaux, Yves Delorme 6, rue M. Montaigne
 Brest, Yves Delorme 42, rue d'Aiguillon
 Caen, Douce Nuit 49, rue Saint-Jean
 Cahors, Pygmalion 15, rue Nationale
 Châteauroux, Maison du linge 1, cours St-Luc
 Dinard, Maison Générale 22, rue Levasseur
 Granville, Vanille 40, rue Couraye
 La Baule, Yves Delorme 32, Espl. F. André
 La Rochelle, Yves Delorme 20, rue St-Sauveur
 Limoges, Signature 31, rue A. Dubouché
 Lorient, Yves Delorme 3, pl. Alsace Lorraine
 Mont de Marsan, Les Bains de Clarisse 5, rue des Cordeliers
 Montauban, Hugon Décoration 3/5 bid Midi Pyrénées
 Nantes, Yves Delorme 8, rue Franklin
 Orléans, Yves Delorme 69, rue Royale
 Perpignan, Yves Delorme 19, rue Mailly
 Poitiers, Yves Delorme 9, rue Labasclès (place Maréchal Leclerc)
 Pornic, Mimi des Lunes 15, rue Maréchal Foch
 Quimper, Art Max 31, rue Kéréon
 Rennes, Yves Delorme 10, rue Leperdit
 Rouen, Yves Delorme 5, rue Beauvoisine
 Royan, Chateau Briand 84, bd Aristide Briand
 Saint Brieuc, Catherine Daven 19, rue de Rohan
 Saint-Herblain, Nuits de Réve 333, rte de Vannes
 Saint-Malo, La Maison 4, rue Corne de Cerf
 Saumur, Ambiance Décor 37-39, rue Portail Louis
 Toulouse, Yves Delorme 26, rue de Fourbastard
 Vannes, Credey 10, place des Lices
 Vernon, Maison Bourgeois 20, rue Aux Huilliers

NORD / BELGIQUE

Lille, Yves Delorme 5, rue basse
 Reims, Bouley Décoration C.C. Murigny, 14 rue Edmond Rostand
 Anvers, Yves Delorme Komedieplaats 7.11
 Bruxelles, Yves Delorme Bd de Waterloo, 58A
 Knokke-Heist, Yves Delorme Kustlaan 187

INTERNATIONAL

ANDORRE Casa Broto avda Carlemany, n°45 escaldes
 BARCELONE Avenida Pau Casals, 9
 FRANCFORT Hochstraße 35-37
 MUNICH Am Kosttor, Neuturmstrasse 5
 COLOGNE Mittelstrasse 12-14
 CRANS MONTANA rue du Prado, 16
 GENEVE place Longemalle, 16
 VERBIER rue de la Poste, 22
 LONDRES 1 Ellis Street, SW1X
 LUXEMBOURG 4, rue Beaumont
 MILAN Via statuto 21
 MONACO C.C. le Métropole, 4 avenue de la Madone
 MOSCOU Dream House, Barvina, Odincovskiy r-n.
 ST-PETERSBOURG Suvorovski Prospect 61
 LOS ANGELES 8844 Beverly boulevard
 NEW YORK 985 Madison Av. at 78th street
 SHANGHAI Takashimaya 1438 Hongqiao Road
 TOKYO Isetan Shinjuku 4th floor



COLLECTION AILLEURS





LONGCHAMP

PARIS

BOUTIQUES LONGCHAMP
AIX EN PROVENCE - AVIGNON - CANNES - MARSEILLE - NICE - SAINT TROPEZ



Le voyage en Italie...

Un vrai mythe. Oh ! combien d'écrivains depuis le début du XIX^e siècle furent ensorcelés par la Péninsule ! « *Mes voyages en Italie me rendent plus original, plus moi-même. J'apprends à chercher le bonheur avec plus d'intelligence* », racontait Stendhal vers les années 1800 tandis que Paul Bourget, en 1890, en balade dans les Pouilles s'émerveillait de « *ce bleu si profond, comme d'un saphir fondu, où il semble qu'un objet se teindrait d'azur en s'y plongeant* ». Alors, comme dans un film de Roberto Rossellini, on aime tourner l'arrière-saison in Italia ! Parce qu'il s'y passe toujours quelque chose...



Comme à Milan qui, dans la dynamique de son Exposition universelle, a vu s'ouvrir tout d'or et d'aluminium l'exceptionnelle et avant-gardiste Fondazione Prada dans le paysage de l'art contemporain. Et, avec la pointe de chic d'une bella ragazza, elle n'oublie pas de faire un clin d'œil au cinéma italien des années 1960 depuis les fauteuils couleur *gelati* de son Bar Luce. Parce qu'à Milan aussi, lorsque se tient le salon du Meuble, le design ose sans retenue les lignes les plus folles. Découvrez-les, retenez-les car elles feront fureur à la rentrée et continuez le voyage... au sud de la Botte. Embarquez à Trapani sur l'*aliscafo* pour les îles Égades à 20 minutes de la Sicile, là où l'on vit de pêche et de *dolce vita*. Tout aussi en vogue, les Pouilles ont la blancheur aveuglante de la tentation. Car les *masserias*, ces fermes voûtées façonnées à la chaux, inondées de lumière, invitent à la régálade autour du vin et de la terre. Maria Grazia nous a fait partager sa table et nous a offert ses recettes de famille, juste nature, comme un bon et beau voyage, encore et encore... *Delizioso !*

Françoise Lefébure, directrice de la rédaction et rédactrice en chef

l'art de vivre
by roche bobois

édition spéciale

2 150 €*

au lieu de 2 590 €
(dont 3 € d'éco-participation)

Table de repas **Neod**, design Studio Roche Bobois.

*Prix valable jusqu'au 31/12/2015 sur la table de repas **Neod** (L. 200 x H. 77 x P. 100 cm). Structure en frêne massif. Plateau fixe avec emboîture, en multiplis plaqué frêne (existe également avec allonge). Finition demi antique, bicolore fauve et mastic (nombreuses autres finitions disponibles). Prix de lancement TTC maximum conseillé en France métropolitaine, hors livraison (tarifs affichés en magasin). **Buffet Neod**, design Studio Roche Bobois. **Chaises Joséphine**, design Studio Roche Bobois. **Fabrication européenne.**

nouveaux classiques

rochebobois

www.roche-bobois.com

Ce numéro est diffusé avec une couverture spéciale Toulon-Hyères dans le département du Var. Photos François Goudier et Pierrick Vemy. Styliste Muriel Gauthier.

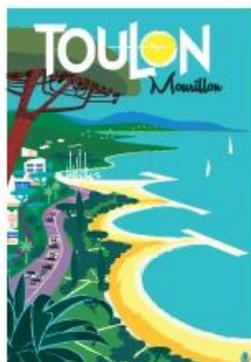


Photo Bernard Touillon. Styliste Cécile Vairelli. Les Pouilles à la régale...

p. 12



p. 44



p. 60

Sommaire

n° 155 août-septembre 2015

Actu et culture

- p. 7 Édito
- p. 12 **Portfolio**
Fondazione Prada
- p. 24 À l'heure du Sud **Les expos à ne pas rater**
- p. 32 Tonalités **Milan 2015, allure al dente !**
- p. 36 À découvert **Hubert Le Gall, « agitateur » de design !**
- p. 42 Événement
Design à la Villa Noailles
- p. 44 **Trait de style**
Une rentrée littéraire...
- p. 54 Lieux gourmands **À Paris, Cannes et Nice**

Côté villes

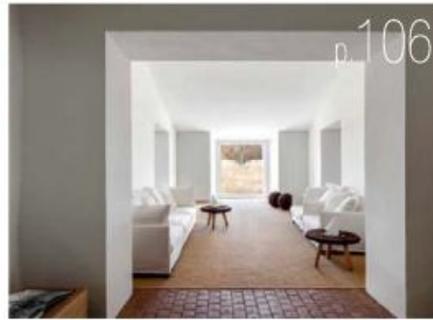
- p. 60 **Vie des villes**
De Toulon à Hyères

Déco et style

- p. 74 Déco Riviera **La vie entre ciel et mer**
- p. 86 Déco Univers d'artistes **L'archi dans l'œil de l'art**



p. 74



► **p. 98** Déco Au vert
La Provence au jardin

p. 106 Déco au Portugal
Abstraction intemporelle

Évasion et saveurs

p. 118 Échappée en Sicile
Dolce vita à Favignana

p. 132 Le temps des saveurs
Pouilles primo piatto

Côté + pratique

p. 146 L'actu des Côtés... et vous
Retour sur le salon Vivre Côté Sud à Aix

p. 148 Rendez-vous
Les manifestations de la rentrée

p. 151 Carnet de voyages
Cap sur les Égades

p. 154 Recettes
À la table de Maria Grazia

p. 170 Carnet d'adresses



Ce numéro comporte un encart abonnement entre les pages 130-131.

Prochain numéro le 16 octobre 2015



Retrouvez l'édition digitale de ce numéro sur App Store ou Google play

Pour commander les anciens numéros :
www.cotemaison.fr/boutique/numerocotesud

Pour s'abonner à Maisons Côté Sud

Sur Internet : www.cotemaison.fr

Services abonnements : 4, rue de Mouchy
60438 Noailles Cedex. Tél. : 01 55 56 70 89

E-mail : abonnements@cotemaison.com

Pour la Belgique : Roularta, service abonnements.

E-mail : info@abonnements.be

Pour les États-Unis et le Canada :

USACAN Media Corp.

123A Distribution Way, Building H-1, Suite 104
Plattsburgh, NY 12901

Tarif d'abonnement annuel (6 numéros par an)
pour les États-Unis : 55 \$ US,
pour le Canada : 72 \$ CDN (avant taxes).

Maisons
CÔTÉ SUD

Fondé en 1990 par Elisabeth Lefebvre

29, rue de Châteaudun, 75308 Paris Cedex 09. Tél. 01 75 55 10 00. Fax. 01 75 55 11 47

Rédaction à Cannes 16, Impasse du 11-Novembre, 06414 Cannes Cedex,
Tél. 04 92 92 57 57. Fax. 01 75 55 57 58

Société éditrice **EXPRESS ROULARTA SA** au capital de 47 150 040 euros
Siège social, 29, rue de Châteaudun, 75009 Paris, 01 75 55 10 00. RCS 552 018 681 Paris

Président-directeur général Marc Laufer
Directeur de la publication Christophe Barbier
Directeur général délégué Christophe Barbier
Principal actionnaire Altice Media Group France

Pour joindre votre correspondant, par e-mail :
initiale du prénom + nom + @cotemaison.com (pour la rédaction) ou + @groupe-exp.com

RÉDACTION

Directrice de la rédaction - Rédactrice en chef Françoise Lefebvre 04 92 92 57 57
Rédactrice en chef adjointe Laurence Botta-Delanoy 04 92 92 57 57
Rédactrices Sylvie Charbit 04 92 92 57 89, Caroline Guiol (Marseille) 04 91 71 27 86
Correspondantes Julie Dauré (Biarritz) 06 87 38 70 92,
Geneviève Dorignac (Toulouse) 06 07 74 39 07, Dominique Homs-Vailhé (Montpellier) 06 08 58 41 10
Directeur artistique Nicolas Rouvière 01 75 55 16 81
Chef de studio Marie-Thérèse Poux 01 75 55 16 80
Secrétariat de rédaction Dominique Giffard (première secrétaire de rédaction), 01 75 55 16 83
Suzanne Lapauze (à Cannes) 04 92 92 57 82
Assistante Marjorie Vaie (à Cannes) 04 92 92 57 57
Ont collaboré à ce numéro E. Ascheri, M. Duveau, M. Gauthier, J. Sammut, C. Vaiarelli
Photographes H. del Olmo, A. Font, F. Goudier, H. Hôte, E. Lamy,
A. Lanneretonne, N. Millet, B. Suet, B. Touillon, F. Vasseur, P. Verry.

Site Internet www.cotemaison.fr

Rédacteur en chef Web Sylvain Seyrig 01 75 55 42 96 ssyrig@groupe-exp.com
Publicité Web Maude Menant 01 75 55 50 37

MANAGEMENT ET PUBLICITÉ

Directrice déléguée Marie-Pierre Ombrédanne 01 75 55 16 15
assistée de Marie-Françoise Paris 01 75 55 44 52
Directrice commerciale Pôle Femme Christine Arnaud
Directrice de publicité Agathe Purtschet
Directrice adjointe de la publicité Véronique Duveau
Directrice de clientèle Anne-Sophie Heissat
Directrice du développement international Alice Macpabro 01 75 55 16 49
Directrice de la fabrique à idées Constance Bucaille 01 75 55 17 47
Assistante commerciale Claire Mangeart 01 75 55 17 20
Planning Marie-Christine Tritschler
Chef de fabrication Priscilla Sanné
Trafic Myriam Lecarpentier
Directrice de production Carol Benquet 01 75 55 16 66
Relations presse Stéphanie Vidau 01 75 55 10 68 svidau@groupe-exp.com
Publicité dans le Sud et Immobilier
RCM Sandrine Cassar 04 93 83 28 33
Responsable Italie Médias international, Jean-Pierre Bruel
00 39 031 75 14 94 (fax : 14 82) E-mail : medias@medias-international.it
IMS Régie internationale Belgique Michèle Boeckman, Ana Matut,
Roularta Media 00 32 2 467 56 89/58 78
ana.matut@roularta.be
Copyright et Editions Internationales Magda Myrtezi 01 75 55 16 18
cotemaisonphotos@cotemaison.fr
Responsable événements, salons Tony Douchet 01 75 55 10 17

Vente au numéro Marielle Datesme N° Vert : 0800 42 32 22

Abonnements Nathalie Dunnas-Demoncaux, abonnements@cotemaison.com
Pour les abonnés 01 55 56 70 89

Contrôle de gestion Eric Bennis

Comptabilité Gilles Hervo

GRUPE EXPRESS-ROULARTA

Directeur général adjoint Eric Matton (pôle médias grand public)
Secrétaire général Richard Karacan
Directrice commerciale Groupe Valérie Salomon 01 75 55 16 64
Directeur des abonnements Bertrand de Saint-Germain 01 75 55 10 38
Directrice des ventes au numéro Sophie Guerouazel 01 75 55 10 15
Directeur des ressources humaines Richard Karacan 01 75 55 40 21
Directrice financière Sophie de Beaudéan 01 75 55 42 40
Directrice des nouveaux médias Sophie Gohier 01 75 55 42 92
Directeur informatique Christophe Godin 01 75 55 42 34
Directeur des services généraux Thierry Pallu 01 75 55 43 26
Photogravure Groupe Express Roularta Impression Roularta Printing

Maisons Côté Sud, ISSN 1244-1589, is published bimonthly (6 times per year, February, April, June, August, October, December) by Côté Maison c/o USACAN Media Corp. at 123A Distribution Way, Building H-1, Suite 104, Plattsburgh, NY 12901. Periodicals Postage paid at Plattsburgh, NY.
POSTMASTER : Send address changes to Maisons Côté Sud,
c/o Express Mag, P.O. box 2769, Plattsburgh, NY 12901-0239.

CONFIEZ-NOUS VOS RÊVES...
ET VOS ENFANTS



Suites, appartements et villas conçus pour les familles



Activités nautiques et terrestres gratuites pour petits et grands



Service de baby sitting jour et nuit*



Kid's club de 3 à 12 ans ouvert de 9h jusqu'à 23h 7j/7

MAURICE • SEYCHELLES • MARRAKECH



beachcomber

DREAM IS A SERIOUS THING

beachcomber-hotels.com

* avec supplément

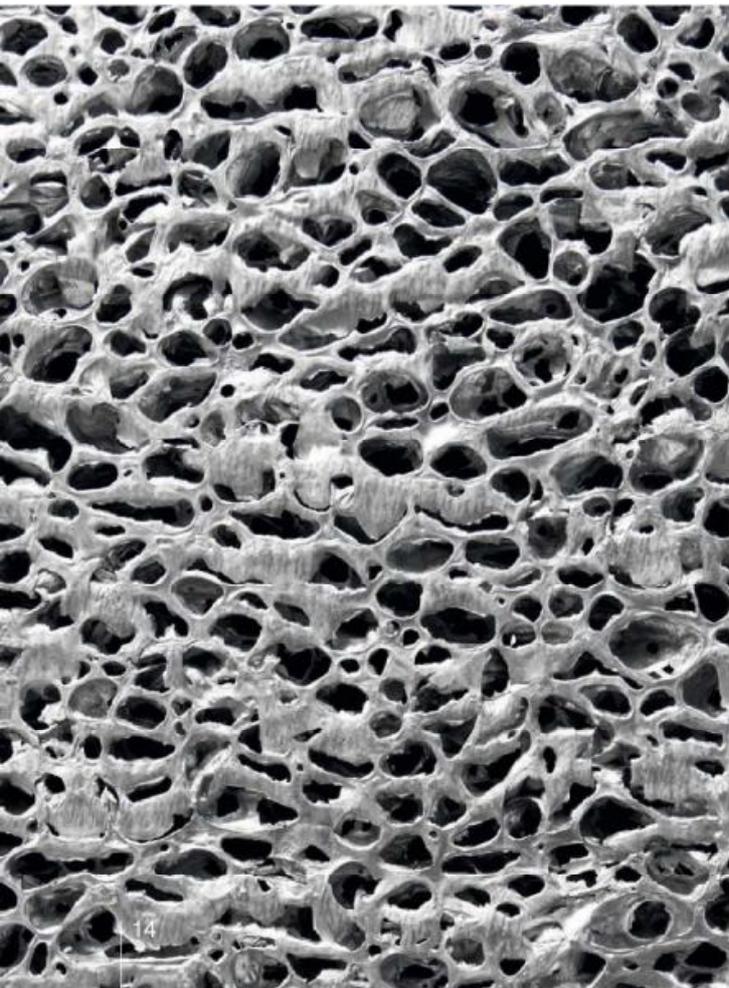
Fondazione Prada

UNE PÉPITE À MILAN

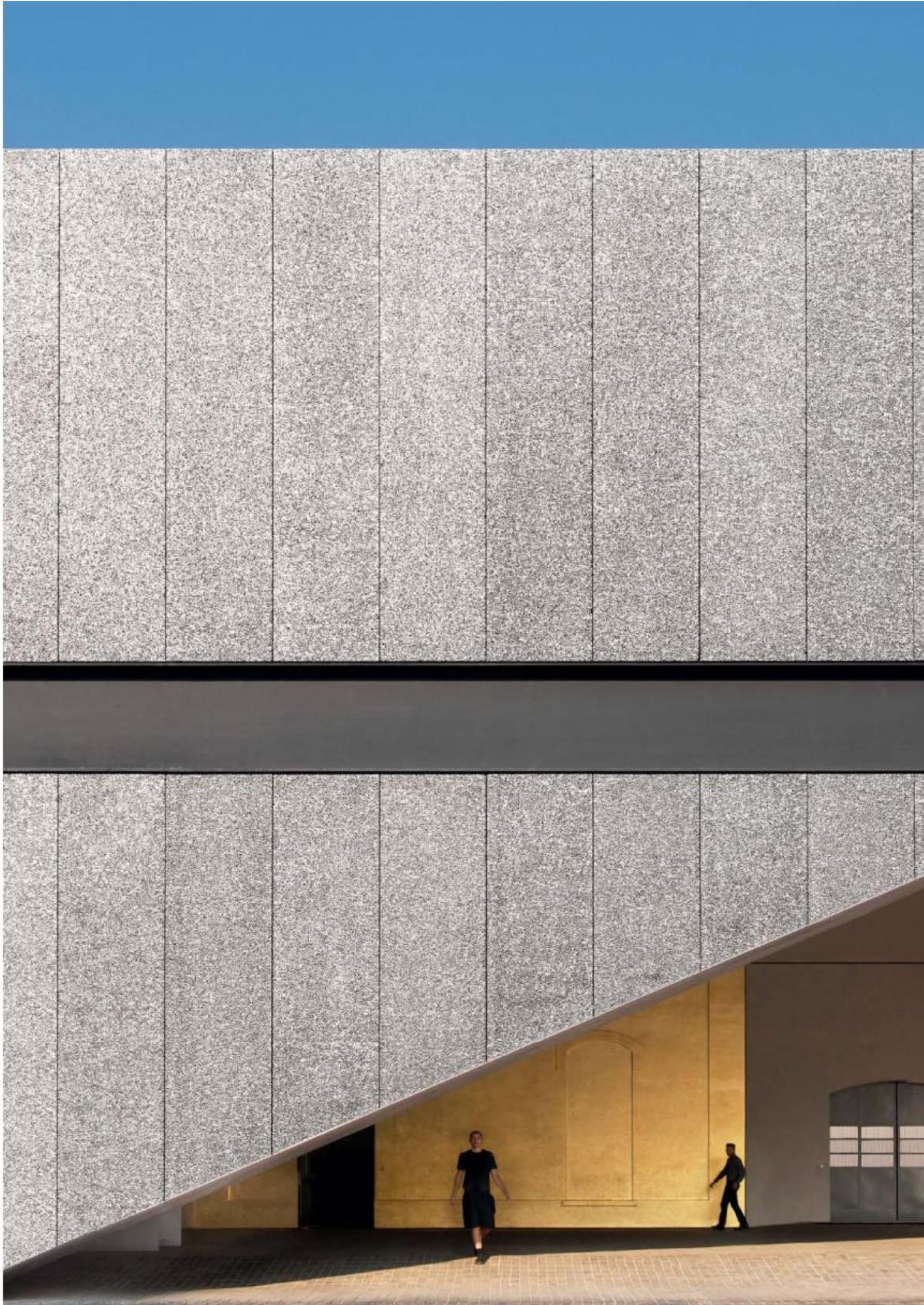
L'élégance culturelle a désormais un nom. Cousue d'or et de modestie, la Fondazione Prada ouvre un champ nouveau à l'art de questionner le monde contemporain. Plus qu'un musée, une œuvre ouverte signée Rem Koolhaas et Studio OMA que stimule un programme d'activités plurielles.

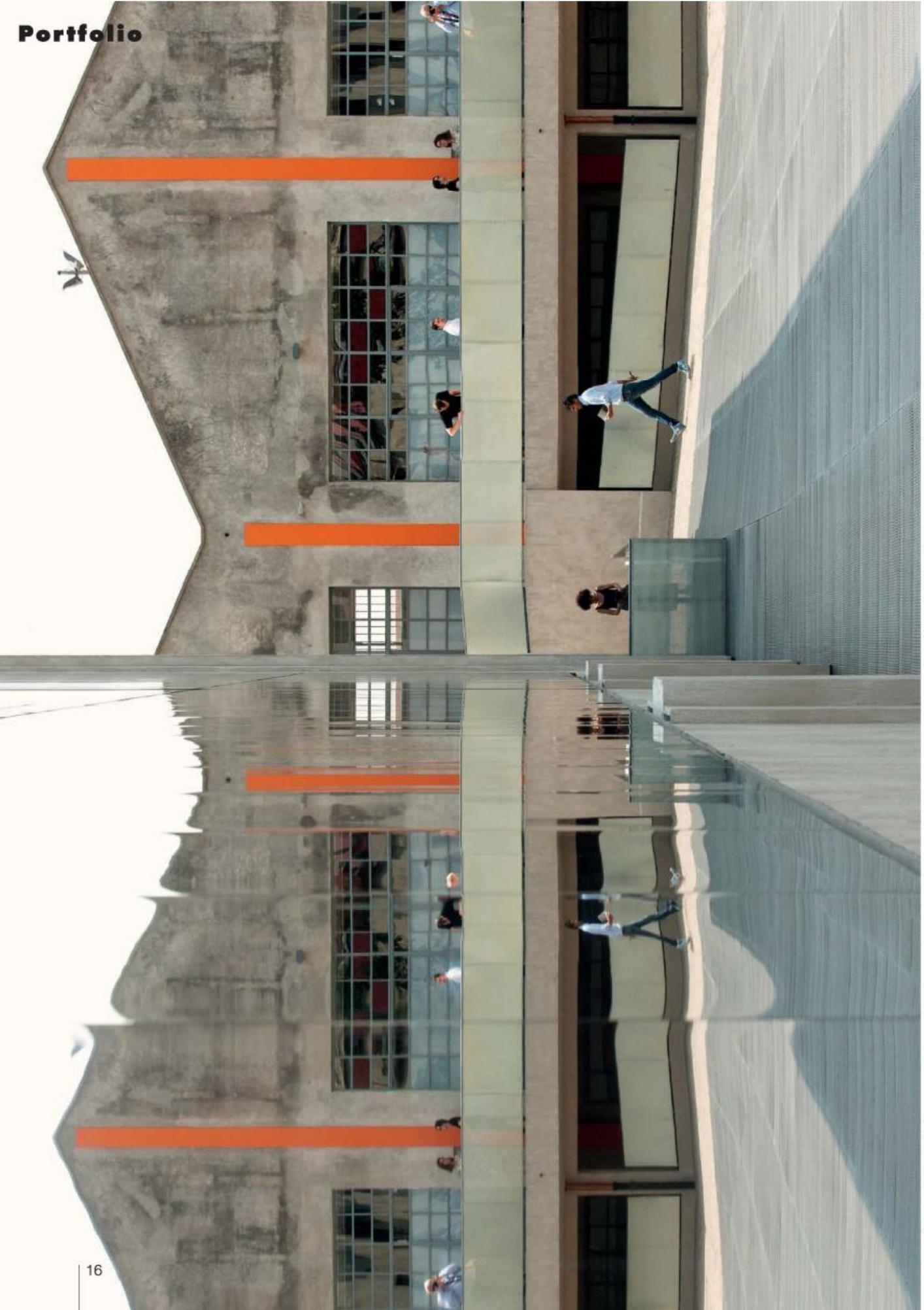
Reportage et texte CÉCILE VAJARELLI. Photos BERNARD TOUILLON.





L'or embrasse l'aluminium ou bien l'inverse. C'est tout le plaisir de points de vue multiples livrés à l'appréciation de chacun dans cette architecture en appui sur un site industriel, signée Rem Koolhaas et Studio OMA. Un télescope rigoureux et vibrant de matériaux comme la feuille d'or qui recouvre la Maison hantée et l'écume d'acier qui enveloppe le Podium.





À la croisée du cinéma et de la galerie sud rythmée par des lignes verticales orange, une introduction à la collection d'art contemporain de Miuccia Prada et Patrizio Bertelli. Dans le Podium, l'exposition *Serial Classic* réunit des chefs-d'œuvre de l'art classique grec et romain autour d'une réflexion sur le rapport ambivalent entre l'original et sa copie à travers les âges.





L'histoire des images

Au sud de Milan... Miuccia Prada et Patrizio Bertelli ne créent pas une fondation de plus dans le paysage de l'art contemporain. Pas non plus un musée fermé sur sa propre histoire et jaloux de ses collections. Pas plus qu'une démonstration de force de ce que l'architecture ou l'art d'aujourd'hui doivent nécessairement être. Le pas de côté stylistique fort et rigoureux qu'ils opèrent en confiant au Studio OMA* la création d'un complexe de 19000 mètres carrés dans une ancienne distillerie aux portes de Milan n'est sans doute pas très éloigné de la philosophie qui dessine l'allure Prada : avant-gardiste, chic et décalée. Toujours à la recherche de questionnements sur les langages et les disciplines qui font de la culture un instrument d'apprentissage, la Fondazione Prada réunit, sous la coordination du critique Germano Celant, une direction artistique collégiale qui confronte et croise sa vision du monde contemporain. Art, histoire, architecture, cinéma, philosophie, littérature... cohabitent et favorisent un picorage de projets culturels subtils et inédits. Dès l'entrée du campus, ambiance ! Sur fond de juke-box fan des sixties, le Bar Luce égrène à toute heure des *panini buonissimi*, des glaces et gâteaux pastel, des bonbons et caramels... Imaginé par le cinéaste américain Wes Anderson, avec la touche onirique si précieuse qui le caractérise depuis *The Grand Budapest Hotel*, il s'inspire de l'atmosphère des cafés milanais historiques et fait un clin d'œil complice à la célèbre Galleria Vittorio Emanuele où débute la saga Prada. Avec son mobilier en Formica et ses couleurs tendres, de *Miracle à Milan* à *Rocco et ses frères*, le Bar Luce rend un hommage appuyé au cinéma italien des années 1950 et 1960. Dans le Podium de verre, une scénographie signée Rem Koolhaas introduit l'exposition *Serial Classic* dont le sujet est le rapport ambivalent entre la notion d'œuvre originale et ses copies. Discoboles, vénus, apollons, pénélopes, cariatides... prennent la pose pour évoquer en filigrane la question du chef-d'œuvre à visage multiple. (En aparté, à la Fondazione Prada de Venise, le second volet de cette exposition, intitulée *Portable Classic* prolonge subtilement l'interrogation sur la reproduction en miniature de la statuaire classique.) Dans les galeries nord et sud, dans les immenses citernes en béton ou dans la Maison hantée tapissée de feuilles d'or, un parcours d'œuvres contemporaines balaie le territoire artistique de la collection Prada, des années 1960 à nos jours, avec Lucio Fontana, John Baldessari, Walter De Maria, Eva Hesse, Damien Hirst, Robert Gober, Francis Picabia, Louise Bourgeois... et la reconstitution inouïe d'une grotte, installation permanente de Thomas Demand. Pour la plus grande joie des cinéphiles, sont projetés chaque vendredi et samedi les films qui ont été une source d'inspiration pour Roman Polanski, ainsi que le riche travelling de sa filmographie.

Dans la Citerne, la géométrie minimaliste de *Lost Love* de Damien Hirst où vogue une multitude de poissons tropicaux. À l'entrée de la bibliothèque, des éléments de mobilier *04 Counter*, *Tools for Life*, produits par Knoll et imaginés par OMA. Dans le Dépôt, *Bel Air Trilogy*, une installation de Walter de Maria défie le chantier de la Tour blanche en construction.





La bibliothèque et l'Accademia dei Bambini couronnent ce dispositif muséal où la mixité et les télescopes culturels sont toujours bienvenus. Dernier volet d'un projet ambitieux et parfaitement maîtrisé : en 2016 la construction d'une tour complètera le campus post-industriel de la Fondazione, non pas pour clôturer le projet mais pour donner plus encore de respiration aux expressions artistiques de demain.

**OMA (Office for Metropolitan Architecture) est le studio international d'architecture, d'urbanisme et d'analyse culturelle fondé en 1975 à Rotterdam par l'architecte Rem Koolhaas. Son objectif, créer des structures intelligentes, capables d'explorer de nouvelles possibilités en terme de contenu et de fonctionnalité.*

Fondazione Prada, Largo Isarco 2, 20139 Milan, tél. 0039 02 56 66 26 11 et à Venise, Fondazione Prada, Ca' Corner della Regina, Santa Croce 2215, 30135 Venise, tél. 0039 041 81 09 161, www.fondazioneprada.org

Après le tempo des expositions... Acidulé, bavard, gourmand, habité par la force créatrice du cinéaste Wes Anderson, c'est au Bar Luce que bat le cœur intime de la Fondazione Prada.

PAIN de SUCRE

painesucre.com



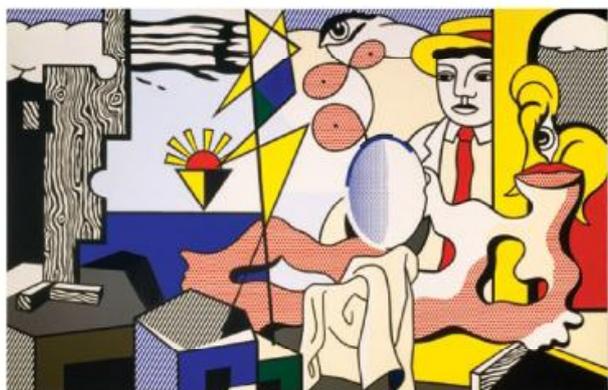


L'INSTANT
CHANEL



CHANEL REMPORTE LE 30ÈME GRAND PRIX
DE LA PUBLICITÉ PRESSE MAGAZINE.
DEPUIS TOUJOURS, LA PRESSE MAGAZINE
OFFRE À CHAQUE LECTEUR DES INSTANTS UNIQUES.

WWW.PRESSEMAGAZINE.COM / SEPM MARKETING & PUBLICITÉ



ESTATE OF ROY LICHTENSTEIN NEW-YORK/ADAGP PARIS 2015

Roy Lichtenstein, *Figures with Sunset*, 1978.

AIX-EN-PROVENCE

Icônes outre-atlantiques au pays d'Aix
 Après le Grand Palais, les artistes américains majeurs entre 1960 et 2000 s'installent à Granet ! La collection de Doris et Donald Fisher raconte des singularités fortes : Calder et Kelly, pionniers de l'abstraction avec leurs couleurs et leurs formes vitales, mais aussi le pop art de Lichtenstein et Warhol, le minimalisme de Donald Judd, l'art conceptuel de Sol LeWitt ou les graffitis révolutionnaires de Cy Twombly. En touches vigoureuses, 43 œuvres devançant la configuration du futur musée d'Art moderne de San Francisco. C.G.

Jusqu'au 18 octobre, « *Icônes américaines, chefs-d'œuvre du San Francisco Museum of Modern Art et de la Collection Fisher* », musée Granet, place Saint-Jean-de-Malte, 13100, tél. 04 42 52 88 32.



DONATION YVON LAMBERT A L'ETAT FRANÇAIS/ADAGP

Cy Twombly,
Pan II, 1980.

La Collection Lambert s'agrandit

Après deux ans de travaux, le galeriste Yvon Lambert double la mise ! Mitoyen de l'Hôtel de Caumont, dédié aux expos temporaires (à voir jusqu'au 11 octobre, *Un musée imaginaire*, le premier hommage consacré à Patrice Chéreau), l'Hôtel de Montfaucon présente désormais le fonds permanent à travers de multiples supports : vidéos, photos, sculptures, installations, peintures... Pour marquer sa réouverture (et une donation de 556 œuvres majeures inscrites au patrimoine national depuis 2012), Sol LeWitt, Richard Serra, Cy Twombly, Miquel Barceló, Jean-Michel Basquiat, Nan Goldin, Douglas Gordon, Claude Lévêque et tant d'autres entrent en scène. C.G.
Collection Lambert, 5, rue Violette, 84000, tél. 04 90 16 56 20.

Avignon

Cannes



COURTESY GALERIE PIERRE-ALAIN CHALLIER, PARIS

Nils-Udo,
Petit Lac, 2000.

photos, peintures et *La Mer*, trace photographique d'une installation éphémère conçue en perches d'épicéa, ornée de végétaux trouvés sur l'île : cannes de Provence, feuilles de palmier... Une fenêtre sur l'horizon évanescant. Juste sublime. C.G.
Jusqu'au 20 septembre, « *Nils-Udo, Sur l'Eau* », musée de la Mer, Fort Royal, île Sainte-Marguerite, 06400, tél. 04 93 38 55 26.



COLL. JEAN FERRERO/ADAGP PARIS 2015

César,
Le Centaure, 1986.

César inédit Le truculent sculpteur était aussi un grand dessinateur ! Loïn des compressions et des expansions en mousse de polyuréthane, il expérimentait aussi avec le crayon, l'encre, le lavis. Près de 150 œuvres produites dans l'intimité d'un atelier improvisé chez le marchand et collectionneur niçois Jean Ferrero témoignent de son indomptable talent. Dans les jardins de la Villa Domergue, Erick Ifergan (à l'espace Miramar jusqu'au 30 août), Arman ou Stephan Szczesny lui rendent au passage librement hommage. C.G.
Jusqu'au 27 septembre, « *César, les Inédits/ collection Jean Ferrero* », Villa Domergue, impasse Fiesole, 06400, tél. 04 97 06 44 90.



ADAGP PARIS 2015

Alberto Magnelli,
Les Amies, 1922-1923.

Abstraction solaire

Florentin d'origine, Alberto Magnelli (1888-1971) a toujours puisé dans ses racines méditerranéennes. Deux cents œuvres rares, peintures et dessins choisis dans la collection d'Antonio Sapone, appuient ses compositions rigoureuses, formes synthétiques aux couleurs pures et saturées. C.G.
Jusqu'au 25 octobre, « *Alberto Magnelli, la Méditerranée retrouvée* », centre d'art La Malmaison, 47, boulevard de la Croisette, 06400, tél. 04 97 06 45 21.

Panasonic



Panasonic France - 1-7 rue du 19 Mars 1962, 92230 Gennevilliers - RCS Nanterre B 445 263 757

DES PERFORMANCES DE CHAMPION



Panasonic NA-148XR1, la machine à laver intelligente

La nouvelle machine à laver intelligente «AutoCare» n'a qu'un seul but : bien laver. Pour mener à la victoire, ses multiples capteurs calculent le temps optimal de lavage, la température, le volume d'eau adéquat et la durée de l'essorage. Ils évaluent même la charge de vêtements et le degré de salissure du linge. Cette technologie «AutoCare» est au service d'un lavage simple, économe et efficace. Un jeu collectif pour des performances de champion.

Prenez soin de ce que vous aimez.

www.panasonic.com



NEYMAR JR

Montpellier

L'art italien au XVII^e siècle

Avec des prêts internationaux exceptionnels, l'exposition regroupe 84 œuvres de la peinture napolitaine couvrant tout le siècle. Le parcours s'articule autour de six sections : Le portrait d'une cité ; Dans le sillage de Caravage ; Entre naturalisme et classicisme ; La tentation de la couleur ; Mythes et réalités ; L'envolée baroque. On découvre le génie de José de Ribera (Xàtiva 1591 – Naples 1652) surnommé « lo Spagnoletto » à travers une douzaine de toiles et aussi Alessandro Baratta, Battistello Caracciolo, Bernardo Cavallino, Massimo Stanzione, Francesco Solimena... S.L.

Jusqu'au 11 octobre, « L'Âge d'or de la peinture à Naples, de Ribera à Giordano », musée Fabre, 39, boulevard Bonne-Nouvelle, 34000, tél. 04 67 14 83 00.



Bernardo Cavallino, *Cantatrice*, vers 1635.

PECINIA/ARCHIVIO DELL'ARTE/MUSEO DI CAPODIMONTE



NORTON MUSEUM OF ART - WEST PALM BEACH, FLORIDA, BEQUEST OF R.I. NORTON

Charles Demuth, *After All*, 1933.

Marseille

Entre utopie et réalité Au XX^e siècle, l'avènement de la science et son emprise dans l'industrie, la technologie et l'architecture débrident l'imaginaire des artistes portés par une esthétique visionnaire. Nouvelles métropoles, conquête spatiale, robotique, l'innovation est partout ! Mais l'urbanisation sans limite, la mécanisation, le pouvoir d'aliénation de la modernité inquiètent. Dans les années 1960, la confiance reprend le dessus. Artistes pop, figuration narrative, surréalistes renouvellent l'inspiration. Une nouvelle ère est en route ! Malevitch, Brauner, Fontana, Klein, Raysse, Ernst, Calder, Miró, Erró sont du voyage... C.G.

Jusqu'au 27 septembre, « Futurs, de la ville aux étoiles, Matisse, Miró, Calder... » centre de la Vieille-Charité, tél. 04 91 14 58 80.

Jean Tinguely, *Dernière collaboration avec Yves Klein*, 1988.



COURTESY TINGUELY MUSEUM, BAËLE, SUISSE

Le Muy

Tinguely chez Bernar Venet C'est dans un domaine transformé en œuvre d'art totale que deux « machines » à produire sons, odeurs, dessins évoquent les dernières collaborations de Jean Tinguely avec Yves Klein. Hommage au vaste corpus de l'artiste suisse, membre fondateur du nouveau réalisme, elles prennent ici tout leur sens. L'occasion d'un cheminement privilégié à travers les 4 hectares de la Fondation où cohabitent les sculptures de Bernar Venet mais aussi sa collection d'art conceptuel et minimal (Donald Judd, Dan Flavin, Sol LeWitt, Carl Andre, Richard Long, Arman, César...). C.G.

Jusqu'au 30 septembre, Fondation Venet, 365, chemin du Moulin-des-Serres, 83490. Visite uniquement sur réservation par mail : info@venetfoundation.org

Collioure

Village revisité...

Proche du groupe Supports/Surfaces, Pierre Buraglio en a gardé l'utilisation de matériaux pauvres et leur réemploi « philosophique ». Une rigueur plastique dont il se sert pour réinterpréter la vitalité du petit port de

la Côte vermeille. Autour de la mythique fenêtre de 1914 ou des portraits réalisés par Matisse, des architectures ou de son quotidien dans sa ville du 94, l'artiste pose un regard décomplexé, amplifié par infographie. Un accrochage d'une grande justesse qui n'oublie pas pour autant les compositions des années 1960/1970, dont certaines reposent ici dans le fonds Yves Michaud. C.G.

Jusqu'au 20 septembre, « Pierre Buraglio, 94/66 », musée d'Art moderne, 4, route de Port-Vendres, 66190, tél. 04 68 82 10 19.



COLLECTION DE L'ARTISTE

Pierre Buraglio, *Station Debout*, 2015.

MIAMI

Sérénité au zénith

POURQUOI NE PAS PROFITER DE LA VIE ?

Avec le bain de soleil Miami, faites du design l'allié parfait de vos instants détente tout en privilégiant la carte du confort.

ORIGINE
FRANCE®
GARANTIE

BVCert. 6108367

Lafuma-mobilier.fr



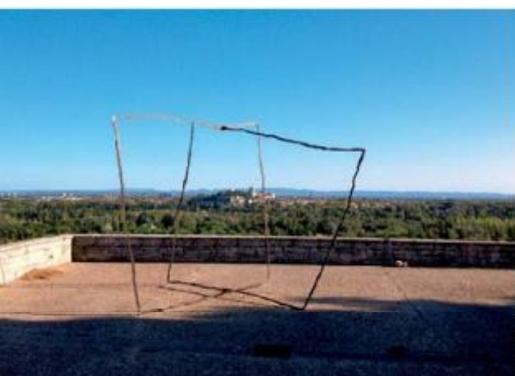


Guillaume Martial,
 Sans titre,
 2014.

COURTESY DE L'ARTISTE

Mougins

Photos coups de cœur ! Au centre du village, deux lieux pour exposer les deux lauréats 2015 du prix HSBC pour la photographie, Maia Flore et Guillaume Martial. Ces jeunes talents mettent en scène leur corps dans des jeux visuels poétiques et graphiques. S.L. **Jusqu'au 20 septembre**, musée de la Photographie André Villers, porte Sarrazine, tél. 04 93 75 85 67 et à la galerie Sintitulo, 10, rue Commandeur, 06250, tél. 04 92 92 13 25.



Ernst Günter Herrmann, *Deux Cadres*,
 Installation en acier, 2014.

ABBAYE SAINT-ANDRÉ

Villeneuve-lès-Avignon

L'art contemporain au jardin Dans le parc de l'abbaye de Saint-André classé « Jardin remarquable », la 7^e édition de l'Abbyac déploie une sélection d'œuvres d'une vingtaine d'artistes : sculpteurs, céramistes, plasticiens, peintres, graveurs, verriers... Entre allées, bassins, parterres à l'italienne ou sur la terrasse panoramique du palais XVIII^e, une promenade culturelle dans un écrin de verdure protégé. S.L. **Du 26 août au 6 septembre**, abbaye de Saint-André, rue Montée-du-Fort, 30400, tél. 04 90 25 55 95.

À la chapelle
 Saint-Laurent/
 Le Capitole,
 Viviane Sassen,
 DNA, 2007.



À La Maison
 Close, Hervé
 Hôte, *Goyesque
 Ena Swansea*,
 Arles 2010.

Arles en photos

Cet été à Arles... Au hasard des Rencontres, quelques lieux où découvrir des pépites version In et Off.

Au musée Réattu, jusqu'au 3 janvier 2016 (10, rue du Grand-Prieuré) où *Oser la photographie : 50 ans d'une collection d'avant-garde à Arles* retrace l'histoire de cette première collection publique et inédite dans un musée des Beaux-Arts français initiée dans les années 1960 par Jean-Maurice Rouquette et Lucien Clergue. Avedon, Beaton, Dieuzaide, Doisneau, Izis, Weston, Boubat, Ronis, Sieff, ils sont tous là !

À la chapelle Saint-Martin du Méjan (place Massillon) **et à la chapelle Saint-Laurent/Le Capitole** (rue Laurent-Bonne-ment), **jusqu'au 30 août**, pour découvrir *Ensembles, la Photographie* à travers les collections de la Maison européenne de la Photographie. Séries majeures et monographies des premiers livres d'artistes après-guerre (Depardon, Frank, Klein, Penn, Sassen, Plossu...), commandes (Cartier-Bresson, Parr...) et donations dont celle d'Helmut Newton. À la source d'un 8^e art...

Dans le Parcours Off, poussez jusqu'à **la Maison Molière** (37, rue Molière), maison



COLL. MEP, FONDATION NEUFILIZE VIE

Ci-dessous,
 au musée
 Réattu,
 Henri Cartier-
 Bresson,
*Simiane-la-
 Rotonde*, 1970.



MAGNUM PHOTOS

d'hôtes de Michel Montagnier qui accueille, **jusqu'au 20 septembre**, les très belles images-objets de Mustapha Azeroual, artiste de la galerie parisienne Binôme : épreuves sur porcelaine, transferts de pixels sur négatif et daguerréotypes.

Dernier détour chez un habitué de nos pages, le photographe Hervé Hôte qui inaugure cet été dans le centre historique un studio-photo-vidéo, **La Maison Close**, (passage Robert-Doisneau, rens. 06 22 32 26 89) dans l'ancienne cour de l'Hôtel de Vernon, à deux pas du Forum et de l'École nationale de la Photographie. Repensé par Guillaume Avenard, l'architecte de la Fondation Vincent Van Gogh, le lieu abrite à l'étage une chambre d'hôtes tout en s'ouvrant ponctuellement à l'actualité locale : **les 12 et 13 septembre**, place aux « goyesques » vues du ciel de Lacroix, Clergue, Viallat, Ricciotti (décors de la corrida annuelle célébrant la Feria du riz) ; **le 19 septembre**, en pleines Journées du Patrimoine, conférence sur l'architecture de l'Agence Fluor. C.G

ALLER VOIR ENCORE... **À Perpignan (66)**, du 29 août au 13 septembre, Visa pour l'Image, 27^e Festival international du photojournalisme : « le plus grand magazine du monde » à explorer dans toute la ville ! www.visapourimage.com Rens. 04 68 62 38 00. **À Bordeaux (33)**, **Jusqu'au 7 septembre**, *Bordeaux-Italie, Échanges & Visions artistiques XVII^e-XX^e siècles*. Les relations fécondes entre la capitale girondine et la Péninsule, du Pérugin à Boldini, en passant par Titien, Véronèse... Musée des Beaux-Arts, 20, cours d'Albret, tél. 05 56 10 20 56.

Par CAROLINE GUIOL et SUZANNE LAPAUZE.



PASSIONNÉMENT CUISINE DEPUIS 1877



TESTÉ ET APPROUVÉ PAR

100%

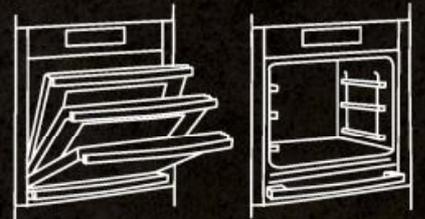
DES UTILISATEURS*
CENTPOURCENTNEFF.COM



Laura, pâtissière.

illuminés Conversation

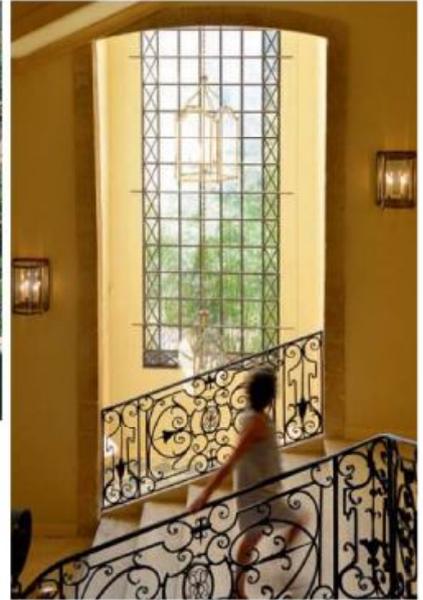
ELLE DISPARAÎT QUAND ON L'OUVRE,
RUSÉE CETTE PORTE DE FOUR !



Design et discrets, les nouveaux fours Neff SLIDE & HIDE® possèdent la seule porte qui disparaît totalement sous le four, sans aucune perte de volume, pour offrir un accès direct aux plats que vous mijotez. Attrapez simplement la poignée ergonomique, et d'un geste aussi fluide que celui de votre main, celle-ci pivote autour de son axe et fait coulisser la porte sous l'enceinte du four.

Plus d'informations sur neff-electromenager.com

*Four B58VT68N0 – Testé en 2015 par 51 consommateurs.



Immersion dans l'œuvre de Canaletto...

À AIX-EN-PROVENCE

Caumont d'art et de lumière



...et pause fraîcheur dedans-dehors au café Caumont.

En plein cœur du quartier Mazarin, la renaissance de l'Hôtel de Caumont, bijou XVIII^e magistralement restauré fait, cet été, figure d'événement. Après de longs mois de travaux et l'intervention d'une armada d'artisans de haut vol, l'hôtel particulier qui connut le faste sous le règne de Louis XV, la résistance durant la Seconde Guerre mondiale, la musique et la danse en abritant dans ses locaux l'ancien Conservatoire national Darius Milhaud, a rouvert ses portes en mai dernier pour s'ériger en nouveau Centre d'art. Sous l'égide de Culturespaces, le lieu met désormais les beaux-arts à l'honneur avec deux grands rendez-vous annuels, dédiés aux maîtres de l'art ancien et de la peinture moderne. « Une institution de partage vivante, vibrante et ouverte », explique son président Bruno Monnier, « où chaque scénographie est appelée à offrir une lecture plurielle faisant appel au son, aux images, à la vidéo, aux technologies interactives. » Pour son exposition inaugurale, l'œuvre éblouissante de Canaletto, peintre de Venise et maître de la veduta. Parallèlement, Cézanne projette au quotidien sa palette dans l'auditorium le temps d'un film nourri par sa passion du pays aixois. Rendus à leur éclat et ranimés par l'œil expert de Didier Benderli, à la tête de l'agence parisienne Kérylos Intérieurs, les volumes patrimoniaux s'articulent autour d'un escalier monumental et de sa verrière, l'alchimie entre les souvenirs passés et la respiration présente du lieu. Les roses, le pamplemousse, le bleu pâle et autres coloris frais et joyeux qui habillaient jadis les salons du siècle des Lumières, parent ainsi murs et tentures. Visite des salons historiques meublés et dorés à la feuille, librairie-boutique rendant vie à l'ancienne bibliothèque dans le sillage du mimosa, une eau de parfum douce, poudrée, légèrement miellée qui rend hommage à la marquise de Caumont, café et terrasse ouverte sur les jardins à la française. À Caumont, on peut aussi déjeuner au calme, bruncher le week-end, goûter une pâtisserie à l'heure du thé, prendre un verre le soir...



Trois cents ans après la pose de sa première pierre, l'édifice classé ouvre une nouvelle page de son histoire. **Caumont centre d'art**, 3, rue Joseph-Cabassol, 13100, tél. 04 42 20 70 01, www.caumont-centredart.com Ouvert tous les jours de l'année.

À voir jusqu'au 13 septembre, « Canaletto, Rome, Londres, Venise. Le triomphe de la lumière. »

Par **CAROLINE GUIOL** Photos **HERVÉ HÔTE**.



Sports cars of Italy



Design of Italy



Fashion of Italy *



Ceramics of Italy

LA MARQUE DE L'EXCELLENCE CÉRAMIQUE DANS LE MONDE.



La marque Ceramics of Italy réunit les meilleures entreprises italiennes de la céramique pour carrelages de sols et de murs, sanitaires et vaisselle. Elle garantit aux concepteurs, aux designers et aux consommateurs la provenance de produits dont la qualité et le charme sont incomparables. Exigez la marque Ceramics of Italy, elle vous assure dans le monde entier l'excellence de la céramique italienne !

Suivez-nous sur



www.laceramicaitaliana.it

Ceramics of Italy – promue par Confindustria Ceramica, le syndicat de l'industrie céramique italienne – est une marque d'Edi.Cer. S.p.A., organisateur de Cersaie (Salon International de la Céramique pour l'Architecture et des Ameublements pour salles de bains - Bologne, 28 septembre - 2 octobre 2015 - www.cersaie.it).

* Voitures de sport italiennes. Design italien. Mode italienne.

Tonalités

Aléatoire. Large suspension
Brass, faite à partir d'une feuille de laiton
souple, finition mat, ø 80 cm, 428 €,
design Paola Navone pour Gervasoni.



Bien toqué !
Tire-bouchon
clin d'œil *Alessandro
M. Duomo di Milano*,
en plastique et
métal peint à la main,
H 27 cm, 65 €,
design Alessandro
Mellini pour Alessi.



Milan 2015 Allure al dente !

Par LAURENCE BOTTA-DELANNOY.



Croix rouge en hêtre teinté
personnalisable pour la table
Cross, piètement naturel façon
bâton d'esquimaou et plateau en
MDF laqué, ø 125 cm, 775 €,
design Emilio Nanni pour Billiani.



Sculpturale.
Dernier élément d'une
collection de tables
créée par Jean-Marie
Massaud, *Ilary
Monolithe* est en
marbre Grigio Roma
finition satin. ø 52
× H 55 cm, prix à venir,
Poltrona Frau.



Ellipses. Avec sa coque
bicolore en technopolymère
moutarde brillant (5 coloris)
ou transparente (3 coloris)
la chaise *Jam W* passe
joyeusement de la cuisine
à la salle à manger, Design
Archirivolto et Calligaris
Studio, 196,50 €, Calligaris.



In ou outdoor.
La chaise *George's*, ici pour
l'extérieur, est en tube
d'acier laqué époxy polyester
et tressage en corde cirée
avec assise en iroko, à partir
de 838 €, Living Divani.



Artisanal. Créé à l'origine par San Pellegrino pour un événement à la Collection Guggenheim de Venise, ce *Red Star Glass* signé Federica Marangoni sorti dans la collection *De Gustibus* à Milan est désormais accessible à tous. 25 €, Design Memorabilia.



Inspiration. Bel hommage aux peintures et sculptures de Le Corbusier, deux petites tables de la collection *Réaction Poétique* en frêne massif teinté noir, vendues certifiées dans un emballage dédié accompagnées d'un petit cahier descriptif. Prix sur demande, Jaime Hayon pour Cassina.



Mécanique chic ! En laiton et fer naturel laqué rouge, *Elementa* fait partie d'une famille conçue pour la table. Ici le porte-fruits, ø 33 cm, 636 € environ, design Antigone Acconci et Riccardo Bastiani pour Mingardo.



Iconique. Mise en forme magistrale du design et mariage réussi du frêne, de l'aluminium et du plastique, la chaise *Twig 4* est la déclinaison la plus aboutie d'un projet séquencé à multiples facettes signé Nendo. À partir de 910 €, Alias.

Figure libre. Créé à partir d'un pouf auquel on peut ajouter dossier et/ou accoudoir, *Butterfly* est un système d'assise textile entièrement rembourré à composer à l'envi. À partir de 9 086 €, Patricia Urquiola pour B&B Italia.



Tonalités

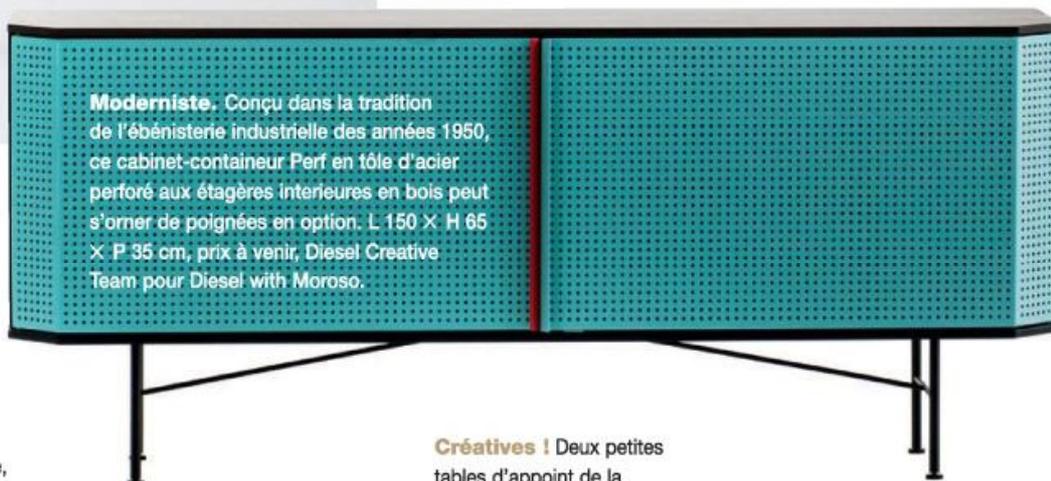


Trait d'élégance.

Bien dans ses lignes, la *Belleville Chair* de Ronan & Erwan Bouroullec combine une structure porteuse en polyamide et une coque d'assise en divers matériaux. Prix à venir, Vitra chez Silvera.



Ludique, la chauffeuse *Sam Son* en polyéthylène rouge signée Konstantin Grcic, va bientôt jouer en terrasse, 432 €, Magis.



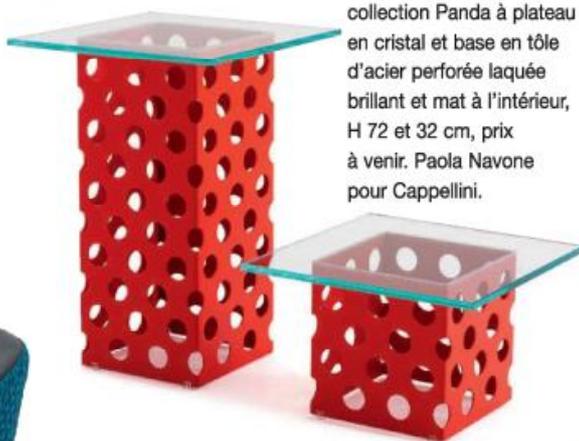
Moderniste. Conçu dans la tradition de l'ébénisterie industrielle des années 1950, ce cabinet-containeur *Perf* en tôle d'acier perforé aux étagères intérieures en bois peut s'ornier de poignées en option. L 150 X H 65 X P 35 cm, prix à venir, Diesel Creative Team pour Diesel with Moroso.

Joli dos ! Extra-large, extra-ronde, ultra-simple, la *X-Chair* de Richard Hutten se présente du beau côté pour jouer le mix & match dans tous les univers. Prix à venir, Moroso.



Créatives !

Deux petites tables d'appoint de la collection *Panda* à plateau en cristal et base en tôle d'acier perforée laquée brillant et mat à l'intérieur, H 72 et 32 cm, prix à venir. Paola Navone pour Cappellini.



Dernière-née de la ligne *Knit*, la bergère d'extérieur signée Patrick Norguet en teck naturel ou noir et fil synthétique. Son haut dossier évoque les coiffes régionales. Prix à venir, Ethimo.

ADRESSES PAGE 170.

+ de design sur cotemaison.fr

SLICE EXTENSIBLE, CHÊNE

S'allonge pour des grands diners
de famille et des visites surprises.



ethnicraft.com

Ethnicraft

FRANCE 01 DIVONNE Couleur Nature, 04 50 99 29 21 • 06 CANNES MANDELIEU Pin d'Epice, 04 93 48 05 03 • 11 NARBONNE Bau, 04 30 16 19 06 • 11 CARCASSONNE Esprit de sel, 09 52 31 04 79 • 13 AIX EN PCE - PUYRICARD Renaissance, 04 42 92 06 62 • 13 MARSEILLE Good design store, 01 82 83 11 84 • 17 ST-MARTIN DE RÉ Le Jardin de l'île de Ré, 05 46 01 22 96 • 17 ANGOULINS SUR MER Lr contemporain, 05 46 28 89 31 • 20 BASTIA Carpediem, 09 63 03 03 32 • 20 PORTO-VECCHIO Ioma, 04 95 72 00 57 • 26 VALENCE Ambiance et Patines, 04 75 41 48 80 • 26 MONTÉLIMAR Rez de Chaussée, 04 75 90 28 09 • 30 VILLEVIEILLE Décoration & Jardin, 04 66 93 07 37 • 31 TOULOUSE Terra Rosa, 05 62 26 47 94 • 33 LACANAU Le bateau atelier, 05 56 03 58 50 • 33 BORDEAUX Maestrhomé, 05 56 23 39 99 • 34 MAUGUIO Décoration & Jardin, 04 67 81 31 12 • 35 SAINT-MALO Album de Famille, 09 64 01 94 29 • 38 ST EGRÈVE Rumillat, 04 76 87 55 93 • 47 AGEN-BOË Meubles Dabos, 05 53 66 82 74 • 56 LORIENT Architeck, 02 97 35 16 35 • 59 LA MADELEINE Blue Cargo, 03 20 51 41 42 • 64 ANGLET Avanti, 05 59 63 55 65 • 64 IDRON Meubles Laclau, 05 59 80 08 22 • 69 CHAMPAGNE AU MONT D'OR Maison D&CO, 04 72 17 72 66 • 69 LYON Espace Ferano, 04 72 56 97 77 • 73 CHAMBERY Madelon, 04 79 68 50 60 • 74 ANNECY Matière et Couleur, 04 50 51 28 30 • 74 SALLANCHES L'Esprit Demeure, 04 50 58 58 48 • 74 ANTHY-SUR-LÉMAN/THONON Carré Lumière, 04 50 71 40 08 • 74 ANNEMASSE Carré Lumière, 04 50 83 48 31 • 75 PARIS Fleux, 06 85 92 89 66 • 75 PARIS Le Bon Marché, 01 44 39 83 56 • 75 PARIS L'oeil du jour Centre Beaugrenelle, 01 45 78 18 50 • 78 VIROFLAY L'Oeil du Jour, 01 30 24 57 11 • 78 FEUCHEROLLES Le Cèdre Rouge, 01 76 78 36 20 • 83 TOULON/LA GARDE Tendance Déco, 04 94 08 43 52 • 84 VEDÈNE Griin, 04 90 39 01 81 • 95 VAL D'OISE La route du Teck, 01 34 50 23 71 • **SUISSE** LAUSANNE Eggenberger Meubles, 02 13 11 07 76 • GENEVE Ars Vivendi, 02 23 28 72 02 • ROSSENS Mobilis, 02 64 11 36 76 • SION Air de Montagne, 02 72 03 12 90



Hubert Le Gall

« agitateur » de design !

Douze flacons sculptés au rythme des saisons pour la grande maison de champagne Ruinart, une exposition pop art au musée des Arts décoratifs, de la faïence et de la mode à Marseille, des scénographies qui s'enchaînent, le créateur protéiforme est partout là où on ne l'attend pas ! Décuplant élégance et poésie facétieuse, à l'aube de chaque nouveau projet...

Par CAROLINE GUIOL.





Le verre de Murano transcédé par l'artiste pour Ruinart. Inspiré par le mois d'août et le vert des coteaux, un grain bulle sous cloche à la manière d'un reliquaire. À droite, les reflets aléatoires d'un miroir *Romulus* sur les cimaises du château Borély.



Depuis des années, il apporte un nouveau regard sur les arts décoratifs. Le monde d'Hubert Le Gall, muséographe, sculpteur et designer, est un savant mélange où l'humour côtoie l'amour des matériaux nobles et de la « belle manière », où le détournement, la provocation parfois, décoiffent la tradition. Les récents accrochages orchestrés autour de Bonnard et de la dynastie Tudor à Paris, la féérique rétrospective *Wanderland* racontant l'art de vivre Hermès à la Saatchi Gallery de Londres sont la preuve de son agilité cultivée à bâtir des univers pérennes ou juste temporaires qui, à chaque fois, déclenchent l'émotion. Car, si l'autodidacte formé auprès de décorateurs comme Jacques Garcia aime l'Antiquité, le marbre, le bronze patiné, le laiton, la laque et les bois précieux, le raffinement de la Renaissance, il affectionne aussi l'inépuisable fantaisie du XVIII^e siècle et le bestiaire revisité de sa drôle de ménagerie. Un style relayé sans relâche par les galeries et musées, pour le bonheur des collectionneurs attentifs à ces œuvres inédites. ▶



Comme le cycle immuable des saisons, une collection symbolique autour du cep de vigne : douze pièces en vert et or, ponctuées de blanc et de bleu.



PHOTOS MAISON RUINART

► **Pour Ruinart, un calendrier de verre...**

Élégance, pureté, lumière... Sur l'invitation d'une maison portée par trois siècles d'histoire, de patrimoine et d'engagement artistique avec les talents les plus singuliers, Hubert le Gall a imaginé un hommage au temps qui passe, à la nature, au travail des hommes, à travers une série de douze sculptures évoluant dans sa gamme de tonalités, comme autant de mois dans l'année. C'est en arpentant les vignes champenoises de Sillery dans la Montagne de Reims que s'est esquissée la trame inédite d'une collection de verre aboutie auprès des maîtres verriers de Murano, au Studio Berengo, habitué à relever les défis de ce type. Un matériau miroir pour l'iconique cépage Chardonnay qui, avec ses imperfections, ses aspérités, ses bulles d'air, joue subtilement avec les couleurs du ciel, de la terre et du raisin pour des créations comme des narrations joyeuses et lumineuses... La vigne a besoin de soleil et d'eau en août ? Voilà des gouttes coiffant une coupe d'un jaune d'or figurant le soleil et ses bienfaits. En septembre, tels des essaims d'abeilles, les vendangeurs butinent le grain qui deviendra champagne. Le jus s'échappe, l'effervescence est partout jusque dans le verre bullé évoquant le blanc de blancs, pour lequel le créateur signe aussi la nouvelle édition d'un coffret en série limitée. Après Milan, Bruxelles, la collection est attendue à la Fiac en octobre... Informations sur www.ruinart.com ►



VONDOM®

FRAME BY RAMON ESTEVE





MUSÉES DE MARSEILLE, PHOTOS DAVID GIANCATARINA

Commode *Anthémis*, applique-miroir *Lisborély*, console *Cavale*, fauteuils *Pot de Fleurs*, autant de créations « invitées » signées Hubert Le Gall mêlant tradition, provocation et détournement au hasard des salles de ce lieu historique qui aime le renouvellement et la surprise.



► **Pour le château Borély à Marseille, une carte pop art**

« Fais du lieu ce que tu veux... », lui avait proposé voilà quelques mois son audacieuse conservatrice, Christine Germain-Donnat. L'invitation à chahuter l'ordre classique du musée des Arts décoratifs, de la faïence et de la mode était trop tentante pour celui qui avoue : « Mon occupation préférée ? Travailler en m'amusant, ou l'inverse. Je n'ai pas le temps pour le reste ! » Depuis ce printemps, face à la mer, Hubert Le Gall raconte une histoire moderne où ses formes plastiques décalées dialoguent en permanence avec l'esprit du passé : au beau milieu des pièces et sur deux étages animés de mobilier de haute volée, céramiques, verre, tapisseries, objets exotiques rares, voilà que surgissent des créations hybrides se jouant sans limite des codes. Prenez les fauteuils *Pot de fleurs* rouge velours (dans lesquels, une fois n'est pas coutume, il est autorisé de s'asseoir pour, selon l'artiste, « éprouver son design » !), la table-fleurs *Marguerites* en hommage à Andy Warhol, la commode *Anthémis* installée là comme un buisson de pétales blancs venu cohabiter avec la marqueterie et les indiennes de la chambre d'apparat, le cabinet *Taureau* rehaussé à la feuille d'or, les miroirs aléatoires, la bibliothèque *Sunset* inspirée par Roy Lichtenstein... Autant de clins d'œil à la culture pop qui l'inspire depuis ses débuts, mais aussi à d'évidentes références puisées parmi les ensembliers français des années 1930 et 1940, de Jacques-Émile Ruhlmann à Jean Royère. Une façon ludique de s'offrir une relecture du mobilier de luxe et de sa fonctionnalité, bien loin des conventions. Ici, il se dit qu'en septembre prochain, certaines de ces créations pourraient faire définitivement partie du décor, tant elles s'inscrivent de façon évidente dans le lieu et lui donnent du lustre !

« Pop Art Design », jusqu'au 6 septembre. Château Borély, 132, avenue Clôt-Bey, 13008 Marseille, rens au 04 91 55 33 60.

LE STYLE St PAUL



**L'ATELIER
DE ST PAUL®**
MANUFACTURE DE CUISINES

www.atelier-saintpaul.com

Magasins exclusifs

06 NICE
04 93 88 00 27

06 VALLAURIS
04 92 95 14 34

13 AIX EN PROVENCE
04 42 26 53 70

34 MONTPELLIER
04 67 92 45 51

75 PARIS
01 56 81 87 26

83 SAINT TROPEZ
04 94 43 11 00

84 AVIGNON
04 90 88 40 03



À HYÈRES

Design à la Villa Noailles !



Après la mode et la photo en avril dernier, le design fait une fois de plus vibrer les murs de ce haut lieu de création qu'est la villa cubiste édifée, entre 1924 et 1932, pour les mécènes Charles et Marie-Laure de Noailles par Robert Mallet-Stevens. La dixième session de Design Parade qui s'est tenue à Hyères en juillet dernier n'a pas trahi sa vocation à révéler et célébrer « *les objets qui font le siècle* » en choisissant comme président du jury de ce festival international, Pierre Charpin, le plus expressif de nos designers et en récompensant d'un grand prix du jury Samy Rio (diplômé de l'ENSCI) pour son travail autour de tubes de bambou, matériau alternatif au plastique et au métal dans la conception de sèche-cheveux et enceintes... Le palmarès proclamé, restent les expositions à voir jusqu'au 27 septembre. Une quarantaine d'objets et une trentaine de dessins de Pierre Charpin subtilement mis en scène dans la piscine et le squash, une rétrospective grandiose des créations de la Cité de la céramique de Sèvres dans le gymnase, les projets innovants – dont une poétique veilleuse tellurique – développés lors de ses résidences à Sèvres et au Cirva ou édités par la Galerie Kreo de Laura Couto Rosado, lauréate 2014, dans la Galerie nouvelle, les collages (scrapbooking) de Marie-Laure de Noailles répertoriés par Stéphane Boudin-Lestienne et Alexandre Mare dans le salon rose, la culture du liège du Var, mis en scène par Antoine Boudin... et bien sûr les projets des 10 designers en compétition dans les salles voûtées. Car plus que jamais, ce paquebot immobile, observatoire dirigé par Jean-Pierre Blanc (*photo*), entraîne dans son sillage les créateurs d'aujourd'hui et de demain.

Villa Noailles, parc Saint-Bernard, 83400 Hyères, tél. 04 98 08 01 98, www.villanoailles-hyeres.com

Par MURIEL GAUTHIER. Photos PIERRICK VERNY.



SIMON EST PROPRIÉTAIRE D'UNE FERME SOLAIRE ET IL CROIT EN DEMAIN.

Parce qu'il sait que demain, avec VOSS, un volant de stockage solaire, l'énergie renouvelable qu'il produit sera disponible de jour comme de nuit.

Grâce à vos votes, VOSS est lauréat du prix EDF Pulse 2015, catégorie #SCIENCE.

Ensemble continuons à préparer l'avenir en soutenant les innovateurs !

Plus d'informations sur pulse.edf.fr

LAURÉAT

edf pulse

L'énergie est notre avenir, économisons-la !



En équerre. Tablettes à fixer, en technopolymère de différents coloris avec pivot central en métal, *Kyte*, L 23 x H 23 x P 17 cm, prix sur demande, design Patricia Urquiola pour Kartell.

Une rentrée littéraire...

Rangez, classez, mais donnez de l'esprit ! Chic, les bibliothèques et bureaux s'écrivent sur un ton ultra-design !

Par SYLVIE CHARBIT.



Effet moucharabieh. *Persienne* laisse passer la lumière ou met en valeur la couleur d'un mur selon son emplacement. Éléments en MDF laqué blanc, L 90 x H 45 x P 30 cm, 497 € ou L 45 x H 45 x P 30 cm, 310 € l'un, Arnaud Lapierre pour Cinna.



Élancée. Parallel, en métal finition époxy, disponible en noir ou blanc, L 50 x H 180 x P 30 cm, 199 €, AM.PM.



Rédition en marbre de Carrare de la célèbre bibliothèque *Cavalletto* d'Angelo Mangiarotti (1953). Système d'étagères sur des chevalets superposables, L 309 x H 170 x P 40 cm, prix sur demande, AgapeCasa.

Collection Gio Ponti d'après une bibliothèque réalisée en 1956 pour sa maison milanaise. *D.357.1*, multicouche profilé, revêtement orme naturel ou laqué blanc, L 124,7 x H 250 x P 29,5 cm, prix sur demande, Molteni.



Cloison porte-revues.

Softwall, tout en délimitant l'espace, accueille livres et photos entre ses bandes de feutrine. Structure acier, L 100 ou 200 x H 190 cm, prix sur demande, design C. Gerhards et A. Glücker, B&B Italia.



Jeu de construction... Casiers à combiner en bois massif, finition chêne naturel, noyer américain ou laqué colorée. Module de base, L 55 x H 57 x P 27,5 cm, prix sur demande, *W54 Dadà*, SimonCollezione, design Kazuhide Takahama, Cassina.



Ruche à livres. *Pollen*, ensemble de 6 étagères en panneaux de particules laqués (37 coloris) recouvert d'une résille en acier laqué ou chrome noir. L 121 x H 212 x P 36 cm, 2 098 €, design Sacha Ladic, Roche Bobois.

En bois de kikar massif.

Colonne sur pied dotée d'étagères ouvertes, dont 4 finition plaqué gris anthracite, L 70 x H 180 x P 30 cm, 699 €, H&H.



En chêne massif. À casiers multitalle, bibliothèque ouverte *M rack*, en bois issu de plantations européennes contrôlées, L 104 x H 219 x P 30 cm, 1 389 €, Ethnicraft.



Jolie palette. Système de rangement modulaire en bois composé de 42 modules de base. Ici, parti pris de couleurs douces : milk, pêche... encadrement blanc, L 208 x H 208 x P 30 cm, 4 850 € environ, Montana.



Rayée ou quadrillée.

Structure en acier et abat-jour en non tissé, *Paper Lamp*, H 47 ou 57 cm, 190 ou 195 €, René Barba pour Ligne Roset.



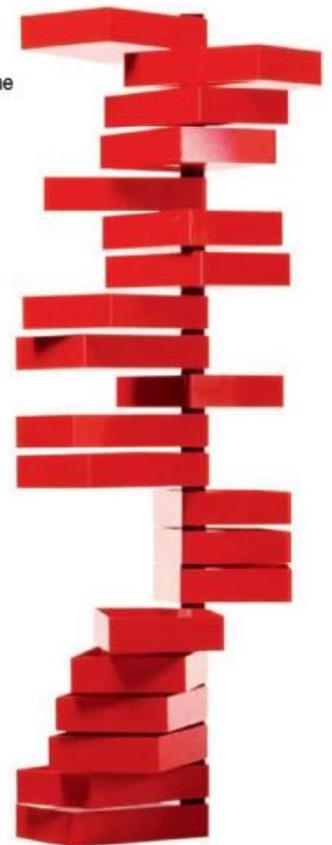
Ligne à suivre... Étagère *Ant* en métal verni noir mat et tablettes amovibles en bois de fraké massif verni naturel terminée par une lampe orientable, L 142 x H 124 x P 14 cm, 920 €, Kann Design.

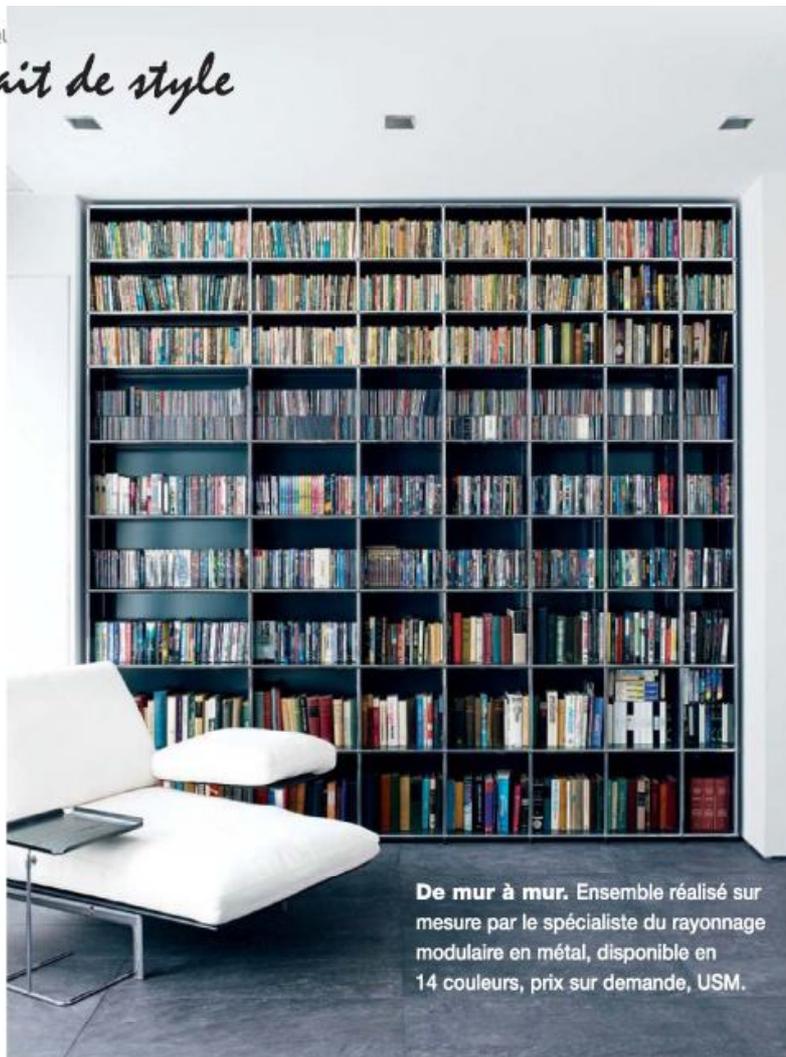


En trapèze. *Cameo*, composée de 4 étagères, finition gris, prune ou frêne naturel, L 61 cm x H 201 x P 36 cm, 258 €, Gautier.

Versatile... Imaginé par Shiro Kuramata, meuble *Revolving Cabinet*, composé de 20 tiroirs en plastique acrylique poli et d'une barre métallique, L 36 x H 185 x P 25 cm, 2 664 €, Cappellini.

En 3 D. Système d'étagères à suspendre en acier peint époxy blanc mat ou gris graphite, d'une profondeur de 22,5 cm. 2 modules, L 18,8 x H 14,4 et L 34,8 x H 7,8 cm. Prix sur demande, Neuland Industriedesign pour MDF Italia.





De mur à mur. Ensemble réalisé sur mesure par le spécialiste du rayonnage modulaire en métal, disponible en 14 couleurs, prix sur demande, USM.



Façon lutrin ! Facile à bouger, *Corners*, en métal, composé de 2 ou 3 cubes ouverts de 12 à 20 cm de côté et monté sur un pied, H 35 ou 50 cm. Prix sur demande, design by Nendo, Moroso.



En carton. Étagères *Pappap*, coloris pastel, à coller comme vous voulez grâce à des bandes de Power-Tape. Ici, modèle *Golden Sky*, set de 10 éléments, 63,90 €. Fleux.



Concise et élégante. Des séparations en métal teinté anthracite mettent en valeur la chaleur du pin de l'étagère *Idian*, L 130 x H 140 x P 40 cm, 1 490 €, Flamant.



Option monochrome. *Composium* juxtapose à l'envi différents modules de dimensions et de finitions variées. Ici, 4 éléments laqués blanc, L 99 x H 228 cm chacun, prix sur demande, Cello.



À composer... à partir d'une structure laquée blanc mat ponctuée de compartiments de couleurs. *Pari Dispari* offre une infinité de combinaisons. Ici, L 588 × H 259 × P 36 cm, prix sur demande, Home Contemporain.

Couture ! Habillées de cuir souple vert, les étagères *Havana* offrent une originale forme elliptique. Structure métal noir, L 144 × H 150 × P 44 cm, prix sur demande, Roberto Lazzeroni pour Baxter chez Silvera Bastille.



Équilibriste ! *WL2 Atelier Collection* semble ployer sous la force d'un simple filin. Pièce numérotée en acier, finition gris métallisé ou, ici, laqué aspect rouille. L 41 × H 230 × P 31 cm, prix sur demande, design Wolfgang Laubersheimer, MisuraEmme.



Fonctionnel.

Programme modulable *Now ! Vision*, alternant rayonnages ouverts ou fermés et décliné dans de multiples finitions. Ici, structure en laque blanche et panneaux laqués pétrole, L 185,5 × H 110 × P 42 cm, 1 950 €, Hülsta.

Trait de style

Série limitée, Bureau Métallique conçu par Jean Prouvé en 1946. Bloc-tiroirs en tôle d'acier vert olive, piètement vert industriel, plateau mélaminé blanc, L 160 x H 74 x P 80 cm, 3 480 €, G-Star Raw for Vitra.



Double plateau. Petit bureau en médium laqué vert foncé et vert pâle, pieds métal laqué, L 85 x H 74 x P 45 cm, 878 €, Shika, par le duo A+A Cooren pour Coedition, chez Silvera.



Bureaux à la ligne

Réédition de la lampe de bureau 1930 de Jean Prouvé, tôle vert antique, à partir de 150 €, G-Star RAW for Vitra.



Bicolore. En bois naturel et stratifié graphite (ou bleu clair), Belharrà, L 120 x H 74 x P 75 cm, 2 085 €, design Jean-Louis Iratzoki, Treku, chez Terre Design.



Travailler en musique ! Avec *Cupertino*, équipé de haut-parleurs Bluetooth et d'un compartiment cache-câbles. Placage de chêne teinté espresso et noyer, piètement métal, L 115,5 x H 74,5 x P 48 cm, 918 €, BoConcept.



Secrétaire revisité. Couvercle rabattable et format réduit pour *Brina* en merisier, vernis naturel et piètement laqué blanc. L 100 x H 93 x P 63 cm, 2 198 €, Charlotte Juillard pour Cinna.

Révélez vos talents !

Fours multifonctions, fours vapeur, fours combinés, micro-ondes, tables de cuisson, tiroirs chauffants... plus que de simples appareils de cuisson, les produits Miele seront de véritables alliés au quotidien comme pour les plus grandes occasions. Quels que soient vos goûts, vos envies culinaires, laissez parler votre créativité ou laissez-vous guider.

Le design épuré et élégant des Collections Miele leur permet de s'intégrer dans toutes les configurations et tous les styles de cuisine.

Pour suivre l'actualité de Miele, abonnez-vous à la newsletter : www.miele.fr

JUSQU'À
500€
remboursés*
sur votre projet cuisine

* À partir de 3 produits Miele achetés
Offre valable du 1^{er} avril au 31 décembre 2015

Voir références concernées et modalités détaillées sur www.miele.fr/Rubrique Offres et Nouveautés

* Toujours mieux - 98505599

Miele
IMMER BESSER®



Signé Andrea Parisio,
 écritoire *Burton*, plateau cuir
 sellier et piètement métal laqué
 noir, L 101 x H 72 x P 66 cm,
 prix sur demande, Meridiani.



Graphique, lampe de bureau 937
 proposée en plusieurs finitions, ici,
 vernis or, à partir de 2350 €, Perzel.



Aluminium vert et plateau contreplaqué, finition mélaminé blanc,
 pour 70/70 Table de Taf Architects, L 173 x H 73 x P 85 cm, 1 195 €
 et chaise *Visu* en chêne et acier, 229 €, Mika Tolvanen, Muuto.



Bi-matière. *Stadera*, 2 plateaux sur pied en acier
 laqué noir, L 143 x H 76 x P 63/83 cm. Une réédition
 d'un modèle de Franco Albini (1954), ici en frêne
 avec sous-main cuir, à partir de 3 480 €, Cassina.

Esprit Bauhaus. Plateau écritoire en stratifié
 Fenix NTM finition noir, bloc 2 tiroirs en panneaux
 de particule plaqué noyer et piètement acier
 laqué noir, *Tanis*, L 130 x H 74 x P 60 cm, 1 751 €,
 design Pierre Paulin, Ligne Roset.



+ de mobilier sur cotemaison.fr

ADRESSES PAGE 170.

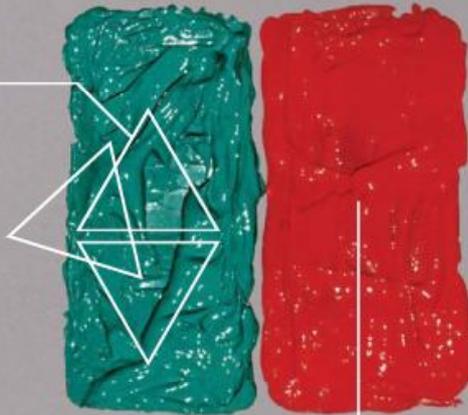
Argile



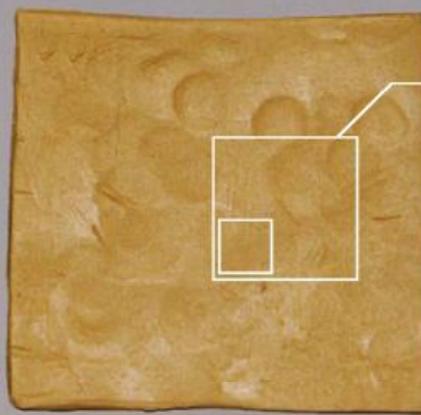
Eau



Couleur



Terre crue



Elena Del Prete e Guglielmo Gennari
Università degli Studi della Repubblica di San Marino
Università IUAV di Venezia / Industrial and Communication Design

28 SEPTEMBRE /
2 OCTOBRE /2015

CERSAIE
BOLOGNA ■ ITALY

SALON INTERNATIONAL DE LA CERAMIQUE
POUR L'ARCHITECTURE ET DES
AMEUBLEMENTS POUR SALLES DE BAINS

www.cersaie.it

promu par  CONFINDUSTRIA CERAMICA

en collaboration avec  Bologna Fiere

organisé par *EdiCer* SpA

secrétariat opérationnel **PROMOS srl**

Deux Italiens à Paris



Trattoria populaire

Qui l'eût cru ? Un restaurant aussi grand qu'une cantine, un décor ni branché ni discret et un seul credo : la qualité dans l'assiette. Quand on sait que l'assiette italienne sublime avant tout le produit, il fallait donc trouver le meilleur de la Botte. C'est exactement ce qu'ont fait Tigrane et Victor les propriétaires : parcourir l'Italie sur le chemin des meilleurs producteurs et monter une logistique maison pour faire venir les produits jusqu'au restaurant. Résultat : on mange italien à des prix presque napolitains ! La pizza est cuite dans les règles de l'art, la mozzarella di Buffala est livrée extra-fraîche trois fois par semaine, la pasta *cacio e pepe* est à tomber et l'on coupe sous vos yeux un *san danielle* racé, une mortadelle savoureuse sans parler du tiramisù servi à la cuillère et du café torréfié sur place. Et puisque East Mamma se porte déjà si bien – il y a la queue devant la porte – voilà la famille qui s'agrandit avec Ober Mamma, deuxième adresse fraîchement ouverte !

East Mamma, 133, rue du Faubourg-Saint-Antoine, 75011. Pas de réservation.

Ober Mamma, 107, boulevard Richard-Lenoir, 75011. Pas de réservation.



Viva Bologna !

Dans une ancienne usine de caoutchouc d'Oberkampf, la maison bolognaise Borgo delle Tovaglie est venue s'installer et verser quelques grammes de finesse à l'italienne en plein Paris... Comme dans une maison de famille, on passe de pièce en pièce, de linge de lit en vaisselle, d'ustensiles de cuisine en luminaires... Quel bel univers ! Et comme toujours, on se retrouve dans la salle à manger, au beau milieu d'une joyeuse épicerie bien garnie de *passata di pomodoro* en bouteilles, de *biscottini*, de pasta extraordinaires... Les gnocchis tomate et ricotta nous mènent par le bout du nez et l'envie nous prend de revenir pour l'aperitivo : focaccia nature ou farcie, tempura de légumes au pesto, arancini, san danielle finement tranché. Que rêver de plus pour accompagner un spritz digne de ce nom ! De 10 à 15 € l'assiette au déjeuner.

Restaurant Borgo delle Tovaglie, 4, rue du Grand-Prieuré, 75011, tél. 09 82 33 64 81.



Par MONIQUE DUVEAU et JULIA SAMMUT. Photos FRÉDÉRIC VASSEUR.



À CANNES

Festival bleu-blanc-beach

À l'ombre des tamaris, Gotha Beach cultive le style. Le designer d'intérieur niçois Nicolas Bianco y veille. Sa palette n'est que douceur et invitation au farniente et à la Pointe Croisette, le site naturel de la plage compose un cadre enchanteur. Encore fallait-il le délimiter par un ensemble de codes qui referment la plage privée tout en ouvrant le regard vers les îles de Lérins. Nicolas Bianco imagine alors un projet où palissades blanchies et éléments de graphisme épousent le paysage pour créer des espaces intimes. Tel un scénographe, il progresse par touches subtiles pour inviter à découvrir le site en cheminant par un long couloir strié de cannisses et rythmé d'oliviers. Gotha Beach, c'est là et nulle part ailleurs semble dire le logo bleu pastel. De la salle à manger ouverte, conçue comme une cabane, aux matelas étendus sur des podiums grisés, à la piscine très seventies, au ponton exclusif ébouriffé d'oliviers... l'effet de surprise est élégant, discrètement spontané... Oubliée la ville ! Un voyage immobile immensément bleu se profile les pieds dans le sable. L'aménagement pensé dans ses moindres détails valorise une table méditerranéenne où le talent de Stéphane Bichon compose une carte au naturel délicieusement saturée de couleurs. Déjeuner 25/40 €. Transat 30/40 €. Parking.

Gotha Beach, Pointe Palm Beach, place Franklin-Roosevelt, 06400, tél. 07 83 87 52 62.

Par CÉCILE VAIARELLI. Photos ANTHONY LANNERETONNE.

ENGLISH  GARDEN



CRÉEZ UN LIEU EXCEPTIONNEL

WWW.ENGLISHGARDENGROUP.COM

GARDEN CENTRE / OUTDOOR CONCEPT STORE / GARDEN DESIGN / TERRACE & LANDSCAPE TRANSFORMATIONS



À NICE

Tous au Plongeur !

Figure de proue du quartier de la Réserve, Le Plongeur renaît sur l'horizon. La Belle Époque suspendue sur la belle Bleue, c'était en 1875 lorsque jolies dames et beaux messieurs prenaient le thé ici même, sur le kiosque battu par les flots. C'est pourquoi cette adresse est si tenacement émouvante au cœur des Niçois. Aujourd'hui, le restaurant Le Plongeur, c'est une pergola qui offre une salle à manger à perte de vue, reliée par une passerelle au Rocher, véritable presqu'île à ciel ouvert. On n'y plonge plus, mais la brise caresse les visages et la vision romantique du cap de Nice est intacte. Littéralement posé sur l'eau, un troisième espace, Le Vivier, étire canapés turquoise et tables de bistrot bleu pastel pour prendre un verre à toute heure. Le jeune chef espagnol, David Rodriguez, arrive de Barcelone. La Méditerranée c'est son ADN, sa passion et sa carte fraîcheur le rappelle chaque jour. Mais lorsque, surgi de nulle part, le bateau de Corse rentre au port et croise la jetée... c'est magique ! Merci Fellini pour cette scène mythique d'*Amarcord* rejouée rien que pour nous ! Restauration, tous les jours midi et soir, en été, à midi uniquement en hiver. À midi, 26 et 34 €, menus soir, 45 et 52 €.

Le Plongeur, 60, boulevard Franck-Pilatte, 06300, tél. 04 93 26 53 02, 06000, www.leplongeur.com
Espace lounge Le Vivier, ouvert de 12 h à 22 h.

Par CÉCILE VAIARELLI. Photos BERNARD TOUILLON.





JOUVAUD
la maison

des gâteaux, des bonbons, des chocolats
...et des cadeaux, depuis 1948

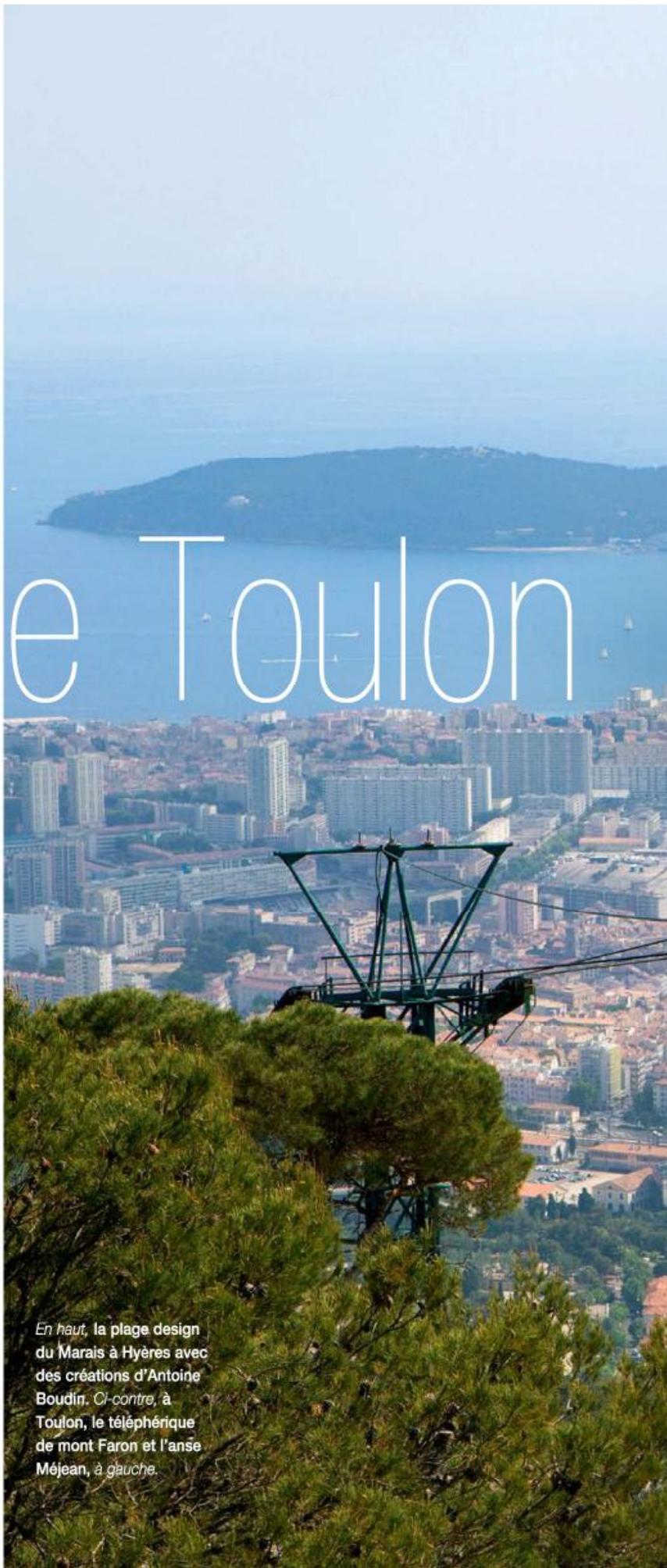


carpentras
avignon
l'isle sur la sorgue
tokyo
nagoya (bientôt)
www.patisserie-jouvaud.com

Vie des villes



De Toulon



En haut, la plage design du Marais à Hyères avec des créations d'Antoine Boudin. Ci-contre, à Toulon, le téléphérique de mont Faron et l'anse Méjean, à gauche.

Ville méconnue, Toulon s'éveille, se refait une beauté et s'essaie à l'architecture contemporaine. Sera-t-elle la destination balnéaire trendy de demain ? Classée « station de tourisme » depuis peu, elle peaufine ses nombreux atours tandis que d'autres s'annoncent pour les prochaines saisons. N'hésitez donc pas à arpenter ses avenues et ruelles, à emprunter son téléphérique et à filer le long de sa corniche vers ses criques cachées. De belles surprises vous y attendent avant de poursuivre le périple vers Hyères-les-Palmiers et sa presqu'île, ses villas et palaces d'autrefois, ses plages et sa promesse des îles d'Or.

Reportage et texte MURIEL GAUTHIER. Photos FRANÇOIS GOUDIER et PIERRICK VERNY.

à Hyères Nos découvertes...





Une université très archi.



Installée dans un ancien hammam, la **Maison de la photographie** (place du Globe), s'inscrit dans le prolongement de la collection photographique du musée d'art de la ville et célèbre autant le photo-journalisme que la photographie plasticienne ou les grands noms de cet art. À voir cet été, Marc Riboud avec *l comme Image*.



De part et d'autre du long ruban urbain qui la traverse, Toulon égrène son élégance haussmannienne avec la place de la Liberté, l'Hôtel et le musée des Arts, l'opéra aux dorures restaurées et sa façade ouvragée tournée vers la mer, construit en 1862 à l'orée de la basse ville dessinée par Ercole Negro en 1589 puis spectaculairement agrandie par Vauban au XVIII^e siècle... Au-delà de la place Victor-Hugo qui s'étale au pied de l'opéra bordé de palmiers, les ruelles s'entrecroisent au rythme d'une vingtaine de places et placettes parmi les silhouettes élancées d'immeubles à l'allure sobre. En plein chambardement, cette vieille ville dont subsistent quelques portes, cherche un nouveau souffle à coup de réhabilitations, comme celle de la place Puget à la fontaine aux trois dauphins face à laquelle la brasserie Le Chantilly se souvient d'un certain Raimu... Un détour par la rue Paul-Lendrin (baptisée par les Toulonnais, le petit cours), ses étals de petits producteurs et ses adresses gourmandes puis par le cours Lafayette et son immense marché jusqu'à la place Louis-Blanc donnant

Escale à Toulon

sur la darse, protégée par le génie de la navigation, œuvre du sculpteur toulonnais Louis-Joseph Daumas. Dans le port se côtoient pointus, yachts, bateaux de croisière et bâtiments de la Marine nationale. Car nul n'ignore que Toulon est la première base navale de Méditerranée. Il suffit d'emprunter le téléphérique construit à la fin des années 1950 (sa gare basse a été superbement revisitée par l'Agence 360) pour grimper jusqu'au mont Faron et saisir l'immensité de cette rade militaire. En longeant la si décriée barre d'immeubles reconstruits après les bombardements de la Seconde Guerre mondiale et qui sépare le port de la ville, n'hésitez pas à remonter la rue d'Alger qui, si l'on se retourne, semble plonger dans la mer. Arpentez encore la rue Pierre-Sémard, peu à peu dédiée à l'art, la place du Globe et ses galeries voisines de la Maison de la photographie... Laissez-vous imprégner de la diversité des atmosphères qui font l'identité toulonnaise. Village dans la ville, l'ancien quartier de la marine bâti sur la presqu'île du Mourillon – où furent tournées quelques scènes du film de Jean-Luc Godard, *Pierrot le Fou* – déroule sa corniche jusqu'au cap Brun où se cachent les préservées anses Méjean et Magaud... Du port Saint-Louis, perdez-vous dans les ruelles bordées de petites maisons, arrêtez-vous au musée des Arts asiatiques ou dans le jardin d'acclimatation luxuriant cerné de belles demeures bourgeoises... face au grand large qui berce depuis toujours les rêves toulonnais.





L'Hôtel des Arts
Regards sur la ville

La cité Climat de France à Alger revisitée par Stéphane Couturier, les *Lieux fragmentés* de Pedro Cabrita Reis, des expositions sur l'architecture... l'Hôtel des Arts de Toulon aime interroger nos univers urbains. Une fois n'est pas coutume, le regard des artistes commandités pour cette nouvelle exposition – comme le Catalan Francesc Ruiz, bâtisseur d'une ville-kiosque évolutive débordant de magazines, comics et fanzines ! – se veut ludique et décalé. Dessins, gravures, sculptures, installations, vidéos et cinéma, musique, littérature... l'énergie est contagieuse, les angles choisis parfois inattendus. « *Villissima, des artistes et des villes* », jusqu'au 27 septembre. Hôtel des Arts, centre méditerranéen d'art du département du Var, 236, boulevard du Maréchal-Leclerc, tél. 04 83 95 18 40, www.hdatoulon.fr



La ville sous toutes ses formes à l'Hôtel des Arts.



Tempo culture

Le Liberté *Culture pour tous !*

Depuis son installation il y a cinq ans au cœur de la ville, le Liberté de Charles et Philippe Berling et de Pascale Boeglin-Rodier est devenu le lieu culturel dont les Toulonnais ne sauraient désormais se passer. Plus qu'un théâtre – avec des créations remarquables dont *Meursault* d'après Kamel Daoud, présentée en Avignon cet été – cette scène tournée vers la Méditerranée multiplie les rendez-vous, s'ouvre aux arts numériques, au cinéma, à la musique, à la photo et nous invite à jouer les mécènes (avec réduction fiscale) en créant le généreux « billet suspendu » mis à disposition de ceux qui ne peuvent se l'offrir. Grand Hôtel, place de la Liberté, tél. 04 98 00 56 76, www.theatre-liberte.fr

Le Carré des Mots
Une librairie café

En terrasse ou bien installé sur d'anciennes banquettes de train, le lecteur peut ici prendre le temps de parler des livres que Raphaël et Marion Riva lisent et critiquent ou acquérir quelques ouvrages sur l'histoire de Toulon, notamment ceux illustrés par Rémi Kerfridin. Partenaires des hôtels du bord de mer (La Corniche et les Voiles) pour des livraisons express, ces libraires à l'humeur vagabonde proposent aussi dans le hall du Théâtre Liberté une sélection adaptée à sa programmation. 4, place à l'Huile, tél. 04 94 41 46 16, www.lecarredesmots.fr



Se cultiver en famille

À Châteauvallon

Danse, théâtre, musique, cirque... ce Centre national de création et de diffusion culturelles implanté il y a cinquante ans sur les collines d'Ollioules reprendra sa programmation le 24 septembre en inaugurant les « soirées familles » avec un tarif adapté. Vivement la rentrée ! 795, chemin de Châteauvallon, 83190 Ollioules, tél. 04 94 22 02 02, www.chateauvallon.com



de déco



Les espadrilles, matières et couleurs de Lily Blanche.



Inter-faces *Purement design*

Musées, appartements et villas, plages et cabanons modernes... De La Ciotat à Fréjus, Frédéric Weeger installe et meuble les beaux projets contemporains. Vitra, Cassina, Knoll ou encore Moooi... pour le mobilier, Bulthaup pour les cuisines et, depuis peu, une sélection d'objets et d'accessoires design signés Petite Friture, Seletti, Tom Dixon... Un bel espace, vaste et formidable ! 5, avenue François-Cuzin, tél. 04 98 00 65 75, www.inter-faces.eu



Côté vintage



Les Puces de Pantruche. Fan des années 1960 à 1970, grand amateur de vinyles, de vêtements et accessoires, Alban Ferrari se laisse aussi séduire par l'esthétique des enfilades et autres meubles, luminaires et céramiques... Une adresse incontournable ! 7, rue Lamalgue, tél. 09 80 44 94 20, www.pucesdepantruche.fr

Noush. C'est surtout sur commande qu'Anais Souchier, alias Noush, part à la recherche de poteries de Vallauris, accessoires pop, sacs signés ou robes rétro, qu'elle dévoile dans sa boutique, à peine plus grande qu'un carré Hermès, ou sur son site. 33, rue Paul-Lendrin, tél. 06 31 50 65 06, www.noush-vintage.fr



Bob Carrelage

L'art du bain

En deux adresses, un vaste choix de carrelages des plus grandes marques italiennes, pierres, faïences, bétons cirés mais aussi des baignoires, vasques et robinetterie et un service conception et réalisation de salles de bains chics et raffinées ! 93, avenue Georges-Clemenceau, tél. 04 94 87 82 55 et 921, route des Loubes, tél. 04 94 01 27 18.



Lily Blanche *Maison douce*

Un nom en hommage à deux grandes-mères inspiratrices, un logo porte-bonheur... L'univers d'Élisabeth Moreau et Vérane Serre est un hymne à la délicatesse. À leurs propres collections de fabrication exclusivement française – écharpes en cachemire des Cévennes, petits meubles dessinés par Vérane, sublimes sacs en cuir naturel, senteurs divines et espadrilles chics –, les deux sœurs proposent 18 nuances d'un lin lavé froissé (Harmony), de la vaisselle Jars, des corbeilles, pièges à guêpes en verre et autres objets utiles et beaux (House Doctor, Bloomingville)... Un inventaire pour maison sereine complété encore par les réalisations des Ateliers de Lily Blanche qui favorisent la réadaptation d'adultes en situation de handicap par la création artistique et artisanale. Bravo ! 9, rue Lamaigue à Toulon, tél. 04 94 41 42 15 et 1, rue Jean-Jaurès à Sanary-sur-Mer, tél. 04 94 32 77 36. www.lily-blanche.fr



100 mobiles apparents *Joyeux bazar*

À la gracilité colorée de mobiles suspendus au plafond de sa minuscule boutique, Sophie Metz a ajouté les mille et une nuances vives de nattes en plastique (Thotmea), de paniers à pompons thaïlandais ou multicolores d'Inde, de céramiques en sacs de cuir ou bijoux de créateurs... choisis pour leurs petits prix ! 2, place de la Poissonnerie, tél. 06 14 46 37 41.

Tables et gourmandises



Tables et comptoir *Bistrot gourmand*

Dans une salle un rien rétro ou sur une petite terrasse d'une rue du Mourillon, Serge et Stéphanie Vaz réinventent la gastronomie à partir de produits locaux, bio ou non. Ravioles de la mer à l'ail confit et safran dans un bouillon de roche, râble de lapin farci et cuit au sautoir ou abricots de pays rôtis en gelée, tulle au romarin et sabayon façon gratin... Accompagnés d'un large choix de vins au verre. Prix moyen à la carte, de 33 € à 57 €. Ouvert midi et soir, du mardi au vendredi et le samedi soir. 3, boulevard Eugène-Pelletan, tél. 04 94 10 83 29.



Poissonnerie Le Denti *Retour de pêche*

Spécialistes des poissons « de petits bateaux », Éric et Alexia Coppin ont eu la bonne idée d'installer quelques tables à côté de leur banc de poissons... À nous les plateaux de fruits de mer, filets de thon à la plancha, tourteaux bien préparés ! Assiettes, à partir de 9,90 € et petit verre de vin blanc, à partir de 1,50 € ! Tous les jours sauf le lundi et le mercredi. Rue Paul-Lendrin, (en face de la Fabbrica di Marco), tél. 06 85 43 88 18 et 06 82 78 08 26.





L'Arbre à bulles *Bar feutré*

À l'heure de l'apéro sur des notes jazzy ou après un spectacle sur des rythmes de Deep house berlinoise, on se retrouve à l'Arbre à bulles, face aux anciennes halles jusqu'à fin septembre puis rue Picot, près de la place de la Liberté, courant octobre. Cyril Martin y propose des cocktails créatifs dans une atmosphère très bohème chic. On aime ! De 18 h à 2 h du matin.
7, rue Jean-Aicard, puis 40, rue Picot, tél. 06 60 85 68 99.



Un peu plus loin à Ollioules

Maison Navarro *Petits plaisirs sucrés*

Navettes et croquants provençaux, mais aussi amaretti et rochers coco... Difficile de résister aux doux parfums des gâteaux d'Éric Navarro. À retrouver sur les marchés et foires alentour et à l'atelier de fabrication. 1256, avenue Jean-Monnet, 83190 Ollioules, tél. 04 94 63 52 42, www.aa-biscuiterie-navarro.fr



La Fabbrica di Marco *Bellissimo !*

La cuisine de Marco Casolla chante comme son bel accent napolitain ! Concoctés selon la tradition, cinq plats italiens sont proposés chaque jour selon le marché ou l'arrivée des produits d'Italie. À savourer en terrasse sur ce « petit cours Lafayette » avant de glisser dans son panier quelques produits de cette trattoria, également épicerie et traiteur. Plats, de 12 € à 16 €, desserts, de 3 € à 5 €. Du lundi au samedi. 27, rue Paul-Lendrin, tél. 04 94 62 99 95.



La Promesse *Parenthèse enchanteresse*

Valérie Costa et Jean-Marc Bournazel ont quitté Toulon pour s'installer au cœur du domaine de Terrebrune (Bandol) à Ollioules, à 15 min du centre-ville, et c'est désormais sous les mûriers ou dans une vaste salle aux tons neutres que le voyage gustatif concocté avec passion par la chef se déroule... 18 couverts et pas un de plus avec la garantie d'être choyés et séduits par cette cuisine d'auteur qui révèle l'excellence des produits, une maîtrise parfaite de leur association et l'accord réussi mets et vins, du domaine évidemment mais aussi d'autres régions de France et d'Italie. Un pur moment de délices ! Menus Dégustation, 69 €, Aventure, 75 €, Découverte, 45 €, déjeuner, 35 €. Vins au verre à partir de 8 €, www.restaurant-lapromesse.fr

Des chambres sur mer

La Corniche et Les Voiles

Au plus près de la Méditerranée

Dans l'ancien quartier des pêcheurs du Mourillon, l'ambitieuse idée de Laura Grandval et de son frère, Jérôme Suere, de créer un réseau de boutiques-hôtels contemporains fait son chemin... Point de départ, La Corniche, hôtel familial où ils ont grandi se jurant de ne « jamais travailler dans l'hôtellerie ! » C'est pourtant eux – avec la complicité de Grégoire Olivier (agence d'architecture Kargo Sud) – qui insufflent au lieu un second souffle. Si la façade attendra 2016 pour être transformée, 17 des 30 chambres et suites et la salle des petits déjeuners, blottie dans une rotonde surplombant le port Saint-Louis, ont été revisitées dans un esprit d'élégance décontractée. Un peu plus loin, l'ancien hôtel Lamalgue a été rebaptisé Les Voiles, en hommage à la Giraglia Cup qui partait de Toulon dans les années 1950. Toujours avec Kargo Sud ce sont d'abord, là encore, les 17 chambres, dont 11 avec vue mer, qui ont été redessinées aux couleurs et aux noms de 17 voiliers vainqueurs de cette course mythique... Du patio au tout-nouveau toit terrasse, ce petit hôtel contemporain rend l'escale douce. Locations de Vespa ou de Fiat 500, sorties en pointu et livraison de livres... Un service dolce vita ! La Corniche, 17, boulevard Littoral-Mistral, tél. 04 94 41 35 12, chambres et suites de 115 € à 368 € selon la catégorie et la saison, www.hotel-corniche.com
Les Voiles, 124, rue Gubler, tél. 04 94 41 36 23, chambres de 73 € à 193 € selon la catégorie et la saison, www.hotel-voiles.com



L'esprit actuel des Voiles, de la terrasse aux chambres.



Petit déjeuner à l'hôtel La Corniche.

SALLE DE BAIN

FAÏENCE, MOBILIER & ROBINETTERIE

bob
carrelage

www.bob-carrelage.com



HYÈRES 04 94 01 27 18
TOULON 04 94 87 82 55



Et voguent les créations d'Antoine Boudin et son nouveau regard sur les collections Les Olivades.



Escapade à Hyères-les-Palmiers

Se laisser bercer par les vagues sur la plage de l'Almanarre, déambuler sous les tamaris et les pins parasols des quartiers à fleur de Méditerranée de l'Aiguade ou de La Capte, admirer l'architecture pastel et hétéroclite de cette ville jardin et arpenter les ruelles colorées de la cité médiévale juste avant de grimper vers l'iconique Villa Noailles pour visiter jusqu'au 27 septembre les expositions de la 10^e Design Parade (voir page 42). Hyères offre bien des facettes plurielles !

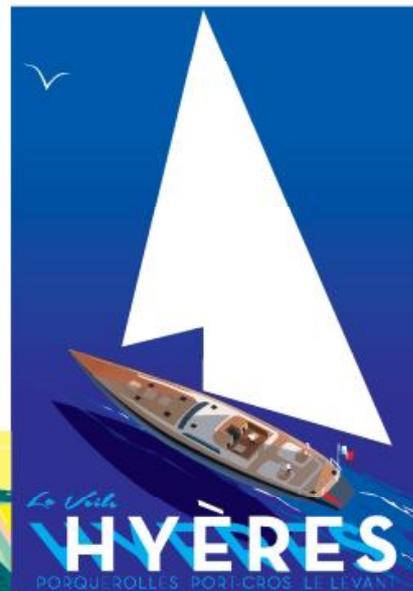




L'art et la création

Antoine Boudin *Designer inspiré*

Dans ses yeux pétille ce déterminisme propre à ceux qui depuis toujours cultivent le goût des belles choses. Né en Avignon, diplômé de l'École cantonale d'Art de Lausanne, lauréat du grand prix du jury de Design Parade en 2009 puis assistant de François Azambourg, Antoine Boudin pose finalement ses carnets, crayons et instruments à Hyères... et ouvre, en 2011, son atelier au pied de la Villa Noailles. Son travail sur la canne de Provence – un bateau baptisé *Quiéu Bagna*, une lampe *Eliou*, la chaise *Cana* ou encore les cabanes et bains de soleil de la plage du Marais – lui vaut une bourse Agora et le révèle comme fervent adepte de l'éco-conception. Enseignant à l'École supérieure d'Art de Toulon-Provence-Méditerranée, soutenu par la Villa Noailles, désormais attiré par d'autres matériaux comme le bois et le fer, Antoine est aussi le tout-nouveau directeur artistique d'une manufacture familiale qui lui est chère, Les Olivades. À découvrir, dès cet automne, une première collection signée de la peintre Nathalie Du Pasquier, tout juste sortie d'impression ! À suivre... www.antoineboudin.com



Monsieur Z *La Riviera illustrée*

Il fixe sur le papier des scènes et des paysages idylliques d'une Côte d'Azur rêvée... Un regard emprunt de modernité nourri des corniches, collines, ports et criques... qui cernent sa maison atelier d'esprit californien, sur les hauteurs de Carqueiranne. De son vrai nom Richard Zielenkiewicz, Monsieur Z surfe indiscutablement sur la vague du vintage et garde le vent en poupe ! Illustrateur réputé pour la presse et la publicité, planchant aussi sur l'architecture (il faut voir ses villas Noailles et Ellenroc) et un projet de cinéma animé, il fait de ce Sud adoptif les évocations les plus graphiques et colorées. Son actualité est à suivre sur Monsieur Z illustration Facebook/like and suscribe



Sous les Palmiers *L'esprit créatif*

La jolie boutique d'Armelle Boisson vient tout juste de fermer ses portes mais les créations de cette experte en détournement de matériaux et coloriste hors pair restent disponibles sur son site. Corbeilles et sacs au crochet en coton, ficelle de jute et jersey colorés, suspensions, pochettes et photophores en sacs « Tati » et anciennes voiles de bateaux, carcasses de lampes habillées de raphia, nattes en rabanes surlignées de rubans et croquets... Nos maisons du Sud aiment. www.sous-les-palmiers.com



Hôtel Bor
Contemporain sur mer

La situation à fleur d'eau de cet unique hôtel contemporain de la ville en fait le lieu parfait pour goûter les plaisirs de l'été... Allongés sur les transats alignés sur la plage de galets privée, à l'ombre de palmiers et de parasols, à table autour d'une cuisine inventive ou dans les chambres à la déco sobre... l'art de vivre au bord de la mer prend ici des allures un rien chic ! De 110 € à 180 € selon la saison.
3, allée Émile-Gérard, tél. 04 94 58 02 73, www.hotel-bor.com

Dormir

Le Castel Pierre Lisse *Pour séjours Arty en ville*

Quatre chambres et une suite d'esprit plus une superbe terrasse dominant la ville, une piscine entourée de larges plages à l'ombre d'oliviers et de palmiers... ce Castel où séjourna la romancière américaine Edith Wharton cultive l'art du temps suspendu ! Entre design, vintage, jeunes créateurs et designers contemporains, cette maison d'hôtes donne aux vacances un air léger et joyeux. Idéalement située pour arpenter la ville médiévale, grimper par les ruelles jusqu'à la Villa Noailles ou contempler l'horizon sur les îles d'Hyères. De 110 € à 250 € selon la saison.
1, rue du Château, tél. 04 94 31 11 18, www.castel-pierre-lisse.com



Une petite faim ?

Le Marais *Beau et bon !*

Face aux îles d'Or, David Pirone a installé la plage de ses rêves. Résolument design avec ses bains de soleil dessinés par Antoine Boudin, son bar réalisé sur mesure par Binôme Design. Absolument magique avec ses guirlandes d'abat-jour colorés (Boboboom) et vraiment gourmande avec la cuisine que le chef napolitain Daniele Curatulo travaille à partir de légumes de maraîchers locaux. Sur le long deck ombragé de voiles, l'atmosphère chic et festive célèbre comme il se doit le bel été. Entrées, de 14 € à 22 €, plats, de 17 € à 39 €, desserts, de 9 € à 14 €. 1366, boulevard de la Marine, tél. 09 54 12 72 09, www.lemaraisplage.fr





Le Frigo de Lulu *Sur le pouce !*

Tout à côté de son fameux resto-épicerie italien, Lulu a installé à l'ombre de parasols années 1960 quelques tables blanches et sert, *presto presto* à l'heure de l'apéro (parfois musical !) des antipasti, piadina irrésistible (galette fine garnie

d'aubergines, tomates fraîches, roquette et basilic), focaccia croustillante, prosciutto et salades pour casse-croûtes divins. À l'intérieur et en deux petits espaces, une épicerie avec de bons produits italiens (pâtes des Pouilles ou de Toscane, huile d'olive d'Imperia...) et une salle à la déco fraîche et pimpante où se réfugier lorsque la terrasse est complète ou le soleil trop ardent ! Piadina, 8,50 €, focaccia, 6,80 €, formules à 10 € et 12 €, à la carte, de 15 € à 19 €. Buono appetito ! 14, avenue des Îles-d'Or, tél. 04 94 00 32 61.



Le poisson rouge *Bonne pêche !*

Dans ce petit port du Niel, Le poisson rouge est connu comme le loup blanc ! En cuisine, Richard le pêcheur océanographe et son fils Jean-Lou font chanter les saveurs de la mer tandis que sur la terrasse multicolore, on goûte l'air marin. Aioli traditionnel tous les mercredis, tapas d'inspiration espagnole, poisson du jour à la plancha, sardine... Et si vous voulez cuisiner vous-même, Richard vous attend près de son pointu de 8 h à 10 h ! Tapas, de 3 € à 10 €, plats, de 16 € à 25 €, desserts, 8 € et formule pour randonneur des sentiers du littoral, 18 € ! Port du Niel, presque île de Giens, tél. 04 94 58 92 33, www.restaurantlepoissonrouge.fr

Welcome Café *La bonne surprise !*

Du petit déjeuner à l'apéro tapas en passant par les déjeuners face aux marais salants, la cuisine goûteuse de ce surf shop se déguste en terrasse ou avec vue sur les planches, mâts et harnais... et autres accessoires de ce spot pour glisseurs exigeants. 109, allée du Pousset, presque île de Giens, tél. 06 32 36 40 56. www.welcomesurphyeres.com



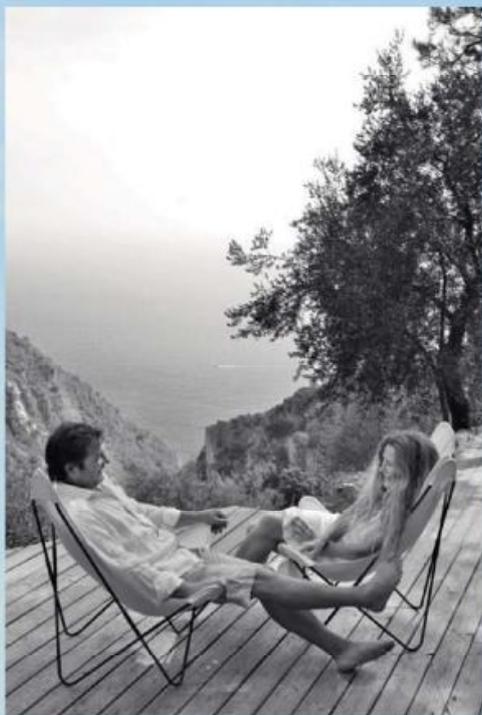
Deux autres adresses face à l'horizon



Le Barbecue. Filez chaque jeudi soir de l'été (de 19 h à 21 h) écouter le Off du festival de jazz de Porquerolles sous les pins parasols au Barbecue, restaurant de grillades (ouvert le midi seulement) à quelques pas de la piscine d'eau de mer du mythique hôtel Le Provençal. Tapas maison, 10 €, cocktail, 10 € et verre de rosé, 5 €. Sur réservation. Hôtel le Provençal, 113, place Saint-Pierre, tél. 04 98 04 54 54. www.provençalhotel.com
L'Endroit. On ne présente plus Gérard Tisserand et son restaurant de plage, véritable institution du quartier des Pesquiers. Depuis près de vingt ans, poissons grillés, cuisine méditerranéenne et inspirée de ses nombreux voyages, est servie face aux îles. À partir de 18 heures, c'est sur le toit terrasse qu'il faut grimper savourer les cocktails maison et la fraîcheur des soirs d'été. 1, allée Émile-Gérard, tél. 04 94 58 00 97, www.lendroit-hyeres83.com



Merci aux offices de tourisme de Toulon et de Hyères pour leur aide si précieuse.



La vie entre

Penelope Guiauchain, consultante en immobilier, et Stéphane étaient faits pour s'entendre. Ensemble, ils ont conjugué

Ciel et mer

Vabre, paysagiste spécialisé dans les baignades naturelles et pépiniériste bio, leurs talents au gré d'une construction éco chic. Reportage et texte ELLIA ASCHERI. Photos HENRI DEL OLMO.





Au gré du soleil, Penelope et Stéphane vivent leur cabanon dans un horizon de nature et de mer. Plein sud, derrière la grande baie fixe, lit en hêtre avec matelas en coton bio. Et sur la terrasse, fauteuils AA, Airborne chez Jacqueline Morabito.



Enfant du pays, Penelope Guiauchain connaissait le lieu depuis toujours. « On montait par ce chemin avec les copains pour la promenade du dimanche... et quand j'étais petite, chaque fois que je voyais ce vieux moulin à huile en ruine, je me disais : "Un jour, ce sera chez moi." » Heureux hasard de la vie, Penelope réalise enfin son rêve de cabanon. Avec la complicité de son compagnon, Stéphane Vabre, elle démarre les travaux. Tout est à reprendre. L'idée d'une construction écologique se réclamant de l'essentiel est, pour eux, une évidence malgré les obstacles. L'accès est tellement escarpé que le transport des matériaux ne peut se faire que par hélicoptère ! Pourtant, rien ne les arrête. Stéphane suit les travaux tout en prêtant main forte. Il restaure le bassin, plante le toit végétalisé et adoucit le paysage environnant. Pour le gros œuvre, le couple adopte une unité de matériaux : bois, béton et verre. Ressuscité, le cabanon bardé de pin douglas et posé sur pilotis absorbe le gris des rochers pour mieux se fondre dans le paysage. Quant au séjour et à la cuisine extérieure, cimentés à fleur de pierre, ils font le lien entre les différents espaces. La source toute proche fournit l'eau du bassin et assure l'arrosage du minipotager d'aromatiques et des ►





L'étagère-bibliothèque côté séjour-cuisine est tête de lit côté chambre. Canapé B&B Italia et Wood Lamp à poser, chez Loft à Nice. Les tabourets en chêne Ziggurat* Smarin à Nice sont face à la partie cuisine réalisée dans un ton vert olivier par Burdisso-italstil Riccardo à Nice. Robinetterie Duravit.



▶ plantes au feuillage grisé. L'intérieur est le domaine de Penelope : « Ici tout est simple, il n'y a aucune barrière entre dedans et dehors. L'esprit "aquarium" nous convient très bien. Le soleil nous réveille et nous accompagne tout au long de la journée. Nous vivons à son rythme, il n'y a rien de tel pour se ressourcer... » « Selon l'endroit où l'on se trouve, on se croirait ailleurs, dans la jungle près du bassin ou à la montagne près de la falaise. Ici, tout est pensé pour vivre dehors et faire la fête entre amis », renchérit Stéphane. Sur les restanques, il a commencé une collection d'agrumes et la culture d'herbes bio en l'honneur de La Vanade, sa nouvelle pépinière à tendance potagère ouverte à Villeneuve-Loubet. Autour, la végétation spontanée prend le dessus entre frênes, chênes verts, cistes cotonneux, lentisques, ailantes et lauriers qui chantent les longues journées d'été tout en embaumant ce lieu de rêve suspendu entre ciel et mer. La vue est époustouflante et le silence royal ! Protégés par la forêt méditerranéenne, ce cabanon de rêve et sa petite dépendance d'amis sont une invitation permanente au voyage. Loués occasionnellement l'été dernier, ils ont enchanté les locataires. « Partager notre havre de détente, fait aussi partie du voyage... » ●

Contact : 06 14 52 63 61 ; pennyguiauchain@gmail.com





Au cabanon, on rate rarement l'occasion de lever son petit verre de rosé de la Cave Bianchi à Nice et de trinquer à l'amitié et au bon vivre autour de délicieuses recettes méditerranéennes comme ces gnocchis à la bolognaise faits maison. Assiettes Habitat et banc Fermob chez Loft. À droite, l'Arbre à manger de Stéphanie Marin.





Dissimulé dans la végétation, le cabanon des amis. Dans la partie principale, sobre, la salle de bains en ciment (robinetterie Duravit, tabouret Tolix chez Jacqueline Morabito et corbeilles Habitat) et dans la chambre, le lit sur mesure réalisé par Stéphane Vabre. Linge de maison La Poule Rousse, fauteuil Bertoia chez Loft.



Plonger dans un bain de nature, prendre sa douche au soleil (Duravit), cuisiner en plein air (une réalisation Stéphane Vabre)...
ou l'art de vivre à la robinsonne ! Fauteuils AA, Airborne et sabots chez Jacqueline Morabito, dames-jeannes chinées à Nice.





L'archi dans l'œil

*Une villa des années 1960 en pleine ville d'Ibiza...
Et voici Chico et Linde Bialas qui habitent
les lieux de leurs regards, photos, peintures
et ateliers ouverts sur la Méditerranée.*

Reportage et texte FRANÇOISE LEFÉBURE. Collaboration MILENA BIALAS. Photos ALBERT FONT.

de l'art





Le photographe Chico Bialas – en photo dans son atelier *pages précédentes* – et sa femme artiste-peintre, Linde, ont eu le coup de cœur pour cette maison d'architecte signée Erwin Broner qui surplombe la mer. Près de la piscine, une sculpture en fonte de Martin Bialas donne le ton. Sur la terrasse, deux bains de soleil Kettal.



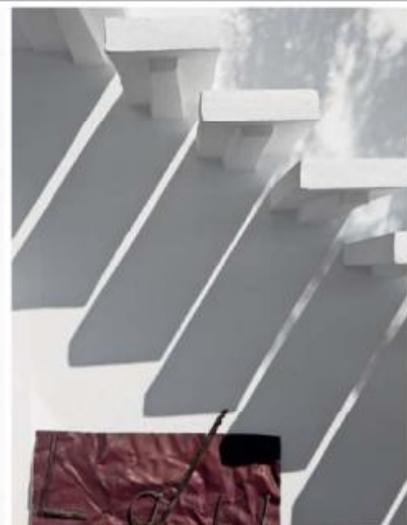


Après avoir habité et investi de leurs sensibilités respectives deux magnifiques fincas dans la campagne ibicenca, les artistes Chico et Linde Bialas ont décidé de se tourner vers un lieu plus urbain cédant à la tentation des lignes strictes et modernes de la Casa Kaufmann construite dans les années 1960 par l'architecte Erwin Broner. Avec sa structure parfaitement graphique et aérienne où la lumière est omniprésente, la villa, tel un coin de paradis en plein cœur de la ville, ne semble avoir été dessinée que pour s'offrir à la mer et à l'horizon. Perchée au-dessus de trois terrasses plantées d'oliviers, de rosiers ou d'un petit potager, souvenirs

des moments passés à cultiver leurs jardins d'autrefois, la piscine carrelée en bleu profond est une ligne d'eau supplémentaire dans le paysage. Tout aussi épuré, l'intérieur est comme une feuille blanche où Chico et Linde ont posé leurs meubles signés des grands noms du design comme leurs objets artisanaux glanés au cours de leurs voyages. Mais surtout, surtout, les murs calmes et dépouillés sont des cimaises plus que parfaites pour accrocher leurs œuvres, leurs photos et leurs peintures auxquelles viennent s'ajouter les sculptures de leur fils Martin. Car leur maison est avant tout un univers qui abrite inévitablement leurs ateliers... Face à la mer, Linde célèbre les courbes et le corps de la féminité ▶



Dehors, heureux mariage de l'architecture, des sculptures de Martin Bialas, des chaises Fermob et de jarres ibicenca. À l'intérieur, omniprésence du blanc hormis pour le coin repas. Cuisine ouverte Bulthaup, fauteuils Dax, Charles & Ray Eames de Vitra, table dessinée en 1954 par Isamu Noguchi, édition Vitra et suspension *Unfold* en silicone souple de Muuto.







Dans la vaste pièce à vivre, table basse *Barcelona* de Ludwig Mies van der Rohe, édition Knoll, fauteuils *PK22* en métal et rotin de Poul Kjærholm chez Fritz Hansen, canapé *Living Divani*, tapis de laine du Maroc et lampadaire de Martin Bialas avec abat-jour en papier japonais. Dans la bibliothèque contigüe au salon, *ci-dessus*, tableau de Linde Bjalas, fauteuil ancien en corde et table en bois flotté d'Indonésie.

dans la force du trait, jetant sur la toile la rêverie d'une femme aux yeux mi-clos. Dans l'ancre de Chico, les innombrables négatifs et photos en noir et blanc témoignent de toute l'effervescence de la mode des années 1980, entre glamour et douce sensualité et où Monica Bellucci, Eva Herzigova ou encore Naomi Campbell et Helena Christensen sourient face à son objectif. Chez les Bialas, l'art est à demeure. Et, à l'image de la sculpture phare de la piscine, un immense coquillage et sa rame de bronze, sortie d'une imaginaire

odyssée marine, la maison Broner semble encore offrir au travail de Martin Bialas, le fils aîné de Chico et Linde, un cadre inespéré. Une galerie vivante et personnelle pour ses installations, ses tableaux ou ses sculptures d'acier, de bronze ou de cuivre patiné. Ainsi, rien que pour la beauté, l'art aurait-il rencontré ici l'architecture d'un même coup d'œil ? Preuve en est qu'il reste des refuges bien loin des clichés de la vie turbulente d'Ibiza, des îlots de paix nés pour contempler la Méditerranée et y puiser sans fin l'onde de l'inspiration. ●





La bibliothèque est vouée aux ouvrages d'art. Sur un tapis du Maroc, fauteuil Womb Chair d'Eero Saarinen chez Knoll, lampe-sculpture en métal soudé et table Afrique en aluminium laqué et pieds de bronze signées Martin Bialas. Tableau David Hockney et sur la table, un livre de photos de Chico Bialas.





Autre regard, celui que Linde Bialas pose avec sensualité sur la femme aux yeux fermés dans la flamboyance ou la puissance d'une courbe travaillée dans son atelier (ci-dessous).





Dans l'atelier de Chico, (en haut à gauche et en bas à droite) fauteuil rouge et foulard sont les objets fétiches de ce grand photographe de mode qui a révélé la beauté de Monica Bellucci ou d'une sublime sauvageonne méditerranéenne. Tant de portraits exposés en haut de l'escalier souligné par une rampe en bronze de Martin Bialas ou dans la chambre à l'étage inondée d'une douce lumière.



À Saint-Rémy, la métamorphose d'une maison des années 1970 menée par le cabinet d'architecture

Reportage et textes CAROLINE GUIOL. Photos BRUNO SUET.



Bruno et Alexandre Lafourcade s'étend par les allées d'un jardin ouvert sur les Alpilles, à l'abri du monde.

La Provence au jardin

Cintré dans un large cercle de métal, un éclairage à Led (création Dominique Lafourcade) délimite l'espace et, vu de la maison, prolonge la perspective.



Autrefois, un château médiéval marquait le territoire mouvementé d'anciennes carrières à ciel ouvert. C'est de ce paysage à pic des collines qu'a démarré la rénovation d'un bâtiment sans caractère, encaissé sur un site pourtant unique. Le jardin dispersé sur un hectare planté de pins, d'oliviers, cypres, cerisiers, lavande et herbes folles est alors totalement à l'abandon. Avidée de lumière, la famille désormais propriétaire des lieux en confie la restauration au très spécialisé cabinet Lafourcade. Au bout du chantier d'architecture mené par Bruno et Alexandre, la transformation est radicale ! Façade à la symétrie et aux proportions parfaites, tonalités chaudes, fenêtres hautes invitent à la vie au grand air. Les pièces de la maison sont redistribuées et les volumes décuplés. Dominique Lafourcade, la paysagiste de talent, entre alors en scène. En utilisant les décombres et les gravats engendrés par les travaux, le grand talus côté nord a été transformé en une sorte de restanque intermédiaire. De part et d'autre de l'allée principale, toutes sortes de végétaux poussant naturellement sur les pentes sauvages y sont plantés : valérianes et genêts d'Espagne mais aussi cistes, coronilles, euphorbes, alaternes... la vigne vierge et le jasmin courent le long des murs. Des tapis et escaliers de pierre, passerelles sur pilotis, galets et fontaine invitent à une nouvelle déambulation. Les lauriers-tins en haies bien taillées, les romarins, iris et santolines en massifs ▶





L'immense jardin paysagé par Dominique Lafourcade mélange sophistication ordonnancée et liberté sauvage. *En haut*, une grosse boule en pierre taillée, Carrière Sarragan aux Baux-de-Provence. *À droite*, un deck grisé recouvre les plages de pierre existantes jusqu'à fleur d'eau. Fauteuil à bascule *Stingray* de Fredericia chez Issho à Saint-Rémy.



► libres donnent le ton. Côté sud, les espèces se fondent avec la garrigue environnante. Hormis la présence du carré de pelouse accolé à la piscine, le jardin aux îlots thématiques remonte aux origines. Ici, il a fallu dégager la roche, l'exploiter en gradins pour retrouver la mémoire d'une carrière, comme un théâtre de verdure tapissé de galets, de touffes d'ajoncs et de papyrus. Aux heures chaudes, la pause lecture s'y avère idéale... Là, au-dessus de la treille, un parterre d'aromatiques cultive les herbes de la cuisine et un petit salon de pierre s'anime pour trinquer au soleil. À l'autre bout de la propriété, Dominique dessine encore un « jardin haut » paisible, aménagé autour d'un vieil olivier au tronc nouveau propice à la méditation. Composé de plantes couvre-sol et de graminées convergeant vers une boule sculpturale en pierre taillée des Baux, il rend hommage à la Provence aride et aux essences sèches. Dans la maison fraîche, après le soin apporté aux aménagements sur mesure, les hôtes ont choisi la boutique Issho, laissant carte blanche à Frédéric Michel, acteur de la décoration saint-rémoise. L'esprit contemporain tissé de matières et d'un artisanat de belle facture s'y immisce en symbiose avec la nature. Sur les hauteurs reculées du village, quand la journée touche à sa fin et que les promeneurs ont quitté les chemins de terre, la magie sauvage des lieux reprend ses droits. ●

Contacts : www.architecture-lafourcade.com et www.dominique-lafourcade.com

Place à la contemporanéité avec, côté salle à manger, table et chaises Saarinen, Knoll, tapis *Losange* des frères Bouroullec pour Nanimarquina (Issho), céramiques Atelier Buffile (Pénates à Saint-Rémy). Et, côté salon, tables basses Vibieffe, collection Tavolini, tabouret Massproductions *The Harry Stool* (Issho), tapis croché portugais From Hand (Pénates). Céramiques, La Boutique de Jeanne à Saint-Rémy.



Dans la cuisine en bois peint (création cabinet Lafourcade) au caractère bien trempé, table chinée en bois brut et métal chromé, tabourets vintage Knoll, fourneau Smeg,

vaisselle Pénates. Suspension Corinna Warm, chez The Conran Shop et toile Shigeyoshi Koyama à La Boutique de Jeanne. Au jardin haut, plantes tapissantes, graminées et olivier roi.



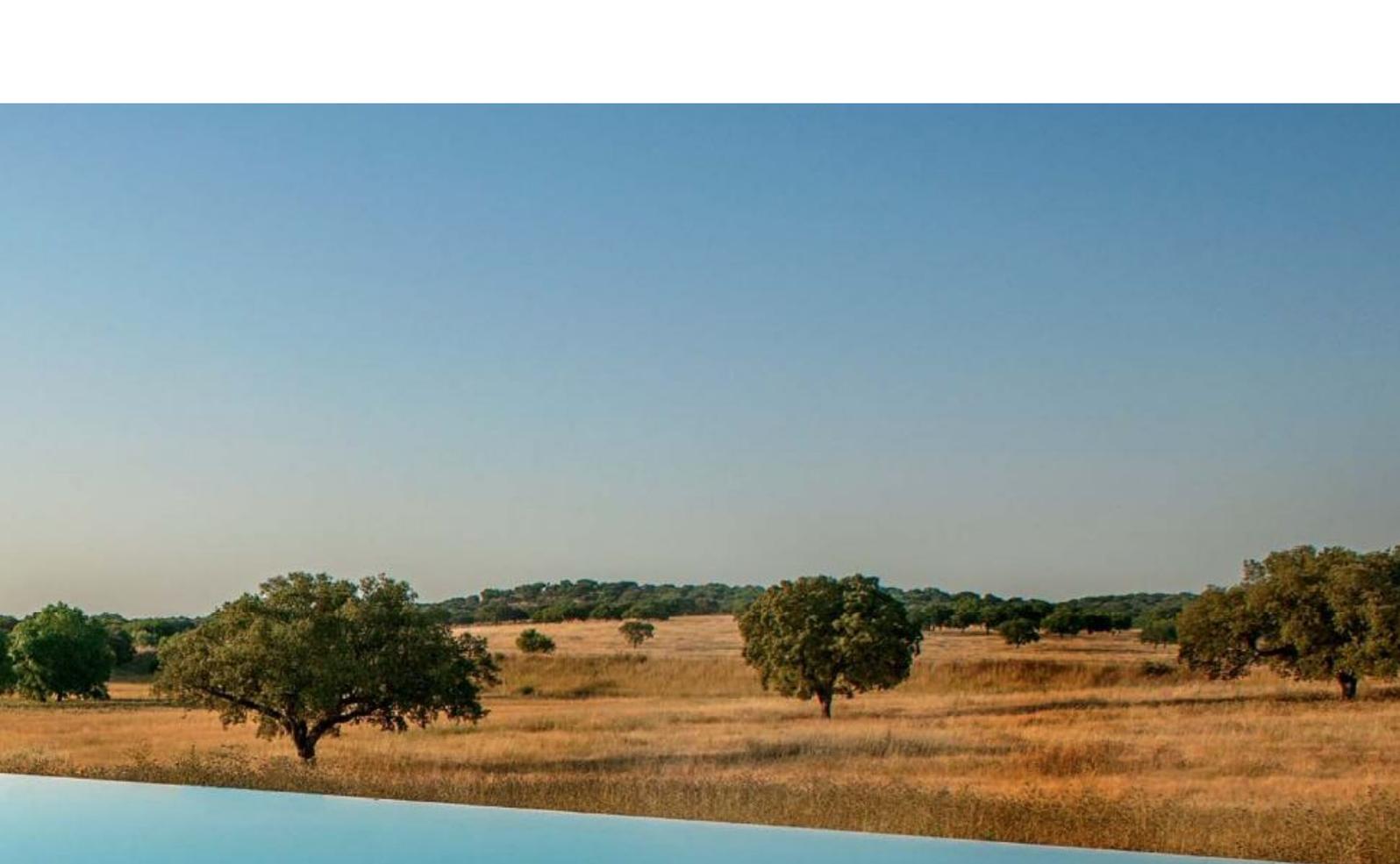


Ci-dessus, fauteuil *Barcelona*, Knoll chez Issho, toile Shigeyoshi Koyama et tapis La Boutique de Jeanne. Dans la chambre, suspension *Mikado LZF* en lamelles végétales designée par Miguel Herranz, chevet Massproductions, lampe Max Sauze, le tout chez Issho.



A landscape photograph showing a field of trees and a body of water. The water is calm and reflects the trees and the sky. The sky is a clear, light blue. The trees are mostly green, with some showing autumnal colors. The water is a deep blue, and the reflection is very clear. The overall scene is peaceful and serene.

Abstraction



intemporelle



Par un effet de miroir, la seule définition possible de Casa No Tempo tient dans sa capacité à refléter son environnement naturel. Matériaux locaux, paysage de l'Alentejo, projet de ferme bio... ce Portugal-là est celui de la mesure, du temps qui s'écoule pour construire un futur sage.

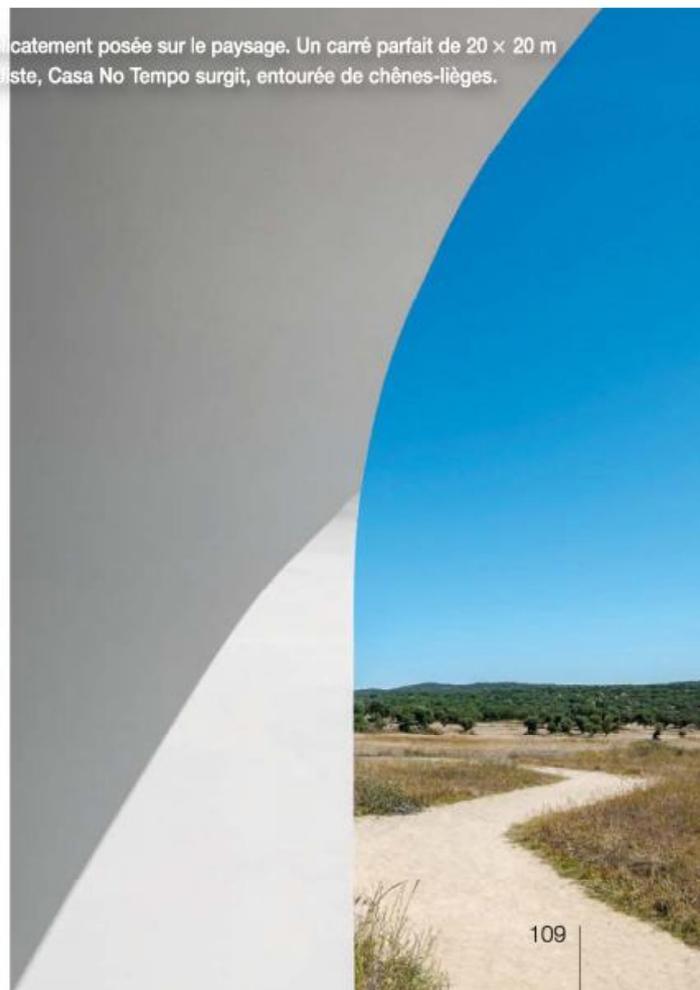
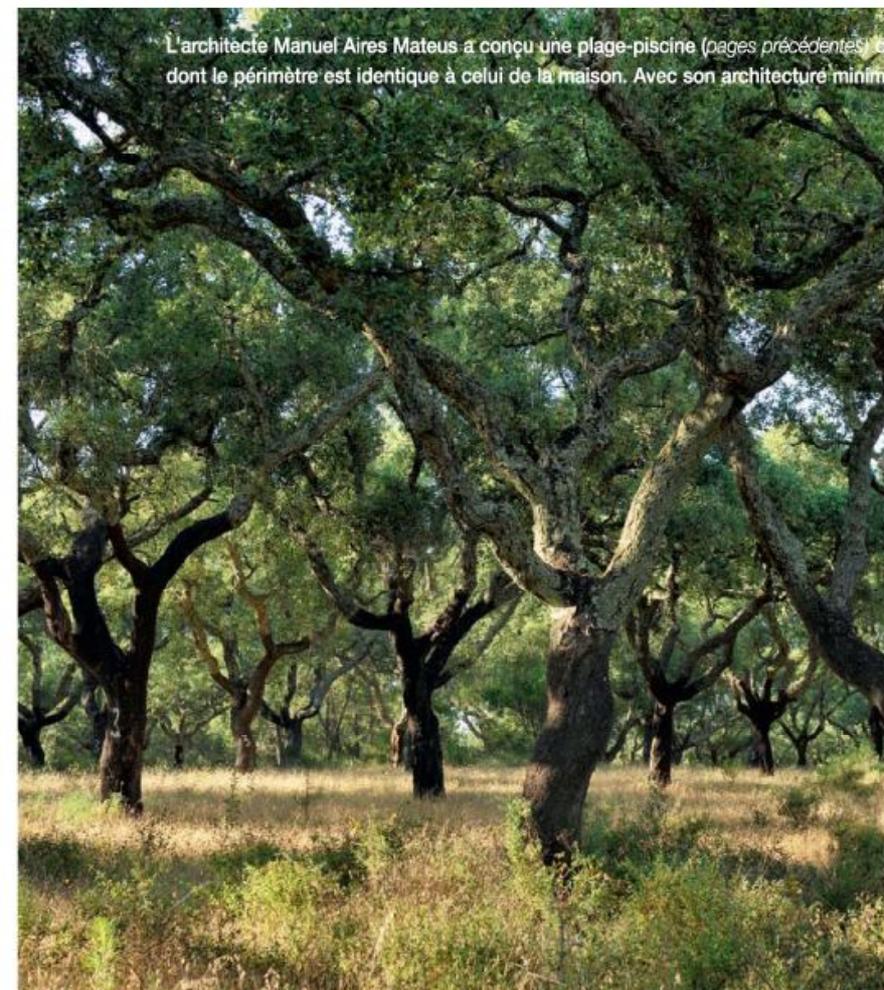
Reportage et texte CÉCILE VAIRELLI. Photos BERNARD TOUILLON.

Dans les vastes étendues de Montemor-o-Novo, au commencement, il était une ferme. À une heure de Lisbonne, un domaine de pâturages, de chênes-lièges, de chevaux en liberté sous un soleil intense. Au cœur des plaines de l'Alentejo, la maison de famille n'est qu'un petit point blanc suspendu sur la colline, dans 380 hectares d'une nature généreuse. Lorsqu'ils décident de la rénover, Andreia et João étudient, avec la complicité de l'architecte Manuel Aires Mateus, la possibilité de simplifier ses lignes, de purifier ses points de fuite, de la rendre aussi confortable, utile et... abstraite que possible. Sur un air de vacances, elle sera le point de chute « *hors du monde* » de tribus avides de grands espaces. La concertation autour du projet s'appuie sur une notion de durée. « *Cette maison devra être éternelle, timeless, une Casa No Tempo* », dit João. *Elle doit porter en elle sa nature profonde, rurale, inscrite dans un dépouillement passé, présent et futur.* » Il s'agira de transmettre cette maison aux enfants, puis aux générations futures, sans aucun des encombrements de style qui capturent et emprisonnent le temps, en retenant pour toute sophistication des matériaux locaux et un plan simplifié à l'extrême. L'argile séché et sans cuisson qui recouvre le sol pavé pour donner une impression de masse, le liège clair ou noir à dissimuler dans l'isolation ou exposer au regard à travers quelques objets choisis de jeunes designers, le chêne massif pour dessiner panneaux, armoires et portes, le marbre blanc pour souligner les passages et signer l'espace limpide de la cuisine... « *Nous voulions travailler avec des artisans du cru pour que le fait-main reprenne ses droits sur une terre ancestrale dédiée aux* »

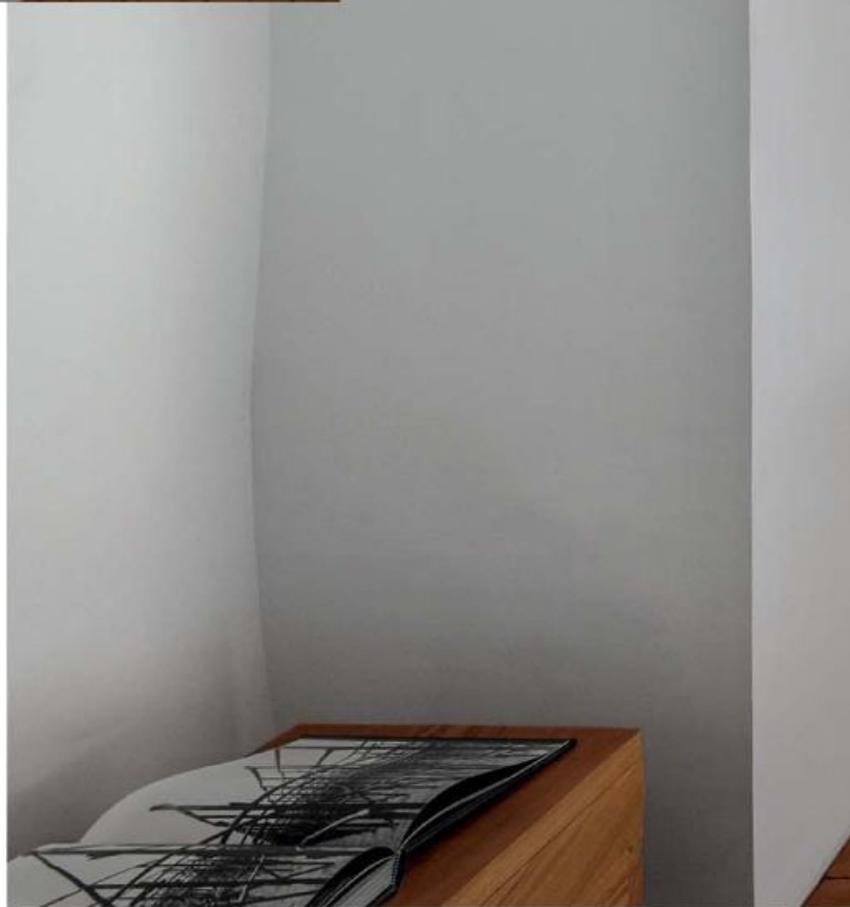




L'architecte Manuel Aires Mateus a conçu une plage-piscine (pages précédentes) délicatement posée sur le paysage. Un carré parfait de 20 × 20 m dont le périmètre est identique à celui de la maison. Avec son architecture minimaliste, Casa No Tempo surgit, entourée de chênes-lièges.



Dans toute la maison, le blanc et les pavés en argile séchée unifient l'espace.



Dans l'axe central d'un couloir à vivre, lampes rondes en liège, Simple Forms Design (à gauche). Tables basses de Gonçalo Campos et lampes *Palpebra*, Davide Groppi. Tabourets-boules *O Stool*, Toni Grillo en liège recyclé pour BlackCork. Canapé et fauteuils Living Divani.



Des seuils en marbre comme un rituel de passage.



Lignes de force d'une table en bois brut et d'un îlot en marbre avec cuisson intégrée Foster. Carafes *Corky*, *Muuto*, vases *Cantine* Y'a pas le feu au lac, suspensions *Ovo* et *Ovonepiatto* Davide Groppi, coquetiers et coupes à fruits *Bowl* en liège, design Nendo pour *Materia Amorim*, chaises Thonet N°14.





Dans les chambres volontairement dépouillées, des volets intérieurs façon paravents juste blanchis. L'armoire-malle en chêne et les chevets ont été dessinés par l'architecte. Lampes *Edi Son*, Davide Groppi. Draps *Merci*.



▶ *gestes simples et à la vie paysanne. Nous souhaitons surtout qu'en arrivant à Casa No Tempo, chacun se sente immédiatement interpellé par la réalité pastorale de l'Alentejo. Cette région si belle où les espaces naturels sont infinis et dont le nom signifie littéralement... "Au-delà du Tage".* » Les signes forts de ce mélange entre archaïsme et modernité rythment la vie partagée entre grand air et intimité préservée. Les salles de bains longilignes et carrelées de blanc, positionnées entre les chambres et les murs extérieurs, forment un volume, une épaisseur qui accentue le sentiment de protection. Les chambres ainsi regroupées au cœur de la maison bénéficient d'une agréable température tout au long de l'été. Autour, lacs, ruisseaux, points d'eau pour les chevaux, et une piscine à fleur de paysage apportent une fraîcheur vivifiante. D'une rigueur et d'une audace architecturale inouïe, la piscine dessinée par Manuel Aires Mateus reprend le périmètre exact de la maison, soit un carré parfait de 20 mètres sur 20 mètres. En pente douce et d'une blancheur immaculée, elle est chaque jour l'épicentre des jeux d'enfants. Non loin de là, en écho, l'architecte achève dans le domaine agricole le projet d'une ferme modèle, soit un cube d'un hectare fondu dans le paysage, baptisé Horta No Tempo. Il regorgera de produits naturels dans un volume à ciel ouvert savamment étudié pour abriter une basse-cour, une fromagerie, un atelier de cuisine et une boulangerie, une boucherie bio, un potager raisonné... À la clé de la renaissance de la ferme, les valeurs de transmission de producteurs vertueux sont un trésor pour cultiver des vacances Slow Food. À vingt-cinq kilomètres de là, la ville d'Evora, classée au patrimoine de l'Unesco est une autre perle rare. Partagée entre une nature immense et la beauté de grands rêves urbains, la vie à Casa No Tempo raconte un Portugal immuable. ●

Contact location : www.casanotempo.com



Au rythme des carreaux irréguliers, l'imperfection devient style...



Dans les salles de bains ouvertes sur la nature, lavabo Canova Royal, robinetterie Lefroy Brooks. Au sol, les pavés en argile séchée sont posés sans joints. Tabouret, Simple Forms Design et tambour Nufo, Materia Amorim.



Êtes-vous plutôt spritz orange aux terrasses des cafés ou eaux turquoise et plage secrète ? À la pointe occidentale de la Sicile, Favignana, la perle de l'archipel des Égades, vous offrira le plus beau des cocktails méditerranéens. Et des hôtels de charme d'où explorer son étonnant patrimoine industriel, car l'île vivait de la pêche et de la pierre avant de devenir une destination trendy.

Reportage et texte JULIE DAUREL. Photos NICOLAS MILLET.

Dolce vita à





Favignana

Pendant des siècles,
Favignana a vécu
de l'exploitation du tuf,
la pierre blonde de l'île,
et de la pêche au thon.



Prendre de bon matin l'*aliscafa* à Trapani, c'est embarquer pour le cœur même de la Méditerranée. En vingt minutes, *Calypso* et ses sœurs vous déposent sur les quais de Favignana, la plus grande des trois îles Égades qui dessinent la pointe occidentale de la Sicile. Les petits bateaux blanc et bleu sont tous rentrés au port, protégés par un portrait de la Vierge scotchée sur le pare-brise ou un nom chipé à la mythologie grecque. Ici, même le ferry s'appelle *Zeus*. Des vieux discutent sur un banc au pied du palais Florio. Les pêcheurs s'activent autour des étals où rascasses et poulpes, tirés de leur élément à l'aube, bougent encore. Les habitués chipotent, réclament des gobelets pour l'encre de seiche, puis rentrent chez eux préparer les spaghettis *al nero di seppia*, non sans lorgner au passage des escarpins à 1 350 € la paire dans la vitrine de Stefania. C'est ainsi : dans ce port du bout du monde, la jet-set et l'Italie de toujours se côtoient comme dans les pubs Dolce & Gabbana...

Un café arrangé à la crème de pistache, spécialité du port, et cap sur le Monte Santa Caterina pour prendre la mesure de l'archipel. Au nord, Levanzo semble toute proche avec ses maisons blanches et sa grande terrasse où tout se passe, puisqu'il n'y a ni voiture ni vélo sur l'île. À l'ouest, Marettimo, la plus montagneuse et sauvage des Égades, est connue pour son miel très parfumé et ses sources où ont fait escale tous les marins de Méditerranée, y compris Ulysse...

La reine des tonnaras

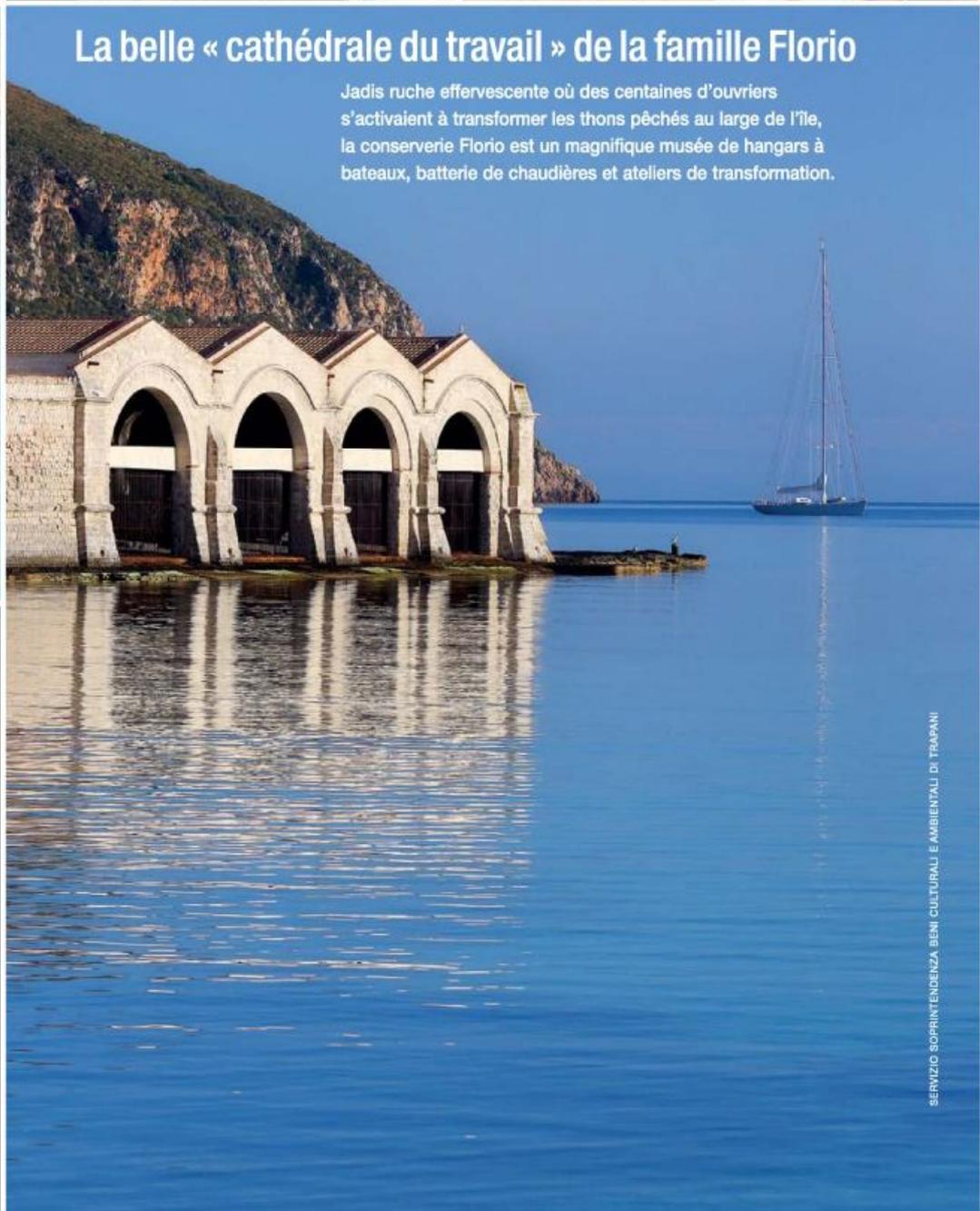
Favignana, c'est la *farfalla*, l'île en forme de papillon. Sa petite cité baroque n'a pas changé depuis 1764, quand la pêche au thon rouge était déjà LA grande affaire du printemps. Dès 1874, la riche famille Florio accéléra le mouvement en la dotant d'une conserverie moderne, la plus grande de Méditerranée, véritable ville de 32 000 mètres carrés dans la ville. En mai-juin, les pêcheurs installaient entre Favignana et Levanzo une *tonnara*, diabolique dédale de 8,5 kilomètres de filets ancrés par 40 mètres de profondeur, dans lequel s'enfermaient les thons en pleine migration. Quand le piège était plein, les *tonnaroti* formaient un carré avec les grandes barques noires appelées *vascelli*, puis remontaient à la surface le fond mobile de la

Aujourd'hui encore, l'île vit au rythme de la pêche

Face aux vestiges de l'immense conserverie Florio, les *aliscafi*, les ferries qui amènent les visiteurs, côtoient les barques de pêcheurs dans l'adorable port de Favignana.







La belle « cathédrale du travail » de la famille Florio

Jadis ruche effervescente où des centaines d'ouvriers s'activaient à transformer les thons pêchés au large de l'île, la conserverie Florio est un magnifique musée de hangars à bateaux, batterie de chaudières et ateliers de transformation.







Entre port et cathédrale, des ruelles animées mènent à des restaurants traditionnels comme Quello che c'è... c'è ! (colonne de droite) où la pêche dicte le menu ou à des repaires branchés comme Camarillo Brillo et Sotto Sale (en haut, au centre).





► madrague. Débutait alors un corps à corps homérique entre les hommes et les poissons fuselés dont les plus gros pesaient jusqu'à 600 kilos.

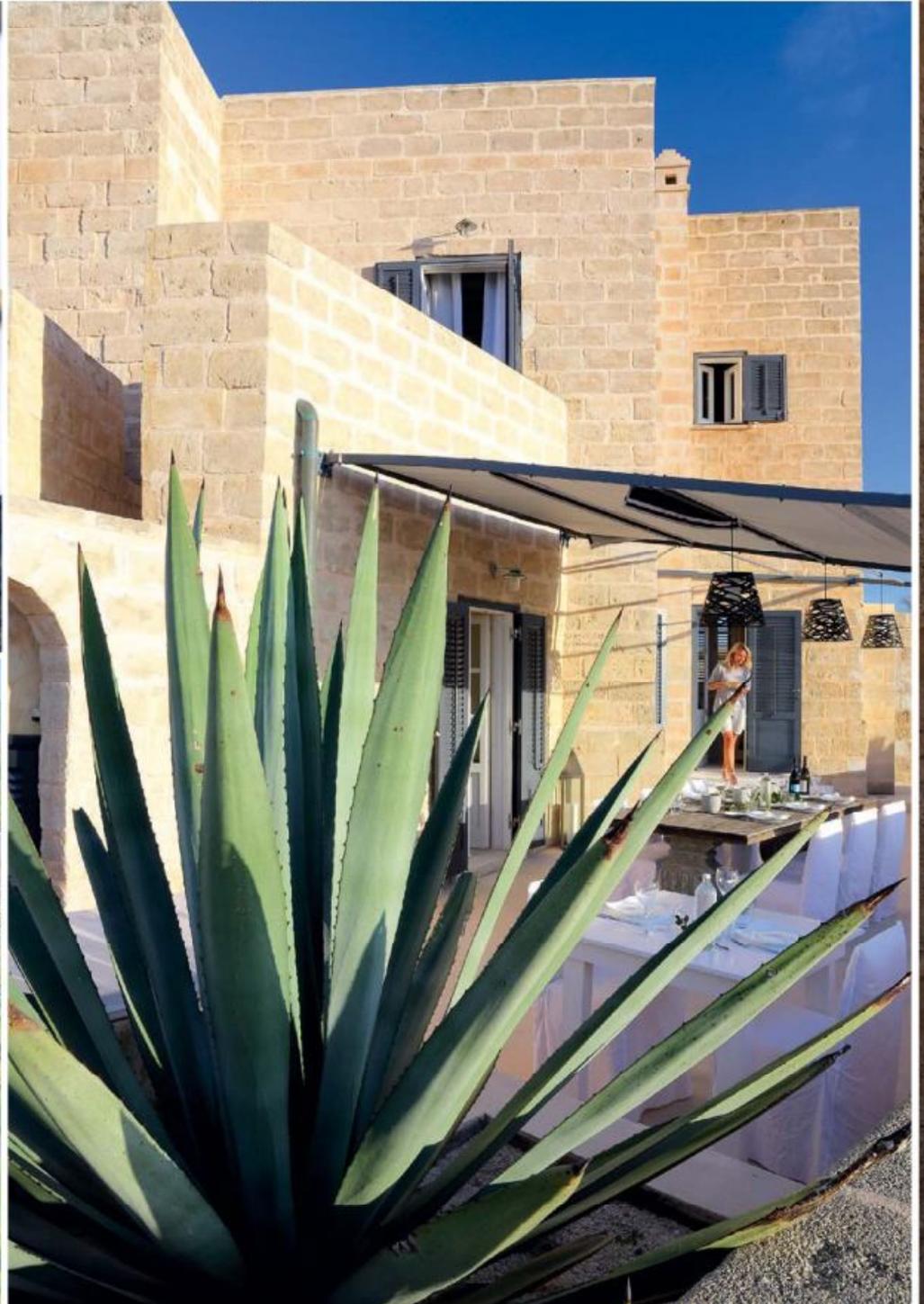
Ces jours de *mattanza*, l'usine était une ruche. Imaginez 600 à 800 ouvriers occupés à dépecer et découper les prises, les transporter à travers des cours glissantes de sang et d'huile de poisson, les faire cuire dans une batterie de vingt-quatre chaudières dignes des enfers et mettre le tout en boîtes sous une bonne couche d'huile d'olive. Puis les thons vinrent à manquer et, même si le rituel de la pêche et de la *mattanza perdura* jusqu'en 2007, le Stabilimento Florio cessa toute activité dans les années 1970. C'est aujourd'hui un grand et beau musée, rénové par les architectes Stefano Biondo et Paola Misuraca. Certes, les *vascelli* restent immobiles dans la *trizzana* aux grands portails ouverts sur l'eau. Les lourds filets sont étalés sur le sol. Les cordes, inutiles, pendent sous la galerie où l'on suspendait les thons et les belles boîtes de conserve s'empilent, vides, sur les paillasses. Mais la « cathédrale du travail » est toujours debout, avec sa forêt de piliers, ses croisées d'ogives, ses arcs brisés, ses autels de marbre et sa statue de la Madonnina... Les derniers *tonnaroti* y content leur métier par hologrammes interposés et les belles photos en noir et blanc de René Burri, Herbert List, Leonard Freed ou Sebastião Salgado figent leurs campagnes de pêche pour l'éternité.

Dolce vita à l'ombre des orangers

Sur la piazza Europa, les promeneurs ne voient plus la statue d'Ignazio Florio, occupés qu'ils sont à choisir entre un granité citron au Caffè Mazzini et les *casatelle* à la ricotta du Bar del Corso. Plus tard, les rues Vittorio Emanuele et Garibaldi, écrasées de soleil, les mèneront à des restaurants, trattorias ou salumerias où on leur servira un plat de pâtes au thon, un couscous de poisson ou un *pane cunzatu*, le pan-bagnat local au fromage frais et aux câpres. L'été, ils y côtoieront des mannequins, des acteurs, peut-être même Giorgio Armani descendu de son yacht, mais le menu sera toujours dicté par la pêche et le marché : « *Quello che c'è... c'è!* »

En fin de journée, la ville prend des airs de médina. Piazza Madrice, des senteurs d'oranger montent vers le dôme vernissé de la cathédrale. À deux pas, l'adorable Piera Carrara, avec les architectes Milli Paglieri (créatrice de Bab Anmil) et Cinzia Civaleri, a fait de sa Casa dell'Arancio un vrai riad sicilien. De la cour au bel oranger, un escalier mène à six chambres spacieuses – tadelakt, mobilier marocain ancien et contemporain – et au toit-terrasse couvert de zelliges, d'où il fait bon regarder l'animation du port décroître et la ville s'éveiller à l'heure de l'aperitivo. Dans la rue Vittorio Emanuele, désormais fermée aux voitures, les terrasses des bars envahissent la chaussée. Les garçons du Camarillo Brillo virevoltent avec des plateaux de spritz on the rocks : la nuit s'annonce... orange !





À Cas'almare, le temps coule plus lentement

Le vent se faufile sous les voûtes en tuf des chambres, joue avec les rideaux en voile, la suspension *Les Larmes du Pécheur* d'Ingo Maurer (à droite, au centre), caresse les terrasses où il fait bon déjeuner et glisse sous les parasols, devant des piscines naturelles appelées Bains des Dames.



Riad sicilien à la Casa dell'Arancio

Avec les architectes Milli Paglieri et Cinzia Civaleri, Piera Carrara a meublé son petit hôtel où s'épanouit un bel oranger de mobilier marocain ancien et contemporain et accueille ses hôtes sur son beau toit-terrasse en zelliges.





► Temples de pierre et mer turquoise

Quand revient le jour, il faut emprunter un vélo et suivre les petites routes de l'île qui serpentent entre deux murettes fleuries de fenouil, de câpres et de laurier. Quand l'asphalte s'arrête net, une piste conduit à une plage. Comme Cala Rossa, qui vous coupera le souffle parce qu'elle mélange tous les bleus, du cobalt sombre au turquoise pâle, sur la page blanche du sable.

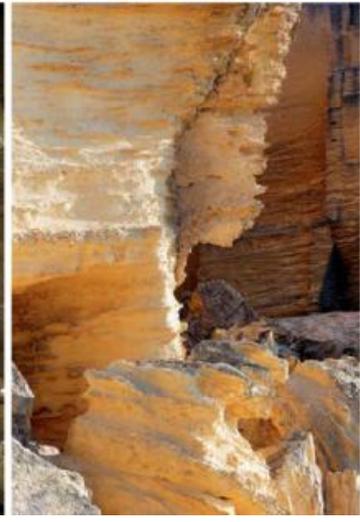
En 2005, pendant les régates de la Coupe Louis Vuitton, le monde entier a eu les yeux rivés sur Favignana et ses rivages couleur d'océan Indien. Parmi les spectateurs, Miuccia Prada, qui a depuis acheté une maison sur l'île et dont le voilier bleu ciel est souvent ancré au large de Bue Marino. Sur cette belle côte nord-est de l'île, on remarque d'étranges rampes maçonnées recouvertes de marbre. Les carriers les utilisaient autrefois pour faire glisser leurs blocs de tuf à bord des grosses barques qui les emportaient vers le continent. La pierre blonde et tendre fit la fortune de l'île au XVIII^e siècle, où l'on dénombrait dix-sept carrières en activité, et au XIX^e siècle. Aujourd'hui, après avoir transformé l'île en gruyère, les carrières ont dû fermer mais, sur fond d'eaux turquoise, leurs vestiges dessinent toujours un fascinant décor minéral, temples primitifs rongés par le vent qui délite leurs parois en sable grossier et le dépose à leur pied...

Les *pirriaturi* ont laissé derrière eux tout un labyrinthe de salles, puits de prospection et

fronts de taille, où forêt de piliers, rails et machines oubliés excitent l'imaginaire et usent les lampes de poche de ceux qui s'y aventurent. Toujours à leurs risques et périls. Parfois, entre des murs quadrillés par les scies comme des cahiers d'écolier, ces excavations abritent un jardin d'agaves, de figuiers, d'orangers, de vignes et de grenadiers. Des oasis encaissées appelées « jardins hypogées » dont l'hôtel Cave Bianche, entouré de fronts de taille spectaculaires, s'est inspiré.

Plus douce en bord de mer, l'exploitation du tuf a juste laissé quelques piscines et baignoires naturelles, appelées Bains des dames, devant l'hôtel Cas'almare. Tout en cubes de tuf et décrochements, ce joli boutique-hôtel fait penser aux aquarelles tunisiennes de Paul Klee. C'est un rêve. Au petit déjeuner, sur la grande terrasse baignée de soleil, où il faut se partager entre la vue cristalline sur l'île de Levanzo et la *crostata di limone*. Ou à l'heure de la sieste, quand le zéphyr fait danser les voilages aux fenêtres, toujours ouvertes sur la mer bleue. Blasco La Cavera, le maître des lieux, explore l'île depuis l'enfance. Il la connaît par cœur, l'a fait découvrir à son épouse, Sonia, qui est tombée sous le charme à son tour. On ne pourrait rêver meilleurs cicérones pour découvrir la deuxième aile de la *farfalla* et les autres îles de l'archipel. Seulement, voilà... on est tellement bien là !

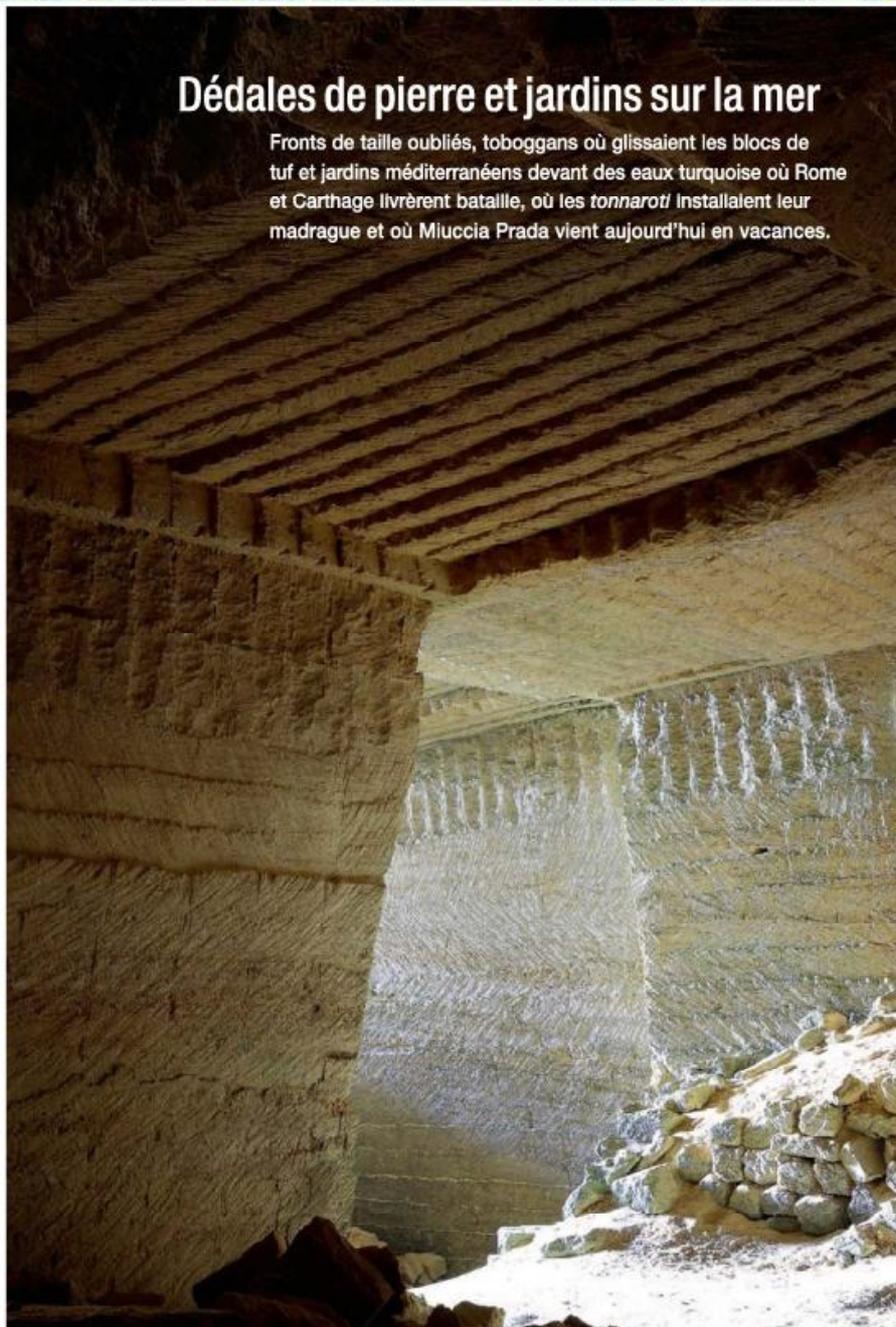
Nos remerciements à Comptoir de l'Italie qui nous a aidés à réaliser ce reportage.





Dédalles de pierre et jardins sur la mer

Fronts de taille oubliés, toboggans où glissaient les blocs de tuf et jardins méditerranéens devant des eaux turquoise où Rome et Carthage livrèrent bataille, où les *tonnaroti* installaient leur madrague et où Miuccia Prada vient aujourd'hui en vacances.



A woman with her hair tied back, wearing a vibrant patterned green and blue dress with a blue sash, stands in a white stone archway. She is holding a basket filled with fresh green herbs. The background is a textured white wall.

Le temps des saveurs

À la Masseria Potenti, autour du vin, de la terre et des hommes qui la foulent, Maria Grazia Di Lauro Tommasino virevolte et cueille le jour dans la mémoire d'un terroir unique. Son amour des autres n'a aucune limite. Sa cuisine est aussi généreuse et traditionnelle qu'elle-même est baroque et sophistiquée. Voyage en 8 recettes.

Reportage et texte CÉCILE VAIARELLI. Photos BERNARD TOUILLON.

Pouilles



Purée de fèves et chicorée

primo piatto



Sous les voûtes de la masseria, les bouquets de piment séchent, la table est dressée, le vin est au frais. À quand les premiers antipasti dégustés dans la vaisselle mouchetée de Grottaglie ?





Terre bénie au sud de Manduria, la Masseria Potenti est un microcosme au cœur des Pouilles primitives. Au creux de la Botte, la mer est toujours à portée de filets ; les pêcheurs sont amis. Espadon à midi ? c'est promis. Autour de la masseria, 130 hectares racontent à perte de vue une nature sauvage, des vignes exubérantes, une vie saine qui s'organise entre cuisine et oliviers. Dix ans d'une restauration exemplaire font de la Masseria Potenti un petit théâtre de la vie au naturel. Sous les voûtes immaculées, huile d'olive, céramiques artisanales, primeurs du potager, pêche locale et vins de propriété dansent une tarantelle endiablée. Un Biancopotenti du Salento, jaune et lumineux, parfumé de thym et d'acacia, de tilleul et de miel, ou bien un Neropotenti Primitivo de Manduria, rouge intense et harmonieux, accompagnent la pasta du jour, les fameuses orecchiette... Ces petites oreilles auxquelles on chuchote que la sieste doit être goûtée comme une gourmandise dans les quinze suites et leur jardin secret. Pour l'heure, passer à table est toujours un événement. Maria Grazia raconte sa passion, sa région, les saisons... avec ses mains, avec son cœur. Discrète, sa fille Chiara contient tout le Sud de la mamma dans un sourire. Paolo partage amour du vin et histoires de vendanges avec son fils Walter. Autour des rites du clan familial, la cuisine de la masseria est alors le centre du monde. On y trie les olives pendant que le vannier tresse ses paniers. Purée de fèves et chicorée, linge brodé, pasta et ricotta, ritournelle de céramiques, espadon et aubergines... toute la richesse de l'Italie du Sud et d'un véritable foyer réuni autour de son terroir. À l'instinct, Maria Grazia régale les uns, charme les autres avec sa table esthétique et rurale, simple comme le bon pain et la rosée du matin.

Masseria Potenti, Manduria, tél. 0039 099 973 54 08, www.tenutapotenti.it



Autour de Maria Grazia, la joyeuse tablée goûte un blanc de la propriété. Gâteaux d'aubergines sur des assiettes *Jardin de Maguelone*, Jars et pizzette potagères sur les céramiques-pelles *Semis* de Jars.



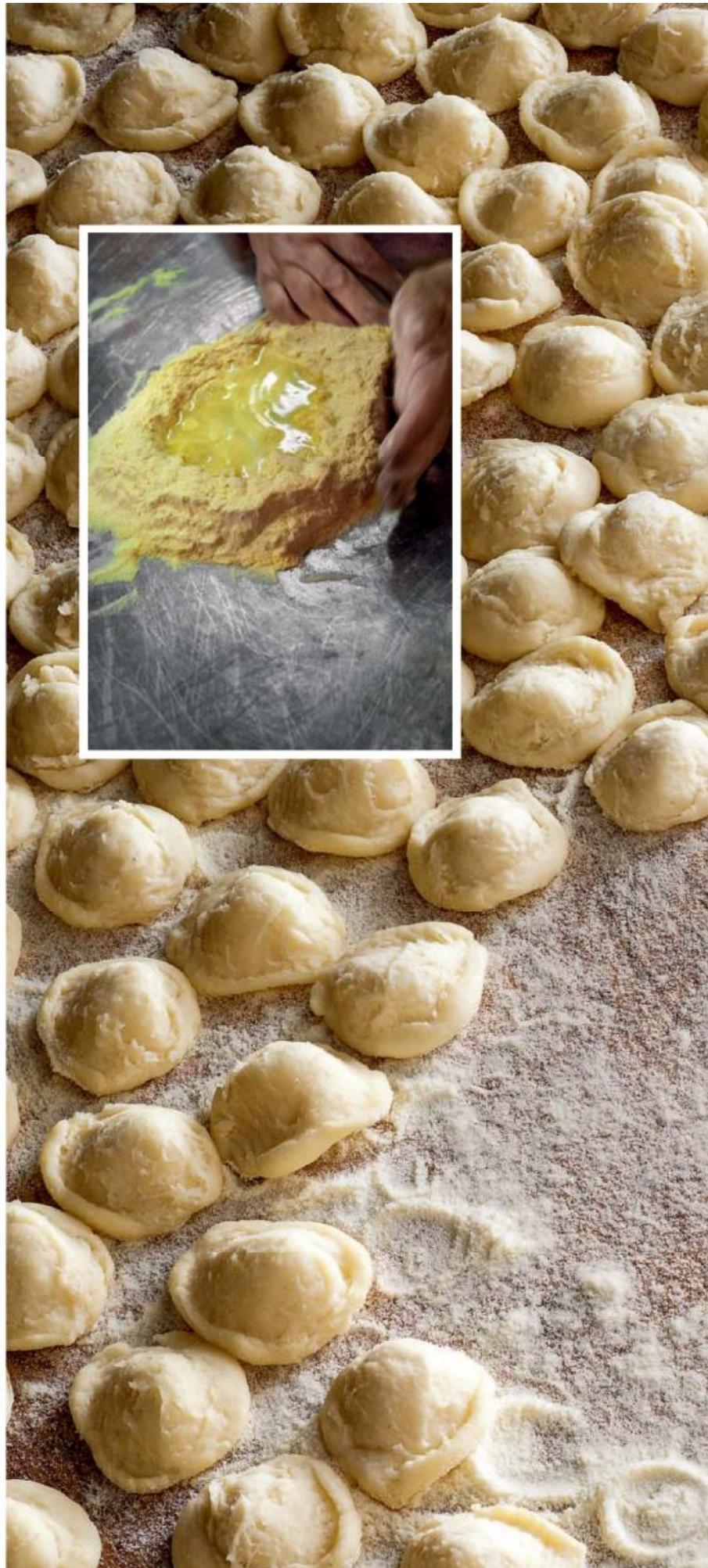
Gâteaux d'aubergines, poivrons et courgettes







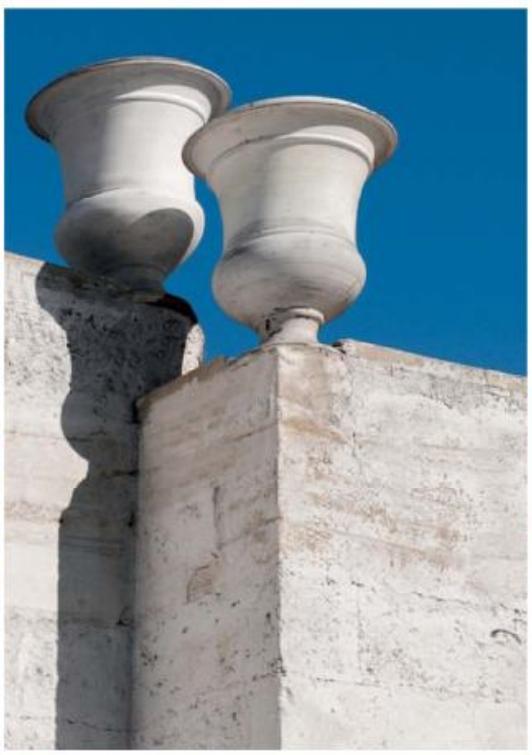
Rouleaux d'espadon
au laurier ou
traditionnelles
orecchiette moulées
sur le pouce. Dans
la cuisine les petites
mains s'affairent.
La pasta comme
la pêche est du jour.



Rouleaux d'espadon



Orecchiette aux fanes de navets





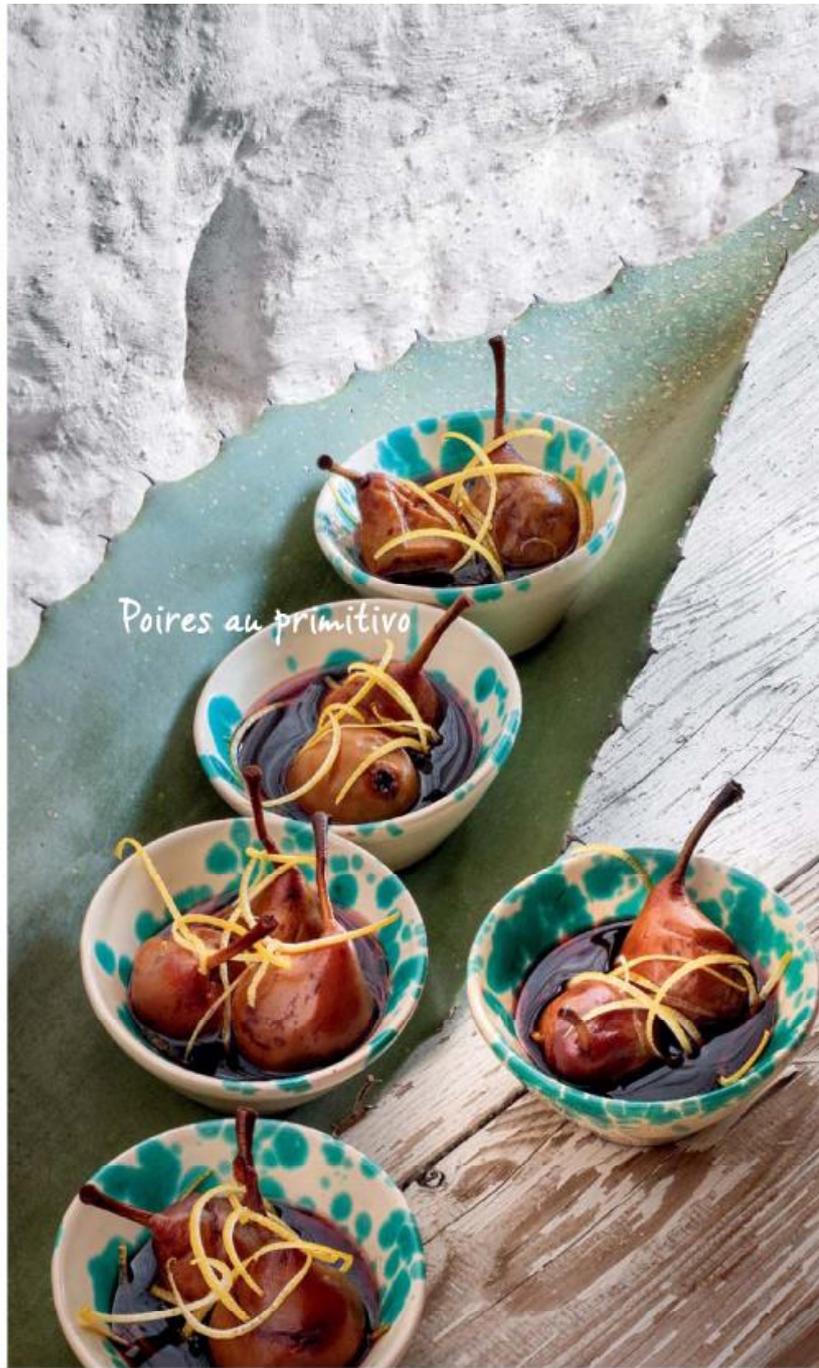
Zeppole de Saint-Joseph

Antique recette
méridionale, les choux
à la crème citronnée
célébrent toujours
un jour de fête.
Assiettes *Pure* by Serax.
En écho au paysage,
céramiques figues de
barbarie de Grottaglie.



Crème de ricotta, amandes, oranges confites





Une belle complicité mère-fille... et des saveurs de terroir avec la crème de ricotta (cuillères et bols en émail vert amande, Variopinte, torchon en lin Harmony) et les poires au vin rouge de Manduria.



RECETTES PAGE 154.



NE VOUS **TROMPEZ PAS,** C'EST UNE PISCINE DIFFAZUR.

© DIFFAZUR



Loin des matériaux plastiques et des préfabriqués éphémères, Diffazur construit sur-mesure la piscine qui vous ressemble. Depuis plus de 40 ans avec Diffazur, vous bénéficiez d'une variété infinie de solutions et de prix. Votre piscine en «béton armé monobloc» et son revêtement à base de marbre de Carrare constituent un patrimoine à l'épreuve du temps... la beauté et le plaisir en plus.

Diffazur
piscines

DEPUIS 1974

GARANTIE DÉCENNALE | PLUS DE 200 RÉCOMPENSES INTERNATIONALES | WWW.DIFFAZUR.COM | N° AZUR 0 810 899 899

Côté +

Plus d'infos, plus d'idées, plus d'adresses, plus de détails, plus de... **pratique !**

**L'ACTU
DES CÔTÉS...**
Notre salon
Vivre Côté Sud
en images...
p. 146

RENDEZ-VOUS
De Cannes à Paris,
les manifestations
de la rentrée
p. 148

**CARNET DE
VOYAGES**
Partir à Favignana
dans les îles Égades
p. 151

RECETTES
Typiquement
italiennes !
p. 154

CARNET D'ADRESSES
p. 170



Sur le stand Pénates, coup de cœur pour le canapé Grid de Rool pour Petite Friture.



p. 151



p. 154

actu des Côtés... et vous



Fraîcheur sur le stand No-Mad.



Leçon de tissage dans l'atelier Boqa.



On se souviendra longtemps de cette 17^e édition, année de nos 25 ans ! Quelle fête ! Placé sous le thème du geste et de la matière, on a célébré pendant quatre jours dans le parc Jourdan les savoir-faire du Sud au fil d'ateliers qui rendaient hommage à l'osier, au pastel, à la verrerie comme au savon de Marseille. En cuisine, les chefs livraient leurs recettes. Et dans les allées, les 230 exposants émerveillaient les visiteurs. Plus de 21 000... Encore plus nombreux qu'en 2014 ! Bravo pour l'énergie de tous et rendez-vous en 2016.



Chez Unité Peinture...



L'esprit Maison Pernoise et les paniers tissés de Jo et Marg.





Matières et couleurs chez Rock the Kasbah, l'art du pastel de Sophie Dombre, les nouvelles céramiques de l'Atelier Buffille et les mises en scène de l'Âne Bleu.



L'atelier réinventé des tresseurs d'osier et de rotin, François Passolunghi et Blaise Cayol. Près du bassin, sous les voiles et guirlandes, un café couleur d'eau.



Chez Pénates pour Akin et Suri, le savoir-faire Marius Fabre et, pour nos 25 ans, un gâteau de la Maison Jouvaud.



À Cannes Bateaux à flot au salon nautique...

Septembre s'apprête à accueillir la 38^e édition du salon Yachting Festival-Cannes. D'un bateau à moteur à un voilier, d'un 5 mètres à un 55 mètres « polishé » à souhait, chaque unité et son équipage toujours élégant et cuiré par le soleil invitent à gravir la passerelle. Face à plus de 500 yachts exposés sur l'eau et à terre, dont une centaine présentée en avant-première mondiale sur le vieux port, visiteurs, propriétaires ou futurs acheteurs pourront admirer les nouvelles lignes, découvrir l'agencement étudié d'un intérieur et combler ainsi leur envie. Les plus intéressés se verront même proposer un essai en mer avec le plaisir de prendre la barre. La Jetée, la Pantiero ou le Palais des festivals regroupent les stands de tous les acteurs de la profession (motoristes, fournisseurs d'accastillage, assureurs, designers et décorateurs...). À l'autre bout de la baie de Cannes, dans l'atmosphère estivale de la Croisette, le port Pierre Canto accueille, lui, les plus beaux yachts de seconde main prêts pour prendre le large. Embarquement...

Du 8 au 13 septembre, de 10 h à 19 h, nocturne le vendredi jusqu'à 22 h, le dimanche jusqu'à 18 h, www.cannesyachtingfestival.com

Agenda de la rentrée

À Mougins

Les 18, 19 et 20 septembre, Les Étoiles de Mougins. Le festival de la gastronomie fête ses 10 ans ! C'est le rendez-vous des gourmets sur la Côte d'Azur, l'occasion d'assister à des démonstrations de chefs, de participer à des ateliers et de déguster... L'édition 2015 rendra hommage à Roger Vergé, (chef étoilé du Moulin de Mougins dans les années 1970), disparu ce printemps. www.lesetoilesdemougins.com

À Paris

Du 4 au 8 septembre, Maison & Objet, Paris Nord Villepinte. Le salon de la décoration réservé aux professionnels redistribue ses espaces : Côté déco dans les halls 1, 2, 3 et 4 ; Cook+Design et les Acces-

soires maison dans les halls 5 A et 6 ; Now ! Design à vivre et Scènes d'intérieur dans le hall 7 et les Projets dans le hall 8. www.maison-objet.com

Du 5 au 12 septembre, Paris Design Week, pour découvrir dans plus de 300 lieux les dernières créations du design. www.parisdesignweek.fr

En Italie

Du 28 septembre au 2 octobre, Cersaie, Bologne. Cinq jours pour visiter le Salon international de la céramique pour l'architecture et l'aménagement de la salle de bains, organisé par Edi.cer, et découvrir les dernières tendances en matière de carrelages. www.cersaie.it

Par SUZANNE LAPAUZE.








ETUDE ET RÉALISATION D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS
45 années d'expérience à vous faire partager

BP 53, 2 avenue Jean de Servières 13 532 Saint Rémy de Provence cedex

www.jardin-glanum.com
Tél. 04 90 92 37 58
Email : contact@jardin-glanum.com

Catalogue abris de piscine abrisud A la hauteur de vos rêves



RIS Auch n° 397 909 938

CATALOGUE
GRATUIT



Demandez le catalogue Abrisud, un concentré d'innovations pour découvrir toute la gamme Abrisud.

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code Postal : _____ Ville : _____

Code postal du lieu d'implantation de la piscine : _____

Téléphone : _____

Portable : _____

Email : _____

www.abrisud.fr

N° Azur 3240

PREMIER APPEL LIBRE



FR42-3215



15 rue Louis Aygobère
Z.I du pont Peyrin
32600 L'ISLE JOURDAIN



POUSSEZ LES PORTES DE L'EXCELLENCE

” **D**epuis plus de 30 ans, c'est notre beau pays de Provence qui nous inspire les cuisines et les meubles fabriqués dans nos ateliers. Cette nature forte interpele chaque jour notre créativité pour offrir des éléments de décoration dans le respect de notre belle tradition. ”

Installation France et International

230 allée Alfred Nobel - ZAC de Chalengon 2 / 84270 Vedène - France
Tél. 04 90 31 30 71 - Fax 04 90 33 47 85 / E mail info@gimadeco.com

gimadeco-menuiseries.com

Du lundi au vendredi : 9h - 12h / 14h - 18h30

Samedi uniquement sur rendez-vous : 10h - 18h30

GDM
GIMA DÉCORATION
MENUISERIES



SERVIZIO SOPRINTENDENZA BENI CULTURALI E AMBIENTALI DI TRAPANI



Cap sur les Égades

Suite de la page 118.



Favignana concentre l'essentiel des hôtels et des adresses gourmandes de l'archipel. Nous vous conseillons d'en faire votre camp de base. Des bateaux partent chaque jour vers les autres îles, Levanzo et Marettimo, parfaites pour une excursion à la journée. Par JULIE DAUREL. Photos NICOLAS MILLET.

Le voyage

Comptoir d'Italie propose une escapade 5 jours/4 nuits à Favignana, de 610 à 1400 € selon la saison (incluant les vols, 4 nuits à l'hôtel Cave Bianca et les transferts). Ou vous concoctera un séjour sur mesure, tél. 01 53 10 34 43 et www.comptoir.fr

Hôtels entre mer et carrières

Hôtel Cas'almare (3), strada comunale Frascia, tél. 0039 0923 921 085 ou 0033 628 56 77 68, www.casalmarefavignana.com Cinq chambres, à partir de 160 €, petit déjeuner compris. Jusqu'à fin octobre.

La Casa dell'Arancio (4 et 5), via Cristoforo Colombo 14, tél. 0039 0923 921 008 et 0039 346 184 7605, www.lacasa dellarancio.it Six chambres, à partir de 100 €. Jusqu'au 26 octobre.

Hôtel Cave Bianca (2), strada comunale Fanfalo, tél. 0039 0923 925 451, www.cavebianchehotel.it Moins charme et déco, cet hôtel de la côte sud de l'île offre des chambres simples en tuf et travertin (et des Superior un peu plus pop). Pelouses manucurées, piscine bleu pétard et jacuzzi occupent le fond, spectaculaire, de l'ancienne carrière. À partir de 135 € la nuit. Jusqu'à fin octobre.

Côté balades

Les hôtels mettent des **vélos** à la disposition de leurs clients.

Pour louer un scooter ou une petite voiture adaptée aux pistes de l'île : Noleggio Plaia, via Florio 4/5, tél. 0039 0923 921 839.

L'incontournable **musée Ex Stabillimento Florio della Tonnara di Favignana (1)** est largement ouvert l'été. Rens. sur www.regione.sicilia.it/bccaa/soprintp/ ou sur Facebook et auprès de tous les hôteliers qui connaissent les horaires.





Délices en l'île

Camarillo Brillo (1, 4 et 5), via Vittorio Emanuele 18, tél. 0039 329 772 6127, www.camarillobrillo.it Deux Toscans qui ont fui le Nord il y a quatre ans pour ouvrir cette institution bipolaire. D'un côté, le bar et ses cocktails, tout indiqués à l'heure de l'apéro (et jusqu'à 3 h en été). Et, sur le trottoir d'en face, l'osteria façon cabane de pêcheur aux chaises en paille et tables blanchies, où l'on mange des petits plats de saison, comme la seiche aux tomates et fèves fraîches ou le *fritto misto* du marché.

Bar del Corso (2), via Vittorio Emanuele, 40, tél. 0039 0923 921 299. Le soir, sur la piazza Europa ou dans la petite salle où la télé reste allumée, des habitués viennent manger la *cotoletta alla milanese* et les *casatelle*, exquis beignets fourrés à la ricotta et sucrés. Expérience 100 % sicilienne garantie.

Quello che c'è... c'è l, via Garibaldi 38, tél. 0039 0923 196 0993 et 0039 338 609 3149, www.ristorantefavignana.it Midi et soir, toute l'année : « Il y a ce qu'il y a ! » Tout dépend de la pêche... Depuis 1960, 4 générations de la famille Riso se sont succédé derrière les fourneaux et en salle. Dans les assiettes, des produits siciliens et des

recettes locales comme le *pesto alla trapanese* (amandes, ail, basilic et tomates cerises), le *cuscus* de poisson et les pâtes aux oursins ou aux anchois.

Salumeria La Pinnata (3 et 9), via Garibaldi 41, tél. 0039 320 235 0897 et 0039 320 637 2296, www.lapinnata.it Dans cette épicerie-traiteur, tout vient de l'île ou de Sicile : bresaola et poutargue de thon, olives, câpres, tomates séchées, vins, huile d'olive, ricotta fraîche et charcuterie de la vallée du Belice. On peut commander et manger sur place une belle planche ou des sandwiches 4 étoiles comme le *pane cunzato*.

Sotto Sale (6, 7 et 8), via Garibaldi 3, tél. 0039 320 843 2916, www.sottosale.com Un décor noir ardoise stylé, peuplé de chaises vintage, buffets en Formica, objets rongés par la rouille et le sel glanés sur la plage. Dans une jolie vaisselle dépareillée, on mange des anchois et artichauts au fenouil, pignons et raisins secs (15 €), un tartare de gambas au marsala et à la tomate (18 €) ou une caponata au thon, câpres et poutargue (24 €).

Caffe Mazzini, piazza Europa 44, tél. 0039 329 946 2181. Pour les glaces, à manger à la sicilienne : avec une brioche, au petit déjeuner !

www.hydropolis.fr

DORN
BRACHT



Hydropolis

salles de bains

ÉTUDE DE PROJETS
AGENCEMENT ET DÉCORATION

AVIGNON
77, route de Lyon / 04 90 80 04 80
SAINTE MAXIME
250 route du Plan de la Tour / 04 90 80 75 84



À la table de Maria Grazia

Suite de la page 132.

Purée de fèves et chicorée

Marché pour 6 personnes

- 500 g de fèves sèches
- 500 g de chicorée sauvage
- Sel • Huile d'olive

Préparation. Pour cette recette typique des Pouilles, faites ramollir les fèves dans de l'eau au moins 2 heures avant la cuisson. Dans une grande casserole, recouvrez les fèves d'eau, ajoutez le sel et faites-les cuire pendant 1 heure. Dès qu'elles sont cuites, passez-les au mixeur en ajoutant un filet d'huile d'olive jusqu'à l'obtention d'une crème lisse et homogène. Lavez la chicorée sauvage en éliminant les feuilles les plus dures. Faites-la cuire dans de l'eau légèrement salée 10 min environ et égouttez-la bien. Dressez la chicorée au cœur de la purée de fèves, arrosez abondamment le tout d'huile d'olive. Selon la tradition, cette recette s'accompagne de petits poivrons rouges et verts frits, d'oignons en lamelles et de raisins primitivo de Manduria.



Gâteaux d'aubergines, poivrons et courgettes

Marché pour 6 personnes

- 500 g d'aubergines
- 500 g de courgettes
- 500 g de poivrons jaunes et rouges
- 50 cl d'huile d'olive
- 500 g de mozzarella
- Quelques feuilles de basilic et quelques brins d'origan • Sel

Préparation. Lavez et coupez tous les légumes en rondelles. Salez légèrement. Faites-les frire séparément et égouttez-les sur du papier absorbant. Utilisez un cercle en Inox pour préparer le gâteau de légumes en plaçant au fond une première tranche d'aubergine, puis en alternant poivron, courgette, mozzarella et feuilles de basilic. Répétez l'opération deux fois jusqu'à obtenir une colonne. Retirez le cercle. Terminez par quelques brins d'origan.



Rouleaux d'espadon

Marché pour 6 personnes

- 700 g de fines tranches d'espadon • 300 g de pain dur
- 3 œufs • 20 cl de lait
- 20 cl d'huile d'olive extra-vierge
- 30 g d'origan
- 150 g de raisins secs
- 150 g de fromage caciocavallo ou provola
- 10 feuilles de laurier frais
- Sel et poivre

Préparation. Râpez un peu de pain dur et réservez-le pour la fin de la recette. Préparez la farce dans une terrine en mélangeant le pain dur restant, le lait tiède, les œufs, l'origan, l'huile d'olive, les raisins secs et le fromage râpé. Salez et poivrez. Malaxez bien pour obtenir une farce

homogène. Étendez les fines tranches d'espadon sur une planche à découper et déposez au centre de chaque tranche un peu de farce. Roulez les paupiettes et unissez-les dans un plat à four 4 par 4 avec une pique en bois, en alternant les feuilles de laurier. Avant d'enfourmer, parsemez de pain râpé, de poivre, d'origan et d'un filet d'huile d'olive. Faites cuire au four à 180 °C, pas plus de 25 min.

Pizzette méditerranéennes

Marché pour 6 personnes

Pour la pâte

- 500 g de farine 00
- 25 g de levure de bière
- 25 cl d'eau • 1 petite cuillerée de sel
- 5 cl d'huile d'olive extra-vierge

Pour la garniture

- 200 g d'oignons blancs
- 300 g de courgettes
- 300 g d'aubergines
- 300 g de poivrons • 200 g de petites tomates de Pachino (Sicile)
- 20 cl d'huile d'olive extra-vierge
- 1 petit bouquet de basilic • Sel



Préparation. Mélangez la farine avec l'eau dans laquelle vous aurez fait fondre la levure de bière, ajoutez l'huile d'olive et le sel. Travaillez la pâte une dizaine de minutes et laissez-la reposer 1 heure environ dans un espace chaud et sec. Découpez tous les légumes en petits dés et faites-les revenir à l'huile d'olive dans un faitout avec une pointe de sel. Après 1 heure au repos, la pâte aura doublé de volume. Étalez-la et, à l'aide d'un verre, découpez des disques. Faites-les frire dans de l'huile d'olive chaude. Égouttez-les bien. Dorés à souhait, garnissez-les de légumes et d'une petite feuille de basilic. Servez chaud à l'apéritif !



Orecchiette aux fanes de navets

Marché pour 6 personnes

- 350 g d'orecchiette (pâtes sèches artisanales) ou 500 g de pâtes fraîches
- 1 kg de fanes de navets
 - 1 gousse d'ail
 - 1 petit poivron rouge piquant
- Huile d'olive extra-vierge
- Sel

Préparation. Lavez les fanes de navets en éliminant les feuilles et les tiges extérieures. Ne conservez que les plus petites et les plus tendres. Mettez sur le feu une grande marmite d'eau salée.

Lorsque l'eau commence à frémir, jetez-y les fanes et 10 min plus tard les orecchiette. Laissez cuire ensemble 12 min pour des pâtes sèches (6 min si elles sont fraîches). Dans l'intervalle, mettez sur le feu une poêle suffisamment grande pour contenir ensuite les orecchiette et les fanes, versez-y un fond d'huile d'olive et faites revenir l'ail et le poivron entier. Une fois les pâtes cuites avec les fanes de navets, égouttez-les bien en prenant soin de conserver l'eau de cuisson. Versez le tout dans la poêle et faites revenir à feu vif pendant 1 ou 2 minutes. Mélangez bien pour donner de la saveur aux pâtes. N'hésitez pas à ajouter un peu d'eau de cuisson des pâtes et d'huile d'olive dans la poêle si elles vous semblent trop sèches.

Variante : vous pouvez accommoder les orecchiette à la sauce tomate en réalisant une sauce avec 1 kg de tomates de Pachino (Sicile), de l'huile d'olive vierge extra et du basilic.

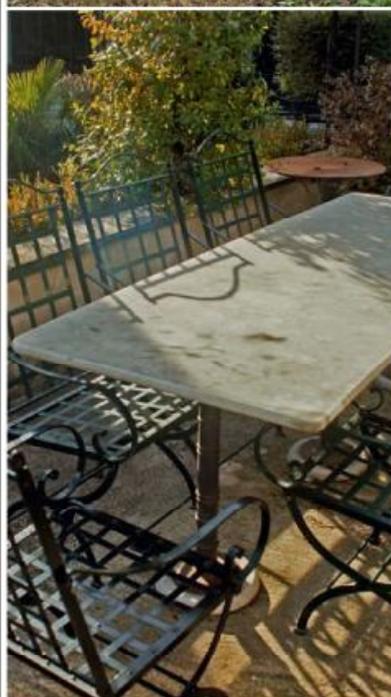
Poires au primitivo

Marché pour 6 personnes

- 1 kg de petites poires (qualité San Giovanni)
- 2 l de primitivo (vin rouge AOC Pouilles)
- 500 g de sucre
- 30 g de cannelle
- Le jus d'1/2 citron
- Les zestes de 2 citrons

Préparation. Lavez les poires sans ôter la queue. Disposez-les entières, les unes contre les autres dans un faitout bas.

Saupoudrez de sucre. Ajoutez le jus de citron et la cannelle. Recouvrez-les avec le vin. Faites cuire à feu très doux sans jamais toucher les poires pendant une 1 h 30. Disposez-les avec une écumoire dans des petits bols par 2 ou par 3 selon la grosseur. Versez le jus par-dessus et laissez refroidir. Parsemez de longs zestes de citron.



Catalogue sur demande
19^{TER}, RUE PETITE FUSTERIE
84000 AVIGNON FRANCE
TÉL. 33 (0)4 90 86 37 66
FAX 33 (0)4 90 27 05 97
herve-baume@wanadoo.fr

Hervé Baume Jardin

MOBILIER
EN FER FORGÉ

www.herve-baume.com

RENDEZ-VOUS

PAGE RÉALISÉE PAR LE SERVICE COMMERCIAL DE MAISONS CÔTÉ SUD



DIFFAZUR PISCINES

UN OCÉAN DE POSSIBILITÉS

Depuis plus de 40 ans, Diffazur imagine et conçoit des piscines sur mesure alliant esthétique et plaisir des sens. Loin des matériaux classiques, l'enseigne construit ses piscines en béton armé, crée des revêtements minéraux uniques à base de cristaux de marbre de carrare et offre des équipements exclusifs qui font la signature des grandes piscines faciles à vivre. Diffazur s'engage afin que chaque piscine soit le reflet de vos envies, votre style et votre budget.
www.diffazur.fr

OASIQ

SIGNES EXTÉRIEURS DE CONFORT ET DE CONVIVIALITÉ

Emblème du nouvel art de vivre à l'extérieur, la marque de mobilier outdoor Oasiq a su s'imposer en seulement quelques années grâce à un savoir faire unique combinant matériaux high-tech et techniques de fabrication artisanale. Résultat : des collections au design intemporel où confort et fonctionnalité témoignent d'une exigence de qualité jusque dans les moindres détails. Oasiq est aujourd'hui présente dans de nombreux show-rooms partenaires dédiés aux marques haut de gamme dont celui de HOMA, situé au cœur du Luberon, reconnu pour sa sélection pointue de mobilier design. HOMA 424, route de Cavaillon 84660 Maubec - Tél. : 04 90 05 76 26
www.homa84.com - www.oasiq.com



EPÉDA DÉDICACE

LE BEAU DORMIR

Harmonie et raffinement sont les maîtres mots de cette collection exclusive. Dédicace est le fruit de l'alliance entre modernité, tradition et savoir faire à la française. Epéda a sélectionné des matières nobles aux qualités uniques pour vous offrir des literies d'exception délicieusement confortables. Chaque matelas est fabriqué à la demande, selon vos besoins, vos envies, votre intérieur, et habillé de tissus jacquard, de cachemire, de soie, de laine alpaga, mohair ou chanvre. Des confort différenciés pour des nuits sereines



www.epeda.fr/mon-epeda/dedicace

ABRISUD

PROTECTION PISCINE : LE BEAU ET L'UTILE RÉUNIS

Pour protéger sa piscine et réchauffer naturellement l'eau grâce à l'énergie solaire, Abrisud propose un nouveau concept d'abri, totalement plat. Une protection discrète et efficace pour accumuler et conserver la chaleur. Contrairement aux modules encombrants des abris télescopiques, ce modèle n'occupe pas d'espace inutile autour du bassin. Il existe en version amovible ou motorisée pour un confort absolu. Documentation et devis gratuits au 32 40 (et dites Abrisud) ou sur www.abrisud.fr



HÄAGEN DAZS

NOUVEAUTÉS ÉTÉ 2015

L'icône de la crème glacée de luxe par excellence, Häagen Dazs, innove cet été avec 4 gourmandises aux saveurs subtiles. Dark Chocolate & Almonds, chocolat noir intense magnifié par des éclats d'amandes caramélisées s'annonce comme le futur best-seller gourmand. Découvrez Yuzu Citrus &



Cream, en édition limitée, un délice exotique à la fraîcheur intense des agrumes. Pour les passionnés de chocolat, Triple Sensations Vanilla Chocolate Almonds est l' incontournable et pour se faire plaisir à chaque instant, laissez-vous emporter par les Minicup Sorbet, mangue et framboise.

Prix conseillé de 5,40 à 5,99 €
www.haagen-dazs.fr





Zeppole de Saint-Joseph

Marché pour 6 personnes

Pour la pâte

- 150 g de farine 00
- 100 g de beurre ramolli
- 4 œufs • 1 pincée de sel
- 25 cl d'eau

Pour la crème

- 1 l de lait entier
- 8 jaunes d'œufs
- 100 g de farine
- 200 g de sucre
- 1 citron • 50 g de sucre glace
- 300 g de cerises amarena au sirop

Préparation. Pour la pâte : portez l'eau à ébullition et salez. Ajoutez le beurre puis la farine. Desséchez la panade ainsi obtenue sur le feu. Cela permettra aux choux de bien monter. Retirez du feu et lorsque la pâte est tiède, ajoutez les œufs un à un en amalgamant délicatement. Faites reposer 15 min. Vous devez obtenir une préparation lisse et homogène. Avec une poche à douille à embout étoilé, formez des choux identiques, en cercle sur la plaque à four recouverte de papier sulfurisé. Enfourez 15 min à four 200 °C. Pour la crème : faites chauffer le lait dans une casserole. Pendant ce temps, travaillez dans une terrine le sucre et les œufs jusqu'à ce que le mélange blanchisse. Incorporez la farine, puis peu à peu le lait bouillant. Râpez l'écorce du citron. Mélangez. Laissez refroidir pour farcir les zeppole avec la crème. Puis, saupoudrez d'un voile de sucre glace et servez avec des cerises amarena au sirop.

Crème de ricotta, amandes, oranges confites

Marché pour 6 personnes

- 500 g de ricotta de vache
- 200 g de sucre
- 30 g de cannelle
- 40 g d'écaillés de chocolat
- 30 g d'oranges confites en dés et quelques oranges confites pour décorer • 10 cl de vin cuit
- 70 g d'amandes concassées
- 100 g d'amandes décortiquées
- 400 g de figues sèches



Préparation. Dans une terrine, mélangez la ricotta, le sucre, la cannelle, le chocolat et les dés d'oranges confites. Ajoutez le vin cuit. Mélangez. Parsemez d'amandes concassées et de lamelles d'oranges confites et servez frais dans des coupes. Accompagnez cette crème de figues sèches farcies avec des amandes.

+ de recettes sur cotemaison.fr



Photos HENRI DEL OLMO ET ANTOINE TASSELLI D.R.



Les Meubles
de Métiers
MARSEILLE

58, Bd. Fifi Turin
13010 Marseille
Tél. 04 91 78 81 92

www.lesmeublesdemetiers.com
contact@lesmeublesdemetiers.com

Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
et le samedi de 9 h à 13 h



ROSIER



Depuis 1970, nous proposons la meilleure sélection de propriétés
à la vente et à la location saisonnière...



Béton, bois, verre et acier, face au Luberon... - Réf : 9452 - Prix : Nous Consulter.

Agence ROSIER
Place du Château - 84220 Gordes - + 33 (0)4 90 72 00 70 - info@rosier.pro
WWW.ROSIER.PRO



BOSCHI
IMMOBILIER
PRESTIGE



NYONS - EXCLUSIVITÉ

Véritable havre de paix pour cette propriété de 427 m² habitables située à seulement 2 kms du centre de Nyons au cœur de 13 000 m² de terrain planté en grande partie d'oliviers. Authentique bassin et sa source. Piscine. Vue dégagée sur les collines. Situation exceptionnelle.

REF. : 008640 - PRIX : 1 250 000 € - CE : C

NYONS - EXCLUSIVE

2 minutes drive from the center of Nyons, superb property with living area of 427 m² surrounded by a beautiful land of 13 000 m² mostly planted with olive trees. Magnificent open views over the mountains. Ancient basin, swimming-pool, source, garage and wine cellar. Great situation

REF. : 008640 - PRICE : 1 250 000 € - CE : C

Drôme Provençale et Vaucluse depuis 1960

8 rue de la République - 84110 VAISON-LA-ROMAINE

Tél. 33 (0)4 90 36 33 33 - E-mail : prestige@boschi-immobilier.com

www.boschi-immobilier-prestige.com





MICHAËL ZINGRAF

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE



Exceptional authentic property

Propriété d'exception authentique

Trust

Integrity

Discretion

Excellence

MICHAËL ZINGRAF REAL ESTATE

LA COMBE - 84220 GORDES

Tel. +33 (0)4 90 72 06 06 - gordes@michaelzingraf.com

www.michaelzingraf.com

la **m** maison
molière



* refuge urbain - sculpture : B. Terziev

guest house • arles • france

lamaisonmoliere.fr

contact@lamaisonmoliere.fr

urban oasis*

Christine MIRANDA



Exclusité - Drome Provençale, St-Restitut

Dans un environnement préservé, «Au son des cigales» terrain clos de 2100m². Rénovation Chic et sobre. SH 180m². Pièces de vie, 4 chambres+bureau. Préau d'été. Piscine chauffée 15m x 5m.

Ref. : 2875 - Prix : 765 000 €

Achat-vente, locations saisonnières en Drome Provençale

1, avenue Général de Gaulle - 26130 Saint-Paul-Trois-Châteaux - Tél. : +33 (0)4 75 04 98 48 • Fax : +33 (0)4 75 04 79 03
Site web : www.christinemiranda.fr • E-mail : contact@christinemiranda.com

CÔTÉ Locations

isola rossa



Luxury Rentals

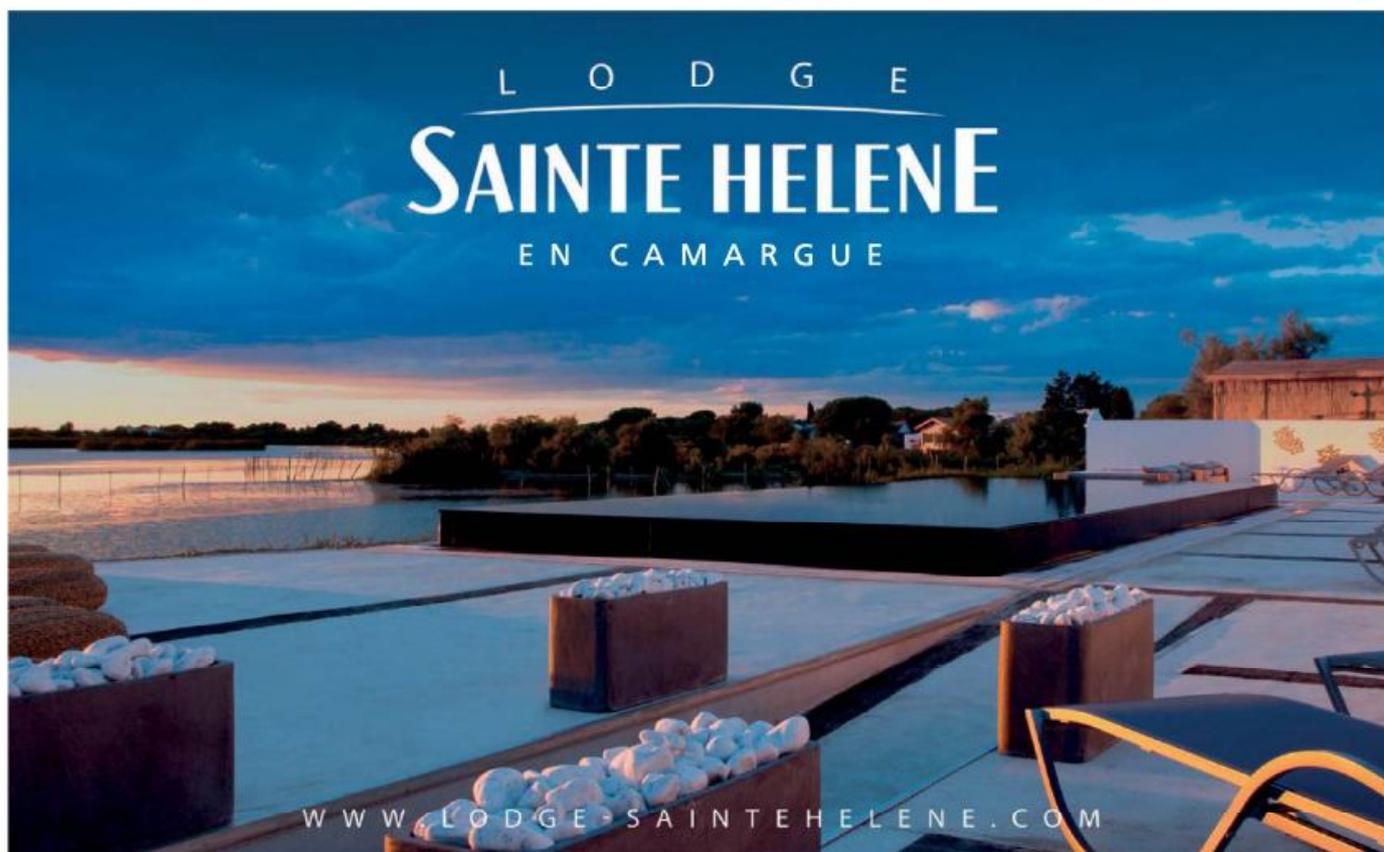
MAREMMA
MONTE ARGENTARIO

Villa Sales

Dimore Italiane Ltd | 257 Dover House Road | London | SW15 5BZ
Tel: +44 (0)20 8246 6123 | Fax: +44 (0)20 8785 3933 | Web: www.isolarossa.co.uk | Email: info@isolarossa.co.uk

CÔTÉ Hôtels

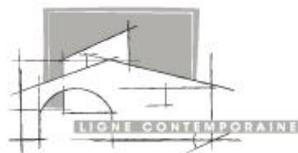
L O D G E SAINTE HELENE EN CAMARGUE



WWW.LODGE-SAINTEHELENE.COM

Osez LES IDÉES NEUVES...

“ENSEMBLE,
NOUS CONSTRUISONS
BIEN PLUS QU'UNE MAISON !”



masprovence
LES LIGNES D'AUJOURD'HUI

Rendez-vous sur notre site internet pour découvrir l'esprit Mas Provence
LIGNE TRADITIONNELLE & LIGNE CONTEMPORAINE

N° Vert **0805 708 592**

www.masprovence.com suivez-nous sur facebook



www.construiremamaisonsaine.com



Maisons CÔTÉSUD

Les Incontournables

Pour les départements 04, 05, 06, 07, 13, 26, 30, 34, 48, 83, 84,
s'adresser à **RCM**, Tél. : 04 93 83 28 33 - 06 14 26 62 93

Pour les autres départements,
contacter **V.H.C. HOLDING**, Tél. : 09 53 30 53 30



**POUSSEZ
LES PORTES
DE L'EXCELLENCE**

Installation France et international
230 allée Alfred Nobel - ZAC de Chalangeon 2
84270 Vedène - France
Tél. 04 90 31 30 71 - Fax 04 90 33 47 85
E mail info@gimadeco-menuiseries.com
gimadeco-menuiseries.com

GDM
GIMA DÉCORATION
MENUISERIES

Credit photo: Solalita



GAUTHEY
CHEMINÉES
ANCIENNES & CONTEMPORAINES
DEPUIS 1970



Nicolas Gauthey
835, Avenue du Club Hippique
13090 Aix en Provence
06 43 06 67 63
Contact@cheminees-gauthey.fr
www.cheminees-gauthey.fr



ABACUS INTÉRIEURS
www.abacus-interieurs.com



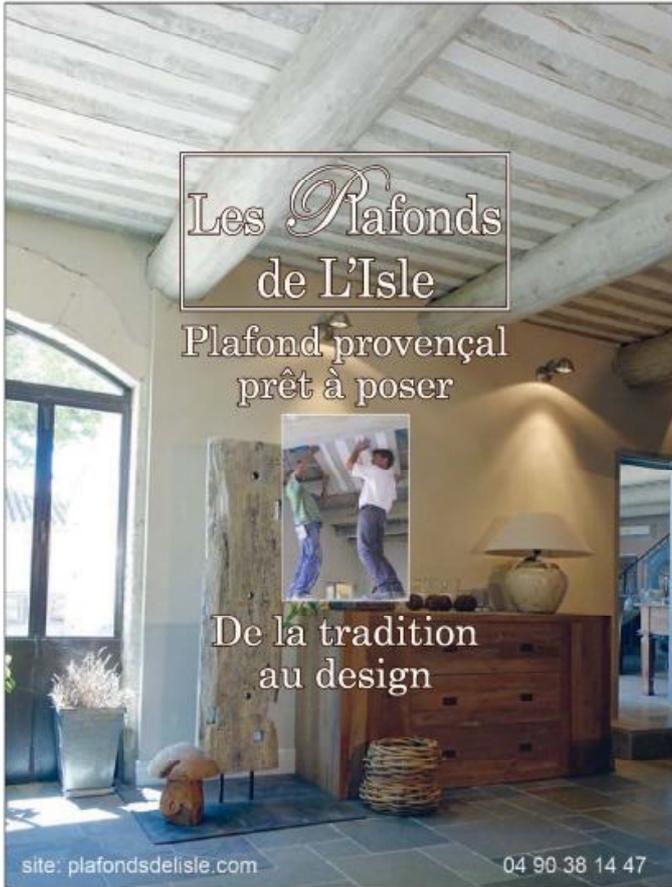
OUVERTURE SHOWROOM 835, AVENUE DU CLUB HIPPIQUE
PARQUETS & BOISERIES 13090 AIX EN PROVENCE
06 77 48 47 58




BARNUM
reception

*Les tentes
bambou®
Des produits
100% nature*
qui s'adaptent
à toutes vos envies d'espaces,
à tous vos rêves de fêtes!
A la vente et à la location.



Les Plafonds
de L'Isle

Plafond provençal
prêt à poser

De la tradition
au design

site: plafondsdelisle.com 04 90 38 14 47



- Home living -

Zephyr & Co.

60, AVENUE
DE LA GRANDE BÉGUDE
13770 VENELLES - 1^{ER} ÉT.
WWW.ZEPHYRETCO.COM
04 42 58 74 99

cuisine - salle de bain - dressing - mobilier
projets sur mesure depuis 1960



Ateliers
Poivre d'Ane

50 avenue M^e de Lattre de Tassigny
13100 Aix en Provence
T : +33(0)4 42 219 219
communication@atelierspoivredane.com

RÉVÉLATEURS D'INTÉRIEUR



Ma's MATIÈRES
MARIUS AURENTI

Béton ciré - Chaux & Argile - Peinture

Depuis plus de 30 ans, Ma's, créateur du béton ciré millimétrique éprouvé par le Centre Scientifique et Technique du Bâtiment, fabrique des matières qui s'adaptent aux sols, murs, salles de bains, cuisines, façades, terrasses, en neuf et en rénovation. Showrooms et artisans +33 (0)9 87 87 65 75

www.mariusaurenti.com

III
JEAN PERZEL
 PARIS



LUMINAIRES D'ART

Plus de 1000 références dans notre nouveau showroom et sur Perzel.com • visualisation 3D de tous les modèles.

Créateur fabricant depuis 1923

3, rue de la Cité Universitaire 75014 Paris • tél. 01 45 88 77 24 • fax. 01 45 65 32 62
 mardi au vendredi: 9h -12h/13h -18h • samedi: 10h -12h /14h -19h
 catalogue 128 p. 20€ remboursé au 1^{er} achat

*Goûtez
 à l'authentique!*



Modèle Sully "Modern" 5 feux gaz, 2 foyers induction.



LES PIANOS GASTRONOMES

ASC lacanche - 21230 Lacanche - Tél. 03 80 90 35 00 - Fax 03 80 84 24 92
www.lacanche.fr

CARREAUX DE CIMENT
 Fabriquant depuis 1932

Cimenterie de la Tour

Show-room - 20 rue de la Croix - 34880 - Lavérune - FRANCE
 T (33) 04 67 07 50 55 - F (33) 04 67 07 50 47
info@cimenterie-de-la-tour.com
www.cimenterie-de-la-tour.com

DOMINIQUE LIGNOT

*La beauté d'autrefois,
 les qualités d'aujourd'hui*

TRAITEMENT DES SOLS

CARREAUX DE CIMENT • TERRES CUITES • TOMBES • PIERRES NATURELLES

BAILLARGUES 34 région
 Montpellier - Nîmes
 04 67 42 27 87
 06 07 99 14 58

CHANTIER SUR RDV
 DEVIS GRATUIT

PONÇAGE • IMPERMEABILISATION • VITRIFICATION
 CRISTALLISATION • FINITIONS • ENTRETIEN

Atelier Mus

Le Confort d'aujourd'hui
Fabriqué comme autrefois...



© AGENCE TRAIT D'UNION - PHOTOS : GIRAUD

Fabricant de menuiseries bois,
fenêtres, volets & portes

www.menuiserie-mus.com

117 chemin de Saint-Gens - 84170 Monteux
Tél. 33 (0)490 663 000 - Fax 33 (0)490 309 601

La Malle des Indes

1500m² d'expo
pour découvrir : colonnes,
éléments d'architecture, arches,
portes, meubles, objets, kilims...
Une invitation au voyage...

Ouvert de 9h00 à 12h00
et de 14h00 à 18h30.
Fermé les dimanche,
mercredi et jours fériés.



Z.A. La Monède - 13670 VERQUIÈRES
Tél. 04 90 95 08 08 - Fax 04 90 90 26 35
Site : www.lamalledesindes.fr

ESCALIERS DÉCORS

Imaginez le vôtre...



Nos Showrooms
PARIS
LYON
MARSEILLE
MONTPELLIER
NANTES

Attaché Commercial
BORDEAUX

Usine
AUXERRE



www.ed-ei.fr
INFOLINE : +33 (0)4 67 29 89 08
Fabrication Française



www.jasno shutters.fr



JASNO

Volet intérieur à persiennes orientables

Fenêtres, baies, portes ou séparations de pièce, créez votre ambiance avec nos Shutters sur mesure en bois. Maîtrisez l'occultation et la diffusion de lumière avec simplicité et style.

Show Room sur Rendez-Vous

PARIS - MARSEILLE - LYON - BORDEAUX

85, avenue Lacanau - 13700 Marignane - Tél: 04 42 30 52 48

AgapeCasa, www.agapecasa.it, contact : Agence Ex Novo, tél. 06 24 83 40 90, e-mail : bgrandet@exnovo.fr

Alessi, tél. 01 42 66 31 00, www.alessi.com

Alias, www.aliasdesign.it

AM.PM, tél. 0892 350 353, www.ampm.fr

B&B Italia, www.bebitalia.it ; showroom Silvera, 35, rue du Bac, 75007 Paris, tél. 01 55 35 14 35.

Billiani, www.billiani.it

BoConcept, 1254, route de la Valmasque, 06560 Valbonne, tél. 04 92 38 98 60, www.boconcept.fr

Calligaris, www.calligaris.eu

Cappellini, www.cappellini.it ; 242 bis, bd Saint-Germain, 75007 Paris, tél. 01 42 84 03 78, www.silvera.fr

Cassina, www.cassina.com, 236, bd Saint-Germain, 75007 Paris, tél. 01 42 84 92 92 ; chez J. Bonet, 25, rue Scaliero, 06300 Nice, tél. 04 92 00 36 66.

Celio, tél. 05 49 72 06 22, www.celio.fr

Cinna, www.cinna.fr

Design Memorabilia, en vente à la boutique du Centre Georges-Pompidou, 19, rue Beaubourg, 75004, tél. 01 48 87 37 49 et sur www.designmemeorabilia.com

Diesel Moroso, www.moroso.it/diesel-collection

Ethimo, showroom, 98, bd Sadi-Carnot, 06110 Le Cannet, tél. 04 93 46 23 02 et 62, bd Malesherbes, 75008 Paris, tél. 01 42 94 03 10, www.ethimo.fr

Ethnicraft, tél. 04 42 15 21 52, www.ethnicraft.com

Flamant, 8, rue de l'Abbaye, 75006 Paris, tél. 01 56 81 12 40, www.flamant.com

Fleux, 39, rue Sainte-Croix-de-la-Bretonnerie, 75004 Paris, tél. 01 42 78 27 20, www.fleux.com

Gautier, tél. 0810 638 253, www.gautier.fr

Gervasoni, www.gervasoni1882.it

H&H, points de vente sur www.hath.fr

Habitat, tél. 0826 107 207, www.habitat.fr

Home Contemporain, 19, rue des Halles, 75001 Paris, tél. 01 42 33 41 57 et 27, rue Mazarine, 75006 Paris, tél. 01 43 25 55 00, www.home-contemporain.com

Hülsta, tél. 01 56 31 67 59, www.huelsta.fr

Kann Design, 28, rue des Vinaigriers, 75010 Paris, tél. 09 53 40 86 98, www.kann-design.com

Kartell, www.kartell.it ; 242, bd Saint-

Germain, 75006 Paris, tél. 01 45 48 68 37 ; Chez Silvera et sur www.madeindesign.com

Ligne Roset, www.lignerose.fr

Living Divani, www.livingdivani.it ; Chez Dharma, tél. 01 44 78 04 14.

Made in Design, tél. 0825 622 628, www.madeindesign.com

Magis, www.magisdesign.com et sur www.madeindesign.com

MDF Italia, points de vente sur www.mdffitalia.fr

Meridiani, 278, bd St-Germain, 75007 Paris, tél. 01 55 74 62 26, www.meridiani.it

Mingardo, www.mingardo.com En vente Gallery S. Bensimon, 111, rue de Turenne, 75003, tél. 01 42 74 50 77, www.bensimon.com

MisuraEmme, points de vente sur www.misuraemme.it

Molteni&C, 6, rue des Saints-Pères, 75007 Paris, tél. 01 42 60 29 42, www.molteni.it

Montana, www.montana.dk En vente à La Boutique Danoise, 264, bd St-Germain, 75007 Paris, tél. 01 42 39 48 40 ; Terre Design, 38 bis, rue Gassendi, 75014 Paris, tél. 01 45 42 52 40, www.terre-design.com

Moroso, www.moroso.it ; Chez Silvera et sur www.madeindesign.com

Muuto, points de vente sur www.muuto.com

Perzel, 3, rue de la Cité-Universitaire, 75014 Paris, tél. 01 45 88 77 24, www.perzel.fr

Poltrona Frau, tél. 01 42 22 74 49, www.poltronafratrou.com

Roche Bobois, tél. 0800 395 245, www.roche-bobois.com

Silvera, www.silvera.com et www.silvera-eshop.com **Silvera Bastille**, 41, rue du faubourg St-Antoine, 75011 Paris, tél. 01 43 43 06 75.

USM, tél. 01 53 59 30 30, www.usm.com

Vitra, www.vitra.com Chez Silvera.

	Maisons Côté Sud est édité par GROUPE EXPRESS-ROLIARTA SA au capital de 47 160 040 € siège social : 29, rue de Châteaudun, 75009 Paris. RCS 552 018 681 Paris.
	Président-directeur général : Marc Lauffer Directeur de la publication : Christophe Barbier Directeur général délégué : Christophe Barbier
	Principal actionnaire : Alice Media Group France Dépôt légal : 3 ^e trimestre 2015 Commission paritaire : 1215 K 87355 ISSN : 1148-3326 N° TVA Intra-Communautaire : FR 81552018681

RENDEZ-VOUS

PAGE RÉALISÉE PAR LE SERVICE COMMERCIAL DE MAISONS CÔTÉ SUD

HÔTEL DES LICES

LE SAVOIR FAIRE A TRAVERS LES GENERATIONS

Un hôtel de charme à deux pas de la place des Lices et du port de Saint-Tropez. Tout en ce lieu invite à la convivialité et à la quiétude, 40 chambres et une villa sont aménagées avec une décoration raffinée et élégante. Les propriétaires vous accueillent dans une ambiance familiale pour un séjour de détente dans un cadre de rêve avec piscine chauffée, jacuzzi, bar extérieur pour snack et tapas le soir. Un lieu idéal au cœur du village de Saint-Tropez en restant au calme. HÔTEL DES LICES 10, avenue Augustin Grangeon - 83993 Saint-Tropez - Tél. : 04 94 97 28 28

www.hoteldeslices.com



LA MAISON D'AMBRINE

AU CŒUR DE LA DRÔME PROVENÇALE

Installée à Richerenches depuis le 1^{er} juillet 2014, dans l'Enclave des Papes, la Maison d'Ambrine propose un concept innovant pour la région au travers de 5 gîtes grand standing et très contemporains dans un cadre reposant, où paysage, nature et détente sont au rendez-vous. Profitez de son espace bien-être : piscine, spas, hammam, sauna afin d'allier plaisir, confort et relaxation. Partez à la découverte du marché aux truffes, de la visite des caves de l'Enclave des Papes ou du Château de Grignan. La Maison d'Ambrine - chemin moulin - 84600 Richerenches Tél. : 04 90 37 77 65 - 06 32 13 43 83 - www.lamaisondambrine.fr



POTERIE
RAVEL

DEPUIS 1837

WWW.POTERIE-RAVEL.COM

VENTE À LA MANUFACTURE | *FACTORY SHOP - SHOP ONLINE*

Manufacture Ravel - 8 avenue des Goums - 13400 Aubagne - Provence - France - T. +33 (0)4 42 82 42 00

Château La Gordonne

C Ô T E S D E P R O V E N C E

Depuis 1652



La Chapelle Gordonne

Une exclusivité du
Château La Gordonne



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.